विगड़ियलु घरु

लेखक :
गोवर्धन महबूबाणी "भारती"

लिप्यांतरण :
डॉ. सुरेश बबलाणी


آل انڊيا سنڌي يوٿ اسٽيج

बिगड़ियलु घरु

लेखक :

गोवर्धन महबूबाणी ''भारती''

लिप्यांतरण :

डॉ. सुरेश बबलाणी

आज़ादीअ खां पोइ जो पहिरियों नाटकु
दिसम्बर 1960 में पेश थियलु
मार्च 1972 में छपियलु

बिगड़ियलु घरु
(सिन्धी नाटक)

लेखक :
गोवर्धन महबूबाणी ''भारती''

लिप्यान्तरण :
डॉ. सुरेश बबलाणी
ए-239, प्रेम प्रकाश कुंज, पंचशील नगर, अजमेर-305004
फोन : 0145-2640123, मो. +91-9414314572
ess.bablani@gmail.com

कीमत : 200/- रुपये

छापो पहिरियों

जनवरी 2019

कवर डिज़ाईन : प्रहलाद कर्मवाणी, अजमेर
मो. +91-9414709471

प्रकाशक : सिन्धू साहित्य कल्चरल सोसायटी
अजमेर

ISBN 978 93 5346 850 7

छपींदड़ : भगवान रायचन्दानी
अल्फा कम्प्यूटर्स एण्ड प्रिन्ट्स
सिन्धी गली, हाथी भाटा, अजमेर-305001
मो . 9460479037, 9829329137
e-mail : alfa.ajmer@gmail.com

सिन्धी अकादमी दिल्ली (राष्ट्रीय राजधानी क्षेत्र) जी माली मदद सां

विच पंध में

हरी हिमथाणीअ जे साहित्य ते तहकीकी मकालो लिखी पीएचडी जी डिग्री हासिल करण खां पोइ सिन्धी नाटक जे इतिहास जो अभ्यासु शुरू कयो हुओ, इन्हीअ जी यात्रा शुरू कई, नाटक जे इतिहास जी यात्रा कंदे कंदे आज़ादीअ खां पोइ हिन्दुस्तान जे रंगमंच ते पेश थियल पहिरिएं सिन्धी वड़े नाटक "बिगिड़यल घर" जो किताब हरीसुन्दर बालिका स्कूल, अजमेर जी लाइब्रेरीअ में मिली वियो, पढ़हयुमि वणियो। अरबी लिपीअ में हुओ, इहो देवनागरीअ में छपिजी पधिरो थिए, इनजो पको इरादो कयो। छाकाणि त नईं टही देवनागरी वधीक लिखी पढ़ही थी ॼाणे। विचार हो त इहो नाटकु वर-वर करे रंगमंच ते पेश थिए साणु ई नईं टहीअ खे असांजे वरसे जी बि ॼाण पवे त कहिड़े किस्म जो पहिरियों नाटकु आज़ादीअ खां पोइ लिखियो वियो हो। किताब अव्हांजे हथनि में आहे।

सिन्धी साहित्य संगत अजमेर जी सभ खां पुराणी संस्था रही आहे। इन्हीअ जे सेक्रेट्री दादा मिर्चूमल सोनी पारां लिखियल ॿिन अखरनि खे शामिल करण सां गडु जीवन गुरसहाणीअ जे मुहाॻ खे बि अव्हांजे सामुंहूं पेश करे रहियो आहियां। दादा गोवर्धन भारतीअ जो जीवन परिचय बि हिन किताब में शामिल कयो आहे। जींअ अजमेर जे रहंदड़ हिन सुहिणे कलाकार, लेखक, हिदायतकार, जंहिं न रुॻो साहित्य पर रंगमंच ऐं फिल्मुनि जे खेत्र में बि कमु करे पंहिंजी कामयाबीअ जा झंडा न रुॻो भारत में पर भारत खां ॿाहिर बि फैहराया आहिनि, जी ॼाण बि नईं टहीअ खे मिले।

– डॉ. सुरेश बबलाणी

सिन्धू साहित्य संगत वक्त बि वक्त सिन्धी साहित्य, संगीत, नृत्य ऐं नाटक खे ज़ोर वठाइण लाइ कोशिशूं कंदी रही आहे। कल्चरल खेत्र में त संगत जे कलाकारनि भारत जे जुदा जुदा शहरनि में प्रोग्राम पेशि करे, न रुॻो आम माण्हुनि खे विंदरायो आहे पर सिन्धी कला जे लिहाज़ खां सिन्धी जातीअ जो ॻाटु ऊचो कयो आहे। सिन्धी अदब खे ओज ड्रियण लाइ अजमेर जे मकबूल लेखकनि जो साहित्य छपाए या नवनि उसरंदड़ लेखकनि खे हिमथ अफ़ज़ाई लाइ संदनि रचनाउनि जा मजमूआ शॉया कराए, संगत सिन्धी ॿोलीअ जी शेवा बि कंदी रही आहे। इन तरह संगत गुज़िरयल सालनि में कविताउनि, कहाणियुनि ऐं लेखनि जा अनेक मोती सिन्धी साहित्य जे माला में पूता आहिनि।

हिन साल जी पहिरीं साहित्यक सौग़ात – श्री गोवर्धन भारतीअ जो नाटकु ''बिगिड़यल घरु'' अव्हांजे हथनि में आहे। श्री भारतीअ लाइ मुंहिंजो लिखणु 'सिज खे ॾीओ ॾेखारण' मिसल थींदो। हिन साहिब न रुॻो ॿारनि ख़्वाहि वड्डनि लाइ अनेक गीत, कहाणियूं, लेख, नाटक ऐं मज़ाकी चहचिटा लिखिया आहिनि पर सिन्धी रंगमंच ख़्वाहि फ़िल्मी खेत्र में बि हिदायतकार, संगीतकार, गीतकार ख़्वाहि अदाकार जे रूप में पाणु मोखियो अथसि।

तमामु जल्दु संगत तरफ़ां सिन्धी कलामनि जो मजमूओ ''मुंहिंजो मुल्क मलीर'' बि ज़ाहिरु कयो वेंदो। उम्मेद त संगत जा मेम्बर ख़्वाहि सिन्धी साहित्य प्रेमी असांखे हर तरह सहकारु ॾींदा रहंदा।

मिर्चूमल सोनी

अदबी सेक्रट्री

सिन्धी साहित्य संगत, अजमेर

हिकु अरज़ु – हिक आशा

बम्बईअ जे कलाकारनि, साथियुनि बाबति अक्सर शिकायत पिए रही अथमि त हू सिन्धी नाटक ऐं संगीत जे ड्रस में पाण खे अहिड़े ऊचे आस्थान ते वेठल महसूस कंदा आहिनि, जितां खेनि भारत जे ब्रियनि शहरनि में सिन्धी नाटक ऐं संगीत जी ओसर लाइ पाण पतोड़ींदड़ कलाकार बिल्कुल ज़ामड़ा नज़र ईंदा आहिनि। उन क़िस्म जो भरम, ताज़ो ई सिन्धू रंगमंच दहलीअ जे तरफ़ां बम्बईअ में पेशि थियल, संगीत रूपक "सुहिणी मेहार" भञी छड्रियो। सिन्धी संगीत ऐं नाटक कला जे हिन संगम, हिक अहिड़ी सुहिणी शइ ठाहे बीहारी, जा बकौल जस्टिस नैन ब्रियुनि ब्रोलियुनि जे कंहिं बि सुठे संगीत रूपक सां बरमीचे सघे थी। इहा हक़ीक़त आहे।

ऐं हिक ब्री बि हक़ीक़तः मुल्क जे विरहाङे खां पोइ, असूलोको, टि फ़ैसलो, सिन्धी नाटक जो मंच ते आंदो वियो, उहो हो गोवर्धन भारतीअ जो लिखयलु- "बिगिड़यल घरु"। दर असल विरहाङे खां पोइ हिन महल ताईं टे असूलका टि फ़ैसला, सिन्धी नाटक लिखिया ऐं मंच ते पेश कया विया आहिनि, गोवर्धन जो "बिगिड़यल घरु" 1960 में लिखियो वियो ऐं साग्रिए ई साल में सिन्धू समाज दहलीअ तरफ़ां पेश कयो वियो, हरीकांत जो "मूंखे कुंवार खपे" 1964 में लिखियो वियो ऐं उन ई साल मंच ते पेश कयो वियो ऐं मोती प्रकाश जो "रात हिक तूफ़ान जी" 1965 में लिखियो वियो ऐं 1966 में पेश कयो वियो।

मज़कूर हक़ीक़तूं बयान करण सां मुंहिंजो मक्सदु कंहिं शख़्स, कंहिं ख़ास संस्था या कंहिं ख़ास शहर खे मथभरो करण जो बिल्कुल कोन्हे। बम्बईअ जे सिन्धी कलाकारनि सिन्धी कल्चर खे औज ते रसाइण लाइ

जेके कोशिशूं कयूं आहिनि, से वाक़ए क़ाबिल दाद आहिनि, पर उनजो मतलबु हरगिज़ हरगिज़ कोन्हे त अहमदाबाद, अजमेर, जयपुर, दहलीअ ऐं हिन्दुस्तान जे ब्रियनि शहरनि जे कलाकारनि जूं इन ड्रस में कोशिशूं हेच आहिनि। मुंहिंजी साफ़ गोईअ खे ग़लत न समुझियो वञे- अहिड़ो अरज़ु।

"बिगिड़यल घरु" विरहाङे खां अगु जे सिन्धी नाटक ऐं विरहाङे खां पोइ जे सिन्धी नाटक खे जोड़ींदड़ हिक कड़ी आहे।

पुराणे ज़माने में थींदड़ नाटकनि में नाच ऐं गाना ड्रेखारिया वेंदा हुआ। बिगिड़यल घर जे प्लाट में पिण लेखक नाच ऐं गाना भरिया हुआ।

हिन ज़माने जे टि फ़ैसिली नाटक जो पिलाटु हिक ई सेटिंग में समायल हूंदो आहे। "बिगिड़यल घर" जा टेई दृश्य पिण हिक ई सेटिंग ते ख़तमु थी था वञनि।

पुराणे ज़माने में नाटकनि में मिड़ेई सामाजिक मसइला मड़िया वेंदा आहिनि। हिन नाटक में पिण अलगि अलगि सामाजिक मसइलनि जी ओख डोख थियल आहे।

नएं ज़माने जी नाटक में टेकनीक जी भरमार हूंदी आहे। हीउ नाटक पिण, उन खां वांझियलु कोन आहे।

नाटक जे कामयाबीअ लाइ इहो ज़रूरी आहे त नाटक नवीस किरदार निगारीअ ड्रांहु ख़ास ध्यानु ड्रिए। लेखक इन ड्रस में पोइते कोन पियो आहे। 'बिगिड़यल घरु' जे हरहिक किरदार खे पंहिंजी पंहिंजी अलग शख़्सियत ड्रेई, गोवर्धन हिक कामयाबु नाटक नवीस हुजण जो सबूत पेश कयो आहे।

नाटक में हेमी ब्राईअ जो किरदारु आहे। हूअ बीमार न हूंदे बि ख़ाम ख़्वाह पाण खे बीमारु थी समुझे हिन किरदार जो इहो वहमु नाटक जे मुंड खां पछाड़ीअ ताईं बदस्तूर काइमु आहे। ब्रिनि भेनरुनि जा किरदार आहिनि- शीला ऐं रीटा। ब्रेई हिक ब्रिए खां बिल्कुल अलगि,

हिक सियाणी ऐं बुरदबार ऐं ॿी बिनह नादान ऐं अलहड़। हिक महिनती ऐं सहनशील त ॿी सुस्त ऐं चेड़ाक। ॿिन्ही किरदारनि जा अलॻ-अलॻ सुभाव संदनि वातां चवायल गुफ़्तगूअ मां बख़ूबी ज़ाहिरु कया विया आहिनि।

नाटक जे पहिरियनि ॿिनि दृश्यनि में अलॻ-अलॻ मसइलनि खे पेश कयो वियो आहे ऐं टिएं दृश्य में वरी इन्हनि मिड़नी मसइलनि जो हलु ॾेखारियल आहे। मसइलनि जो हलु ॾेखारण लाइ लेखक आदर्शवाद जो सहारो वरितो आहे, पर आदर्शवाद जी झलक कुझ कुदरती नथी लॻे। मुंहिंजो पंहिंजो रायो आहे त लेखक पछाड़ीअ वारो दृश्य वधीक असराइतो बणाए सघे हां, जेकॾहिं हू मसइलनि जो हलु कुझ वधीक सुवभाविक नमूने पेश करे हा।

नाटक लिखी ऐं लिखी दहलीअ में पेश करण लाइ गोवर्धन जा हणु पछार कई हुई, इहा अञां बि चिटीअ तरह याद अथमि। सिन्धू समाज दहलीअ जे कल्चरल कामेटीअ जे कन्वीनर दादा गोबिन्दराम नाथाणीअ पंहिंजे पुराणे शागिर्द गोवर्धन ते नाटक लिखण जो कमु हमवारु कयो। (नाथाणी साहिब पंहिंजे ज़माने जो मशहूरु कलाकारु हो। गोवर्धन भारती संदसि ई हिदायतकारीअ हेठि हैदराबाद सिन्ध में पहिरियों दफ़ो स्टेज ते आयो हो।) दादा नाथाणीअ जे हिदायत मूजिबि गोवर्धन ॾींहं रात हिकु करे, ॿिनि हफ़्तनि में नाटक लिखी वरतो। नाटक लाइ गीत लिखयाईं, गीतनि जूं धुनियूं तियारु कयाईं ऐं उहे रिकार्ड पिणि करायाईं। इहा सॼी जाखोड़ करण लाइ हू अजमेर खां जयपुर ऐं जयपुर खां दहलीअ जे विच में, गायक कलाकार खां संगीत कलाकार ऐं संगीत कलाकार खां साउंड रिकार्डस वटि भॼु डुक कंदो रहियो।

नाटक मंच ते अचे, उन खां अॻु हिकु वाक्यो पेश आयो, जो चिटीअ तरह याद अथमि। रिहर्सल हलंदे हलंदे कुमारी खिम्या रायसिंघाणी (हाणे श्रीमती मंजू केवलरामाणी) बीमार थी पेई। जंहिं ॾींहुं नाटक स्टेज

ते पेश थियणो हो, उनखां सिर्फ़ हिकु ड्रींहु अगु पिण खेसि 10
डिग्रियूं बुख़ार हो। गोवर्धन हिकु ड्रींहु अगु दहलीअ पहुतो ऐं खिम्य
जी बीमारीअ जी ख़बर खेसि मिली चुकी हुई। मां साणुसि पिण मिल
वियुसि ऐं ब्रुधायोमांस त खिम्या बीमार आहे त पंहिंजे मख़सूस मज़ाकिय
अंदाज़ में टहकु ड्रेई चयाईं: "खिम्या बीमार आहे पर नाटक जी रीट
त ठीक आहे। एतबार न अचेई त ड्रिसु रीटा रिहर्सल पेई करे।" ह
अजमेर मां जेका पंहिंजी ग्रुप वठी आयो हो, उन मां हिक किकीअ ख
रीटा जे किरदार लाइ तियार करे रहियो हो।

गोवर्धन पंहिंजे कोशिश में केतरे कदुर कामयाबु वञे हां, इनजो
फ़ैसलो थी न सघियो। छाकाणि त ब्रिए ड्रींहु खिम्या, बुख़ार हूंदे बि
रीटा जो किरदारु निभायो। पर जंहिं ख़ुश मिजाज़ीअ ऐं हिम्मत सां
गोवर्धन एड्रे वड्रे ऐं मुख्य रोल लाइ, सिर्फ़ हिक ड्रींहं में, हिक किकीअ
खे तियारु करण जी कोशिश करे रहियो हो, इहो ड्रिसी मुंहिंजे दिल में
हिन महान कलाकार लाइ श्रद्धा जाग्री हुई ऐं अजु ड्रींहं ताईं उहा
बादस्तूर क़ाइमु आहे।

गोवर्धन में नाटक नवीस हुजण जा सभु गुण मौजूद आहिनि। हू
हिकु सुठो शाइर, संगीतकार, कहाणीकार ऐं नाटक हिदायतकार आहे।
पोइ बि हुन पंहिंजियूं कुवतूं नाटक लिखण लाइ कमु आणण जो को
ख़ास उदमु कोन कयो आहे। हिन जहिड़े कलाकार वटां, सिन्धी जातीअ
खे सिर्फ़ हिक ई टि फ़ैसिलो नाटक ऐं आङुरियुनि ते ग्रणण जेतिरा
एकांकी नाटक मिलनि, इहा वाक़ए निरास कंदड़ आहे।

उम्मेद त हिन खां पोइ हू वधीक ऐं वधीअ असूलका नाटक लिखी,
सिन्धी कलाकारनि खे इहे मंच ते पेश करण जो वझु ड्रेई, सिन्धी कल्चर
जी शेवा कंदो, अहिड़ी आशा।

– जीवन गुरसहाणी

ब॒हूमुखी शख़्सियत – गोवर्धन भारती

हिन्दुस्तान जे सिन्धी साहित्य जो ध्रुव तारो, नाटककार, गीतकार, कहाणीकार, ग़ज़लकार, कवि ऐं हिदायतकार श्री गोवर्धन महबूबाणी "भारती" जो जनमु सिन्धु जे हिक नंढे ग॒ोठ आराजी तालको सेवण, ज़िलो दादूअ में पिता आसूमल ऐं माता पसंदब॒ाईअ जी सतीं संतान जे रूप में 13 जनवरी 1929 में थियो हो।

संदसि पिता साहिब आराजी ग॒ोठ जे स्कूल में हैडमास्तर हुआ। गोवर्धन भारतीअ जे भाउरनि ऐं भेनरुनि जा नाला हुआ- गुरुमुख, भग॒वंती, तीर्थ, नारायण, सुन्दरी, गोपाल, गिरधारी उर्फ गोवर्धन, मुरारी ऐं बंसरी। गोवर्धन भारती साहिब जो परिवार रीतियुनि ऐं रस्मुनि खां बिनह आजो हो, जंहिं वक्त में सिन्ध जे ग॒ोठनि में ज़ालुनि खे पर्दे में रहणो पवंदो हो ऐं संदनि लाइ तालीम मुअस्सर न कराई वेंदी हुई तंहिं टाईम में ई भारतीअ जी ड॒ाडी हैडमास्तरियाणी हुई। भारती साहिब जी शुरूआती तालीम आराजीअ में तंहिंखां पोइ मिडिल स्कूल जी तालीम पंहिंजे वडे॒ भाउ तीर्थदास वटि ग॒ोठ टिलटीअ में वरती ऐं अग॒िते जी तालीम हैदराबाद जे स्कूल में हासुल कई।

गोवर्धन भारतीअ खे नंढे हूंदे खां ई अदाकारी ऐं ग॒ाइण जो शौंकु हो। छहनि सालनि जी नंढी उमुरु में ई हुननि स्कूल में यकतारो वज॒ाए सूफ़ी कलाम पेश कयो त ड॒िसंदड़नि ऐं ब॒ुधंदड़नि जूं ड॒ुंदे आङुरियूं लग॒ी वेयूं। कला जो अंग त हुननि खे वरसे में मिलियो हो। संदनि वड॒ो भाउ गुरुमुखदास जेको जेम्स इंजीनियरिंग कम्पनीअ में पहिरीं अहमदाबाद ऐं पोइ लाहौर में कमु कंदो हो, उहो न रुग॒ो नाटकनि सां जुड़ियलु हो पर जादूअ जा कारनामा ड॒ेखारण में बि माहिरु हो। गोवर्धन भारतीअ टिलटीअ में भाउ तीर्थदास सां गडु॒ रहंदें न रुग॒ो स्कूली तालीम हासिल कई पर नृत्य ऐं

अदाकारीअ जी तालीम बि हासिल कई। गोवर्धन भारती पंहिंजे कला जे जौहर सां ड्रिसंदड़नि खे मोहे छड्डींदो हो। टिलटीअ में प्लेग जी बीमारी फैलजण खां पोइ 1929 में पूरो परिवार हैदराबाद शहर अची वसायो हो।

पढ़हाईअ में ज़हीन गोवर्धन महबूबाणीअ 1946 में मैट्रिक जो इम्तहान हैदराबाद जे गुरुदासमल हिन्दू हाइ स्कूल मां पास कयो। इन्हीअ इम्तहान में भारती साहिब सज्री सिन्ध में ब्रियों नम्बरु हासुल कयो यानि सूबाही सतही जी मेरिट लिस्ट में हू ब्रियों नम्बरु बीठो हो। हैदराबाद में रहंदे ई संदनि संबंध राष्ट्रीय स्वयं सेवक संघ सां थियो ऐं उते हू संघ जी शाखा में रोज़ानो वेंदा हुआ।

स्कूली रंगमंच ते भारती साहिब, आर्थर, रोहित, तारामती ऐं मूमल जो किरदार निभाईंदे अहिड़ो जल्वो ड्रेखारियो जो ड्रिसंदड़नि जूं अखियूं ई चरख़ु थी वेयूं। "हिटलर" नाटक में हिक चीनी छोकरीअ जो मन खे मोहींदड़ किरदार निभायो हो। भारती साहिब कुझ ड्रींहंनि ताईं टंडे अल्हयार जे हिक अंग्रेज़ी स्कूल में अदाकारीअ जा गुरु बि ब्रारनि खे मास्तर जे रूप में सेखारिया हुआ।

गोवर्धन भारती जड्रहिं ड्रहनि सालनि जी उमुरु में पेरु पातो हो त संदसि माउ जो सुर्ग्रवासु थी वियो हो। संदसि परवरिश ड्राड्रीअ कई। 1946 में खेनि साई (पीलिया) ऐं टी.बीअ जहिड़ी निगुरी बीमारियुनि घेरे वरितो त खेनि इलाज जे लाइ लाहोर में पंहिंजे वड्रे भाउ गुरुमुखदास वटि मोकलियो वियो। जिते न रुग्रो हुननि खे अकेलो रहणो पवंदो हो पर संदनि बिस्तरो, कपड़ा, बर्तन बि अलग्र रखिया वेंदा हुआ। हिक साल जो लम्बो अर्सो हुननि तन्हाईअ में गुज़ारियो ऐं इन्हीअ तन्हाईअ में ई हुननि प्रेमचन्द, शरतचन्द, टैगोर ऐं सुदर्शन जहिड़नि साहित्यकारनि जे साहित्य जो अभ्यासु करे वरतो हो।

1947 में मुल्क जी आज़ादीअ जी ख़ुशी ऐं विरहाङे जे ड्रंग जो मिल्यलु सुवादु चखियो हो। भारती साहिब जे पूरे परिवार अजमेर शहर

अची वसायो। जिते चांद बावड़ीअ जे हिक वड़े मकान में पाणु थांईंको कयाऊं। 1948 में पश्चिम रेलवे में खेनि क्लर्क जी नौकरी मिली वेई। नौकरीअ सां गडु ई हुननि पंहिंजी पड़हाई जारी रखी। तंहिं लाइ हू शाम जो लगंदड़ स्कूल में वेंदा हुआ। त घर जी माली हालत सुधरे इन्हीअ लाइ ट्यूशन बि कंदा हुआ। संदनि जीवन संघर्ष वारो रहियो। हिक कुंड में ऑफिस, ब्रीअ में स्कूल, टींअ हंधि ट्यूशन, इन्हीअ सभिनी खां पोइ बि भारती साहिब 1953 में आगरा यूनिवर्सिटीअ मां राजनीति शास्त्र, अर्थशास्त्र, हिन्दी ऐं अंग्रेजी जहिड़नि विषयनि में इम्तहान पास क्यो ऐं पंजाब यूनिवर्सिटीअ में 80% मार्कूं खणी हिन्दी प्रभाकर जो इम्तहानु पास कयो।

ईश्वर शायद भारतीअ जे जीवन में शारीरिक सुख न लिखियो हो। 1957-58 में टीबीअ जी निगुरी बीमारीअ वरी पंहिंजूं ब्रांहूं पखेरे खेसि पूरी तरह जकड़े छड्डियो ऐं खेसि मदार (अजमेर) जे टी.बी. सेनेटोरियम में भर्ती कयो वियो जिते 2 अप्रेल 1958 ते संदसि साज़े फिफड़ जो हिकु त 25 अप्रेल 1958 ते ब्रियो आप्रेशन कयो वियो। कुझ महिननि खां पोइ संदसि खाबे फिफड़ जो बि आप्रेशन कयो वियो हो। मदार टी.बी.सेनेटोरियम में भारती साहिब लगातार 15 महिना भर्ती रहियो। संदसि इलाज जे दौरान ई संदनि पिता साहिब बि खेनि छडे हिन फानी दुनिया मां रमंदा रहिया ।

टी.बीअ जी नुगरी बीमारीअ करे ई डॉक्टरनि खेसि नशे खां परे रहण सां गडोगडु शारीरिक संबंध न रखण जी सलाह बि डिनी, तंहिंकरे भारती साहिब आजीवन ब्रह्मचर्य धर्म जी पालना कई। निगुरयुनि बीमारियुनि खां पोइ बि संदसि अंदर जो लेखकु ऐं कलाकार हमेशह चाकु चङो भलो रहियो ऐं अन्दर ई अन्दर रचना कंदो रहियो।

भारतीअ जी सिन्धी साहित्य में पेरु पाइण जी घटना बि डाढी मज़ेदारु आहे। भारती साहिब खे "आर्थर" नाटक में अभिनेता जो इनामु मिलियो त जेका सकूल जी "वंडर बर्ड" नाले हथ सां लिखी

वेंदड़ मैगज़ीन जी संपादक हुई तंहिं भारती साहिब खां पत्रिका जे लाइ कविता जी घुर कई। गोवर्धन भारती साहिब खेसि मनह कंदे चयो त हू कविता न लिखंदो आहे। बि॒ए डीं॒हं ते स्कूल जे नोटिस बोर्ड ते संदसि नाले सां हिक कविता चिपकाई वेई। असुल में उहा कविता सिन्धीअ जे ज़ातल सुञातल कवि किशनचन्द बेवस जी हुई। भारती साहिब तंहिंखां पोइ कविता लिखणु शुरू कई ऐं 1946 में संदसि पहिरीं ब॒ाल कविता अंग्रेज़ीअ में "गुलफुल" मैगज़ीन में छपी ऐं 1948 में "अफ़सोसु तुंहिंजो सिन्धुड़ी हीउ हालु कंहिं कयो" सिरे सां लिखी। भारती साहिब जूं लिखियल कविताऊं इंदौर मां शॉया थींदड़ "मातृभूमि" जे हर हिक अंक में छपजंदियूं हुयूं।

गोवर्धन भारतीअ आज़ादीअ खां पहिरीं ऐं आज़ादीअ खां पोइ जे नाटकनि जी कड़ीअ खे जोड़ण वारो हीउ नाटकु 1960 में रात डीं॒हं हिकु करे सज॒ो बि॒नि हफ़्तनि में लिखी पूरो कयो बकौल नाटक निर्देशक जीवन गुरबक्षाणी, "लेखक किरदार निगारीअ तरफ खास ध्यान डि॒नो आहे, हुन रात डीं॒हं हिकु करे बि॒नि हफ़्तनि में नाटकु ऐं उनजा गीत लिखी, संगीत जे धुन में पिरोए ऐं रिकार्ड बि कराए छड्डि॒या।"

2 अप्रेल 1958 में पहिरियों, 25 अप्रेल 1958 में बि॒यों ऐं कुझ वक्त खां पोइ टियों वड॒ो आप्रेशन! 15 महीना सज॒ा सारा अस्पताल में ऐं 1960 जे डिसम्बर में वड॒ो नाटकु लिखी मंच ते पेश करण लेखक जी सिन्धी स़ाहित्य तरफ़ रुझान जो मिसालु आहे।

गोवर्धन भारती साहिब 1983 में रेलवे मां रिटायर्डमेंट वठी, पंहिंजे दोस्त ईश्वर ठाराणीअ जे ज़ोर भरण ते हरी सुन्दर ब॒ालिका स्कूल जे शार्गिदनि खे सिन्धी गीत, संगीत ऐं नाटक जी शिक्षा डि॒नी ऐं घणाई साहित्यक प्रोग्राम पेश कया। इन्हीअ खां पहरीं भारती साहिब सिन्धू साहित्य संगत, अजमेर जे बैनर हेठि पूरे हिन्दुस्तान में सिन्धी गीत संगीत ऐं नाटकनि जा प्रोग्राम पेश कंदा रहिया। 1986 में राष्ट्रीय कवि

ऐं लोक गायक दादा हूंदराज दुखायल जे सड॒ ते आदीपुर, गुजरात कच्छ में सिन्धू कला सदन जे अध्यक्ष जे उहिदे ते रही ब॒ारनि ऐं नौजवाननि खे तियारु करे सिन्धी सांस्कृतिक प्रोग्राम पेश कंदा रहिया। पर उते बि हू वधीक साल न रहिया ऐं उतां मुम्बई जे नाला सोपारा में रहंदड़ संदसि नंढे भाउ मुरारीलाल, पोइ वड॒े भाउ तीर्थदास वटि ऐं पंहिंजे जीवन जा आखिरी वीहारो खनु साल पंहिंजी नंढी भेण बंसुरीअ वटि अजमेर में रहिया। 22 जून 2010 ते शाम जो 7.00 बजे सिन्धी साहित्य ऐं फिल्म जग॒त जे हिक चिमकंदड़ सितारे हमेशह लाइ आसमान में टिमकण लाइ हिन दुनिया मां उड॒ाम भरी।

गोवर्धन भारती साहिब न रुग॒ो सिन्धी नौजवाननि खां पंहिंजा गीत ग॒ाराया पर बंगाली लतिका सेन, राजस्थानी मधु माथुर, ईस्टर मिस्टर डेविड जहिड़नि शख़्सियतुन ऐं मनाडे जहिड़नि हिन्दी फिल्मुनि जे गायक कलाकारनि खां बि सिन्धी गीत पेश कराया। अजमेर में भारती साहिब कला जा बेजोड़ ऐं नायाब हीराताराशे करे पेश कया। जिनमें शामिल आहिनि- टिम्मू बिजलाणी, दीपू केसवाणी, अशोक, तेज महबूबाणी, अनूप वाधवाणी, भग॒वान चौधरी (सभेई ब॒ाल कलाकार), तारा कृपलाणी, सजनी कृपलाणी, सुनीता छुग॒ाणी, अनिता शिवनाणी, चन्द्रा शहदादपुरी, मधु माथुर, नीलू धवन, मोहन सागर, नारायण मंघनाणी, नथनराज, गुरदासमल, मिर्चूमल ऐं शेवकराम सोनी। मिर्चूमल सोनी ऐं शेवकराम सोनीअ जी जोड़ी त नारूमल पारूमल जी जोड़ीअ जे नाले सां पूरे हिन्दुस्तान में मशहूरु थी।

भारती साहिब पंहिंजे जीवन जा आखिरी साल गुमनामीअ जे अंधेरे में ई काटिया, तंहिंजो वड॒ो कारण संदनि रचना खे अनिला सुन्दर ऐं संदसि ग्रुप पारां मंच ते पेश कयो वियो। जंहिंजे पुठिएं सज॒ी महिनत भारती साहिब जी हुई, पर उन्हीअ जो शर्फु सिन्धीअ जी हिक लेखिका खे ड॒िनो वियो, जंहिंजी ज॒ाण खेनि ख़त ज़रिए हिक दोस्त ड॒िनी। भारती

साहिब हिकु तलखीअ वारो ख़तु लेखिका खे लिखी मोकिलयो। इहो ख़तु ई संदनि लाइ संन्यास जो वड्डो कारणु बणियो। इन्हीअ लेखिका ख़त खे वठी वड्डो बवालु कयो। न रुगो लेखिका पर हुनजे हिमायतुनि बि सिन्धी मैगज़ीनुनि में भारती साहिब जे ख़िलाफ़ हिक मुहिम छेड़े छड्डी। कोमल ऐं हसास दिल रखंदड़ भारती साहिबु झुरी पियो ऐं सिन्धी साहित्य खां हिकदम पाण किनारो करे छड्डियाईं। बीमारी ऐं मौत खां बि न डिज्जंदड़ शख़्सु, रात ड्डींहं हिकु करे साहित्य ऐं संगीत जी साधना करण वारे हिन साधक दुनिया खां किनारो करे पंहिंजी लिंव ईश्वर में लग्गाए छड्डी।

गोवर्धन भारती साहिब सां मुंहिंजूं चन्द मुलाकातूं ई थियूं। मूं तर्जुमे ज़रिए सिन्धी साहित्य में पेरु पातो हो ऐं कुझु सालनि जे अर्से खां पोइ अकेलो ई संदनि सां मिलण, पाल बीचला में संदनि भेणु बंसुरीअ जो घरु ग्गोल्हींदे वञी पहुतो होसि। मूं पंहिंजो नालो ई ब्बुधायो त हिकदमि चयाऊं "अछा त तूं आहीं सुरेश। तुंहिंजो नालो ब्बुधो आहे। सिन्धी हिन्दीअ में तर्जुमा करे रहियो आहीं। कुझ अभ्यासु बि कंदो आहीं या न?" ब्बुधी वाइड़ो थी वियुसि। सुवालु कयो, "दादा तव्हीं मूंखे कीअं सुञाणो?" खिली जवाबु ड्डिनाऊं "अखबारुनि में तुंहिंजो नालो पड़िहयो आहे।" साहित्य जे क्षेत्र में अजमेर जो नओं नालो आयो आहे। तंहिंजी पूरी ज्जाण संदनि वटि हुई। पहिरीं मुलाकात में न लग्गो त असीं पहिरियों दफ़ो मिली रहिया आहियूं। मां ख़ुशनसीब आहियां जो मुंहिंजे पहिरिएं एकांकी संग्रह जज़्बो जो मुहूर्त संदनि मुबारक हथनि सां 11 आगस्ट 2008 ते संदनि ई घर में थियो।

इन्हीअ महूर्त में मिर्चूमल सोनी, शेवकराम सोनी, राम मटाई, गीता मटाई ऐं मुंहिंजा कुझु ख़ास दोस्त बि शामिल हुआ। मुहूर्त खां पोइ हमेशह वांगुरु खिली टहक ड्डींदड़ दादा गोवर्धन भारतीअ पंहिंजनि दोस्तनि सां गड्डु हिक लंबी कचहरी कई।

1948 खां साहित्य जगत में पेरु पाईंदड़ भारती साहिब साहित्य जी मज़मून खां सवाइ हर सिनफ़ ते लिखियो आहे, संदनि साहित्य जी कदुर शिनासी बि कई वेई आहे, जंहिंजी विचूर हिन रीति आहे:-

कविता :

1. चंचल मुखड़ियूं- 1956, गुल ऐं मुखड़ियूं सिरे सां 1964 में सुधारियल रूप में
2. लातियूं (ॿाराणियूं कविताऊं)- 1958
3. उठा मींह मलीर- 1966
4. कथा उॾेरेलाल जी- 1967
5. पेके हली वेंदीसांइ- 1968
6. काणो बि अघाणो- 1970
7. आउ कुननि में काहे- 1973
8. अॻिड़ियुनि जा अॻवान- 1973
9. उॾ रे पखी अलबेला- 1974
10. लाॾो लाॾी आणींदो- 1975
11. लाटरी लखनि जी- 1976
12. संतनि जो सरदारु कंवरु- 1976
13. सोन जहिड़ी मछली- 1977
14. ओ रामापीर- 1977
15. तन्हाई ऐं कौड़े दूंहों- 1980
16. शीशे जा घर- 1988 (साहित्य अकादमी इनाम याफता)

कहाणी संग्रह:

17. पीलो चंडु लालु दाग़ु- 1966
18. पांधी पुराणो वाट नईं- 1972
19. नईं बस्ती (ॿाल कहाणियूं)- 1963
20. चंड ते चड़हाई (ॿाल कहाणियूं)- 1991

उपन्यास

21. सूर जू सौ सूरतूं- 1997

वड्डो नाटकु

22. बिगिड़यलु घर- 1960 पहिरियों छापो- 1972

23. उमरु मारुई (सिन्धीअ ऐं हिन्दीअ में)

गोवर्धन भारतीअ जा गीत जिनि सिन्धी फिल्मुनि में शामिल आहिनि-

1. झूलेलाल
2. शल धीअरु न ज़मनि
3. होजमालो
4. लाड्डली
5. सिन्धूअ जे किनारे
6. हलु त भज़ी हलूं
7. अमर उड्डेरोलालु
8. संत कंवरराम

रेडियो रूपक:

1. वञु न वरी विछुड़ी वणजारा
2. शाह अब्दुल लतीफ़
3. नूरी ज़ाम तमाची
4. जोग़ी करि न जुदाई
5. कांगलु कासिदु कुर्ब जो
6. सुहिणा सारंग यार
7. गुलु छिनो गिरनार जो
8. आउ कुननि में काहे
9. राणो राति रुसी वियो
10. कोटनि में न करार
11. चरखो चोरि
12. चांगा चांगु न करि
13. रिमझिम सावणु आयो
14. होली आई रे
15. रखिड़ी ब़न्धन
16. झूलेलाल जी कथा
17. धणीअ जा दर्शन धारऊं धार
18. मनु माण्हूअ जो चंचलु

अनिला सुन्दर पारां रंगमंच ते पेश कयल गोवर्धन भारतीअ जूं शाहकार रचनाऊं

1. थीउ न जुदा जानी मूंखां
2. सिंधू

अदाकारी

1. ह्यूबरत ऐं आर्थर (सिन्धी)
2. फैशनेबुल पत्नी (सिन्धी)
3. चट न चमाट, विचऊं ॿी वाट (सिन्धी)
4. किशोर मोहिनी (सिन्धी)
5. कातिलु मुसाफ़िर (सिन्धी)
6. राजा हरिश्चन्द्र ऐं तारामणी (सिन्धी)
7. मतवाली मंजू (सिन्धी)
8. मूमल राणो (सिन्धी)
9. लैला मजनू (सिन्धी)
10. हिटलर (सिन्धी)
11. जहांगीर जो इंसाफु (सिन्धी)
12. घर जा मालिक (सिन्धी)
13. कठिन राह (सिन्धी)
14. दुनिया पैसे की (हिन्दी)
15. सेना (हिन्दी)
16. घर की मालिक (हिन्दी)

हिदायतकारी

1. किशोर मोहिनी (सिन्धी)
2. कठिन राह (हिन्दी)
3. उमरु मारुई (सिन्धी)
4. सोरठ (सिन्धी)
5. दुनिया पैसे की (हिन्दी)
6. सेना (हिन्दी)
7. झांसी की रानी (हिन्दी)
8. लखनऊ सम्मेलन ॾांहं (सिन्धी)
9. पाड़े जी वड़िड़ी (सिन्धी)
10. टी पार्टी (सिन्धी)
11. गिड़िया चिली (हिन्दी)
12. घर की मालिक (हिन्दी)
13. घर जा मालिक (सिन्धी)
14. विलायत जो सैरु (सिन्धी)
15. पढ़ाई और परीक्षा (हिन्दी)
16. जंग और शांति (हिन्दी)
17. कौन है वह (हिन्दी)

हिदायतकारी (नृत्य नाटिकाऊं) :

1. लीला चनेसर– दुखायल(सिन्धी)
2. लीला चनेसर– दुखायल(हिन्दी)
3. मूमल राणो– श्याम (सिन्धी)
4. उमरु मारुई– भारती (सिन्धी)
5. सुहिणी मेहार– भारती (सिन्धी)
6. सुॻना ॿाई– भारती (सिन्धी)
7. पंज पीर – भारती (सिन्धी)
8. ढाली ॿाई– भारती (सिन्धी)
9. आसरी ॿाई– भारती (सिन्धी)
10. वासवदता– उप गीत – दिलगीर (सिन्धी)
11. वासवदता– उप गीत – दिलगीर (हिन्दी)
12. थीउ न जुदा जानी मूं खां (सिन्धी)
13. सिन्धू (सिन्धी)

ग्रामोफोन रिकार्ड (Gramophone Record)

1. पेके हली वेंदीसाइं (सतराम रोहिड़ा ऐं भगवंती नावाणी) TEPE - 1
2. मिर्चूअ माउ TEPE - 40
3. झूले झूलण शाह (महेन्द्र कपूर ऐं भॻवंती नावाणी) TEPE - 4131
4. घोट कुंवार जो झॻिड़ो (सतराम रोहिड़ा ऐं कमला केसवाणी) TEPE -41
5. चन्दरु आत्मा TEPE -41
6. कमला केसवाणी TEPE -13
7. साजन सजनी TEPE - 42

रिकार्ड (Long Play Record)

1. सतरंगी सिन्धी संगीत ELSD - 27
2. हीउ सुर सिन्धूअ जा ELSD - 27
3. शादीअ जी शरनाई S/45 - NLP - 1

आडियो कैसेट्स (Audio Cassattets)

1. लालण साईं झूलण साईं (Tip
2. तारण वारा झूलण साईं (Tip
3. लाॾो लाॾी आणींदो (Westo
4. गुलड़नि जा गीत
5. ओ सनम

गोवर्धन भारतीअ खे मिलियल इनाम

- भारत सरकार जे मानव संसाधन विकास (शिक्षा विभाग) पारां ॿाल साहित्य पुरस्कार
  1. लातियूं 2. नईं बस्ती 3. चंड ते चड़हाई
- राष्ट्रीय गीतनि लाइ आकाशवाणी पुरस्कार - 1966
- केन्द्रीय हिन्दी निदेशालय पारां साहित्य पुरस्कार - 1981
- अखिल भारतीय साहित्य संगठन पारां साहित्य पुरस्कार - 1981
- आशीर्वाद - 11 वां फिल्म पुरस्कार - 1988
- अखिल भारतीय सिन्धी मुशाइरो पुरस्कार - 1989
- शीशे जा घर साहित्य अकादमी पुरस्कार - 1990
- एन.सी.ई.आर.टी. पारां ॿाल साहित्य पुरस्कार - 1991
- राजस्थान सिन्धी अकादमी जयपुर पारां सामी पुरस्कार - 1993
- राजस्थान सिन्धी अकादमी जयपुर पारां सिन्धू रतन उपाधि - 2003
- राष्ट्रीय सिन्धी भाषा विकास परिषद द्वारा साहित्यकार समान - 2003
- दिल्ली अकादमी पारां साहित्य योगदान पुरस्कार
- अखिल भारत सिन्धी ॿोली साहित्य सभा पारां लाईफ टाईम अचीवमेंट अवार्ड
- ईश्वरी ॿाई बख़शाणी लाईफ टाईम अचीवमेंट अवार्ड - 2002
- दादा हूंदराज दुखायल पुरस्कार - 2010
- ए.जे. उत्तम आजीवन साहित्य पुरस्कार - 2010

BIGIRIYAL GHAR

The material of social play- "Bigiriyal Ghar" presented by the Sindhu Samaj at Sapru House has immediate relevance to the contemporary Sindhi society. The dowery system, the conflict between the orthodox & prograssive views of the problem of juvenile delinquency exist in an obnoxicus manner, awaiting solution by zealous social reformers. The characters of the play are also acceptable- for instance, Sheela, the working girl, who has to support a good for nothing family that includes a sick widowed mother a brother gone astray & a sister dreaming of a carrees in the films....

Miss Puspha Gursahani as Sheela gives a handsome performance that conveys the essential goodness of an honest woman as well as the suffering & price of an educated person inked by orthodox customs & the strange behiviour of the men & woman around her.

Miss Khimya Raisinghani as the filmcray youngster speaks with abandon & Miss Sarla Jaisinghani, Moti Sabhani & Hemraj Nagwani have good moments.

(Sunday, Times of India, Delhi 18.12.1960

बिगिड़यल घरु

किरदार

हेमी ब॒राई : सुर्गवासी दीवान गोपालदास जी विधवा। उमुरु अटिकल पंजेतालीह साल। बदनु पूरो पुनो। शिकिल शबीह वणंदड़। घटि तइलीम याफ़त हुअण सबब वहमनि जी वसूड़ियल ऐं अल्बत चेड़ाक।

शीला : गोपालदास जी वड॒ी धीउ, सुहिणी ऐं सुलछिणी। उमुरु अटिकल पंजवीह साल। बी.ए.पास, समझू, बुरदबार ऐं साहसी।

रीटा : शीला जी नंढी भेण। उमुरु अटिकल सोरहं साल, चालाक ऐं ख़ूबसूरत।

चन्दू, रमेश ऐं मोहन : राजूअ जा जुवारी दोस्त।

खेमी ब॒राई : हेमी ब॒राईअ जी साहिड़ी, माणिक जी माउ। सिन्धूवर्की घराणे जी स्त्री। बदनु भरियलु, हार सींगार जी शौंकीन। उमुरु अटिकल पंजाहु साल। निहायत हैरीफ़।

माणिकु : ठाहूको सिन्धूवर्की जुवान। उमुरु अटिकल टीह साल। धंधोड़ी सुभाव वारो।

निर्मला : शीला जी साहिड़ी, उमुरु वीहारो साल।

किशोर : निर्मला जो भाउ, उमुरु अटिकल अठवंजाहु साल। एम.ए. पास, ज़हीन ऐं आदर्शी।

पर्दो पहिरियों

(हिक पुराणे मकान जी ब॒ माड़ि ते हिकु कुशादो कमरो। सामुहं दीवार जे बि॒न्हीं पासे ब॒ कुशादियूं दरियूं आहिनि, जिनि ते लग॒ल पुराणा हल्का रेशमी पर्दा हवा सबब लुडी॒ रहिया आहिनि, दरियुनि मां जेको ब॒ाहिरियो दृश्य नज़र अचे थो, उन मां साफु ज़ाहिरु आहे त हीउ कमरो ब॒ माड़ि ते आहे। दरियुनि जे विच ते, दीवार मथां सुर्ग॒वासी गोपालदास जो फोटो टंगियलु आहे। दीवान साहिब खे गुज़रिये ब॒ साल खनु थिया आहिनि। हाणे संदसि विधवा हेमी ब॒ाई पंहिंजुनि बि॒नि धीअरुनि शीला, रीटा ऐं नंढे पुट राजूअ सां हिक पुराणे मकान में मसवाड़ण बणिजी रहे थी। मकान में कुल ब॒ कमरा आहिनि। हिकु हीउ कुशादो हवादार कमरो, जो ड्राइंग रूम, स्टडी रूम, सिलीपिंग रूम वग़ैरह जो कमु डि॒ए थो ऐं बि॒यो हेठियों कमिरो। हिन मथिएं कमरे जे डा॒ए तरफ़, टिपाईअ ते पुराणो रेडियो रखियलु आहे। साजे॒ पासे टेबल ते टेबल लैंप खांसवाइ दवाउनि जी शीशियूं ऐं कुझु किताब बि टिड़िया पखड़िया पिया आहिनि। टेबल मथां सेलफ में कुझु किताब तरतीब सां सजायल आहिनि। सामुंहीं दीवार ते दीवान साहिब जा फोटे हेठां हिकु जारो आहे, जंहिं में भग॒वान कृष्ण जी मूर्ती ऐं कुझ धर्मी पुस्तक रखियल आहिनि। उते रहियल धूपदान मां वासु कमरे में फहिलजी रहियो आहे। कमरे जे भितियुनि ते महापुरुषनि ऐं वीरांगनाउनि जूं तस्वीरूं टंगियल आहिनि। घर जी सजावट जो सामानु अक्सर अधो पुराणो आहे। जंहिंमां मइलूमु थो थिए त कंहिं वक्त हीउ कुटंब औज ते हो पर हाणे डीं॒होंपोइ डु॒तिड़जी रहियो आहे। जारे जे अगि॒यां हिकु पुराणो सोफ़ा रखियलु आहे, जंहिं अगि॒यां कमरे जे बिल्कुल विच ते हिक गोल टेबल रखी आहे, जंहिं जे चौधारी चइनि कुर्सियुनि ते राजू ऐं संदसि टे दोस्त, मोहन, रमेश ऐं चंदू वेठा आहिनि ऐं पतनि सां "गहरप" रांदि करे रहिया आहिनि। चन्दू सभिनी खां वडो॒

आहे उमुरु अटिकल सोरहं साल। शिकिल जो सांवरो। पटापटी गंजी ऐं अछी पेंट पियल, ग॒िचीअ में लोफ़रनि वांगुरु रेश्मी रुमाल। चपनि ते सिगरेट। मोहन ऐं रमेश हिक जेड॒ा था लग॒नि। उमुरु तेरहं चोड॒हं साल। मोहन खे सिन्धी कमीज़ ऐं पायजामो पियलु आहे ऐं रमेश खे मेरी कमीज़ ऐं अधोराणी ख़ाकी पैंट। राजू सभिनी खां नंढो आहे। रंग गोरो, ड॒िसण में फुड़ित, रंगीन बुशर्ट ऐं समर क्लॉथ (Summer Cloth) जी चढी पियल अथसि, हथ में पतनि जी तास अथसि।

वक्त:– शाम जो अटकल साढा छ लग॒ा आहिनि। सांवण जो महिनो आहे। जंहिं महल पर्दो खज॒े थो, उन वक्त रोशनी अल्बत झकी आहे। धूप सबब कमरे जूं चीज़ूं वेतर धुंधलियूं नज़र अचनि थियूं पर रंग मंच जे छत जे विच तां हिकु फ़ोकस लाईट सिधो गोल टेबल ते पइजी रही आहे, इनकरे राजूअ ऐं संदसि दोस्तनि जूं शिकलियूं साफु नज़र अचनि थियूं। शुरूअ में कुझु घड़ियूं अंग्रेज़ी ढंग जी, तेज़ लइ वारी धुन वज॒ंदी रहे थी जा आहिस्ते आहिस्ते झकी थी वञे थी।)

राजू : (होशियारु जूआरीअ जियां ताश खे ठाप ड॒ेई, चन्दूअ ड॒े हथु वधाए) आउ दीवान चंदू राम.... लग॒ाइ दाउ!

चन्दू : (टेबल जे विच ते अठ आना रखी, तास जी मर्थीं पतीअ ते ठोंगो हणी) अठ आना लग॒ा। (सिगरेट जो सूटो हणी) हलाए ड॒े कारे जो गोलो।

राजू : (बेपरवाहीअ सां) कारे जो गोलो? (खिली) गोलो विझंदुइ रोलो। (पता खोलींदो वञे थो। हिक चन्दूअ जे साम्हूं ऐं हिकु पंहिंजे साम्हूं) आ... गोलो... गोलो... गोलो... गोलो... कारे जो गोलो.... (रमेश ऐं मोहन ग़ौर सां रांदि जाचीन था) महर कजांइ रे मौला... अचु अचु कारे जा गोला (पता हलाईंदे) आ... गोला, गोले जो पुट... (गोलो चंदूअ ड॒े वञे थो।)

चन्दू, रमेश ऐं मोहन : (हिक ई वक्त वाको करे) वठु पुनहल! ह
अथेई कारे जो गोलो।

राजू : का मार पवे मौज़ीअ ते। (ख़ार मां तास टेबल ते उछला
फिको खिली) अरे यारों, गोले त मूंखे रोले छड्डियो।

मोहन : बु॒धो कीन अथेई-"गुलामु नमक हराम" (सभु खिलनि था

राजू : (जोर सां टेबल ते आधियो उछिले) वठु साईं, अठ आन
(चन्दू आधियो पाण ड॒ांहु सेरे थो, पोइ लंबो सूटो हण
सिगरेट रमेश खे ड॒िए थो ऐं पाण पके जुआरीअ वांगुरु ता
ठापे मोहन ड॒ांहु वधाए थो।)

चन्दू : चउ भाई मोहन ! (खिन तरसी) झटि कर दोस्त सोचीं
थो? यार हीउ त क़िस्मत जो खेलु आहे।

राजू : करैक्ट (Correct) सोरहं आना करैक्ट, दुनिया ई हिक दा
अथेई।

मोहन : (रुपए सां कियाड़ी खनी) हलु साईं, लग॒ायुमि रुपयो। हला
ड॒े ईट जी राणी।

चन्दू : (टहिकु ड॒ेई) ईट जी राणी माना तुंहिंजी क़िस्मत गड़ब॒
धाणी। समुझयुइ?

(चन्दू तास जा पता खोलींदो वञे थो ऐं उन सां गड॒
"राणी, राणी, राणी, आउ सियाणी" बि पुकारींदो रहे थो
आख़िर राणी चन्दूअ ड॒े अचे थी।)

राजू, रमेश ऐं चन्दू: (गड॒िजी) वठु पुनहल, हीअ अथेई ईट जी राणी
(मोहन जो मुंहु लही थो वञे।)

चन्दू : (मोहन जो रुपयो खणी, मज़ाक सां संदसि खाड॒ीअ ते हथु
रखी) वाह वाह, छा शिकिल हिन शहज़ादे जी, छा राणीअ
जो रूपु ! (रमेश जे हथ मां सिगरेट वठी सूटो हणे थो ऐं
तास वारो हथु ड॒ांहुस वधाए थो।) आउ पहलवान हाणे

तुंहिंजो वारो आहे।

रमेश : आख़िरी दाउ आहे दोस्त ! अढाई रुपया।

सभु : (अजब मां) अढाई रुपया।

रमेश : बस, या हिन तरफ़ या हुन तरफ़। (फ़ल्क सां) हलाए ड॒े लाल जो यको।

चन्दू : (फ़िको खिली) यको? यको त मुंहिंजो यारु आहे। यको (पता हलाए थो।)

रमेश : (खेसि रोके) तरसु अवल पतनि खे पूरी पीस ड॒े, ठाप लहराइ।

चन्दू : (करिड़युनि अखियुनि सां) पीस ड॒ियां? अड़े, हलु ड़े हलु, ब॒िलीअ शेर पड़हाया, फेर ब॒िली को खावण आया!

रमेश : ज़िदु कंदे, पर मां चवां थो तोखे पीस ड॒ियणी पवंदी। तो पता ठाहिया आहिनि।

चन्दू : (रड़ि करे) छा चयुइ पता ठाहिया अथमि? तड॒हिं त पीस न ड॒ींदुमि, बिल्कुल न ड॒ींदुमि। समुझयुइ...

रमेश : (बिगिड़जी) छोन ड॒ींदे तोखे पीस ड॒ियणी पवंदी।

चन्दू : (वधीक गुस्से मां) ड॒ियणी पवंदी? अड़े वाह हुकुम त इएं थो हलाईं ज॒णु लाट साहिब आहीं। हु गिदड़ जो ब॒चो हलियो आहे शींहं जो पुछु पकड़ण।

रमेश : (जोश मां उथी) ज़बान संभाल चन्दू!

चन्दू : (उथी) अड़े हलु ड़े हलु। इहो रोब ब॒ियनि खे ड॒ेखार। गोड॒ु कंदे त मुर्गीअ वांगुरु मुंडी मरोड़े छड॒ींदोसांइ।

रमेश : मुंहिंजी मुंढी मरोड़ींदें? (चन्दूअ खे गले खां पकिड़े ऐं छिके) बदमाश ! कमीणा !! (ठोंशो ओलारेस थो।)

राजू : (विच में अची, खेनि छड॒ाईंदे) रमेश.... चन्दू....

रमेश : (गुस्से मां) हटी वञु राजू ! अजु मां हिन बदमाश जा हड गुड भञंदुसि। कमबख़्त पाण खे समझे छा थो?

राजू : (वाको करे, छड़ाईंदे) चन्दू.... रमेश ! अड़े यारों, बस हाणे ठहियो। (मोहन खे) ड्रिसीं छा थो मोहन ! तूं चन्दूअ खे झल, (मोहन चन्दूअ खे पुठियां भाकुर पाए झले थो।)

चन्दू : (मोहन खे थेलो ड्रेई) हटी परे थीउ, मां हिन शेतान जूं असुल टंगूं टोरींदुसि।

राजू : (चन्दूअ खे भाकुर में झले) ठहियो यार ठहियो, हाणे घणो थियो। (खेसि हिक तरफ़ छिके) तूं त असुल को जिनु आहीं जिनु।

चन्दू : (सहिकंदे) पर बि ड्रिसु त सहीं। वितु थोरो, आकड़ि घणी, मार खाइण जी निशानी, हुं, टंग जेड्रो छोरो, मूं सां थो खौंस करे। लपाट हणांसि त बलु खाईंदो वञे। ड्रिसु त ज़णु रुस्तम पहलवान आहे।

रमेश : (फाटल क़मीज़ खे निहारींदे) मां त रुस्तम नाहियां पर तूं त गामा पहलवानु आहीं न?

मोहन : (खेसि सरचाईंदें) ठहियो दोस्त, हाणे चुप कर, हणु ततलु हीएं ते छंडो।

रमेश : (गुस्से में) पर बि....

राजू : (टेबल तां हिकु विञिणो खणी रमेश ऐं चन्दूअ मथां लोड्रींदे) बस बस ओम शान्ती.... शान्ती.... शान्ती! हाणे सबुरु करियो। (चन्दूअ खे ज़ोरीअ कुर्सीअ ते विहारे) हाणे वेहु माठि करे.... रमेश यार, तूं बि हणु मन खे मुक, ओम शान्ती.... शान्ती.... शान्ती! (चन्दूअ ऐं रमेश मथां पंखो हलाए थो) मोहन, बस मेड़ पता.... खेल ख़त्म। (चन्दूअ वारी कुर्सीअ जे ब्रांहं ते वेही) खोलि खीसो घणो कमायो अथेई?

चन्दू : (शूकारो भरे थधाईअ सां) छा कमायो अथमि, अञां ड्रह रुपया बि कोन थिया आहिनि। (खीसे मां पैसा कढी) हीउ पंज रुपया, हीउ सत आना।

राजू : काफ़ी आहिनि.... काफ़ी आहिनि। मूंखे ड्रे। मां हींअर ई लालूअ खे थो आर्डर ड्रियां। (पैसा वठींस थो।) चउ भाई मोहन तूं छा खाईंदें?

मोहन : (मुंहु मचकाए) आमलेट।

राजू : (अखियूं टिमकाए) आमलेट? वाह ड़े मुंहिंजा मोहन सेठ। (चन्दूअ जी खाड्रीअ ते हथु रखी) तूं छा खाईंदें चन्दू?

चन्दू : मां? (खनु तरसी) फ्रूट केक।

राजू : फ्रूट केक? वाह ख़ूब हथु मिलाइ। (राजू ऐं चन्दू हथु मिलाए खिलनि था।) खिलु त सहीं। असुल शूम जहिड़ी शिकिल कयो वेठो आहीं। (रमेश खे) ऐं रमेश तूं?

रमेश : (रुखाईअ सां मुंहु फेरे) महरबानी। मूंखे कुझु न खपे।

राजू : (रमेश जे भरिसां वञी, संदसि कुल्हे ते हथु रखी) छड्रि यार, मूं सां बि ईहे जुदायूं।

रमेश : (गुस्से मां राजूअ जो हथु हटाए) चयुम त सहीं मां इन...

राजू : (संदसि वात ते हथु रखी) ओम शान्ती शान्ती! तूं त गोया कांधारी खखरु आहीं। गये गुज़री! (खिली संदसि कुल्हे ते थपिकी हणी) ख़ैर.... तुंहिंजे लाइ बर्फ़ जी थधी जेली थो घुरायां। (टिपु ड्रेई, दरीअ भरिसां वञी पर्दो हटाए) लालू, ओ लालू, अड़े लालू! (खन तरसी वड्रे वाके) ब्रुधीं थो या कन कपाए छड्रिया अथेई? (तरसी) हा हा ब्र आमलेट, हिकु फ्रूट केक ऐं हिक जेलीअ जी प्लेट, टे कड़क चाहियूं... डबल.... हा हा.... डबल.... शाबास जल्दी। (दरीअ वटां हटी) चङो, जेसीं लालू अचे, तेसीं थी वञे रम्बा सम्बा या

रॉक एण्ड रोल.... कीएं?

सभु : बिल्कुल ठीक....

(राजू रेडियो वजाए थो। हिक अंग्रेज़ी धुन ते सभु मार्डन नमूने जो नृत्य कनि था....नृत्य हलंदे ड्राकण मां राजूअ जे माउ जो आवाज़ु अचे थो।)

हेमी : राजू.... राजू....(सभु छिरकी वञनि था।)

राजू : (ख़फ़े थी) शल का वठ पवेस। अमां खे बि किथे सुख ई नथो अचे। अञां अधु कलाकु बि कोन थियो अथसि त सत्संग मां उथी आई आहे। (झट पट तास खणी दोस्तनि खे) मुंहिंजो मुंहु छो था तकियो, हिन पुठिएं दरवाज़े खां खिस्की, लालूअ जे रेस्टोरेन्ट ते हलो। मां बि पुठियां पुठियां अचां थो।

चन्दू : (दब्रियल आवाज़ में) पर राजू घणी देर न लग्राइजि।

राजू : (चप्टी वज़ाए) बस, तव्हीं उते पहुचो त मां बि पुठियां अचां थो। हलो हलो, जल्दु करियो। अमां मथे अची रही आहे। (राजूअ जा दोस्त रंगमंच जे ड्राए तरफ़ वञनि था। राजू तास खणी पूज़ा वारे जारे में लिकाए थो ऐं पोइ धर्मी किताब उथलाइण शुरू करे थो।)

राजू : (किताब उथलाईंदे) ओहो, सुखमनी साहिब वारी किताबड़ी बि अलाए केड्रांहु वेई। अमां चई वेई हुई त घटि में घटि चार अष्टपदियूं ज़रूर याद कजि। (हेड्रांहु होड्रांहु ग्रोल्हे थो) पर बि सुखमनी साहिब आहे किथे?

हेमी : (ड्राकण मां) राजू.... पुट राजू ! (राजू तड़ तकड़ में टेबल तां हिक पॉकेट डिक्शनरी खणी पड़हण शुरू करे थो।)

राजू : (दब्रियल आवाज़ में) ओहो हीअ त पॉकेट डिक्शनरी आहे, ख़ैर परवाह नाहे, ड्रिठो वेन्दो।

(राजू डिक्शनरी खोले, ऊचे आवाज़ में सुखमनी साहिब जी चोथीं अष्टपदीअ जो पोयों पदु, जो खेसि याद आहे, उचारण शुरू करे थो।)

राजू : (गोल टेबल ते पलथी मारे)
तूं ठाकुर, तुम पह अरदास,
जीउ पंड सभु तेरी रास।

हेमी : (अन्दर अची) राजू.... ओ पुट राजू !

राजू : (ढोंग करे अखियूं ॿूटे अञां बि वड़े वाके)
तुम मात पिता हम बारक तेरे,
तुमरी कृपा महि सूख घनेरे।

हेमी : (नज़दीक अची) राजू.... ॿचड़ा....

राजू : (वधीक ज़ोर सां)
कोइ न जानइ तुमरा अंत,
ऊचे ते ऊचा भॻवंत।

हेमी : राजू पुट.... ॻाल्हि त ॿुधु....

राजू : (अञां ज़ोर सां)
सगल समगुरी तुम्हरी सूत्र धारी
तुम ते होइ सु आज्ञाकारी।

हेमी : राजू.... राजू.... ओ राजू !

राजू : (अञां ज़ोर सां)
तुम्हरी गत मत तुम ही जानी,
नानक दास सदा कुरबानी।

हेमी : (राजूअ खे कुल्हे खां धूंधाड़ींदे) राजू.... ओ राजू!

राजू : (पंहिंजे मुंहं हथ जोड़े, नमस्कार करे थो ऐं पोइ ओचितो अखियूं खोले छिरकु भरे) केरु माताजी? (उथी, पेरे पवेस थो।)

हेमी : (राजूअ खे गले लग़ाए) अई, मां सदिके वञांइ। मां घोरी वञांइ! (पियार मां मथे ते हथु रखी) पुट हेड़ा सड़ कयामांइ पर तूं त असुल....

राजू : (वाइड़नि वांगुर) सड़ु? मूं त कोबि सड़ु कोन ब़ुधो अमां!

हेमी : (खेसि ग़िराटिड़ी पाए) अई, शल गुरू बाबो अहिड़ो सिदिकु ड़ियई। पुट, वड़े हूंदे तूं ज़रूर महात्मा थींदें। मूं ड़ुखनि ड़धीअ जो लोक परलोक तारींदें। (राजूअ जे हथ मां पॉकेट डिक्शनरी वठी) चारई अष्टपदियूं पूरियूं कयइ? (डिक्शनरी ड़िसी, हैरानीअ मां) अड़े, पर हीउ त को अंग्रेज़ी किताबु आहे। तूं त.... तूं त....

राजू : (खिन पल लाइ घब़िराइजी वञे थो, पर पोइ हिकदम ग़ाल्हि ठाहे) अमां तूं त असुल का भोरड़ी आहीं। अड़े, हीअ अंग्रेज़ीअ में सुखमनी अथेई।

हेमी : हां, सुखमनी साहिब अंग्रेज़ीअ में?

राजू : तड़हिं वरी छा? तोखे शायद कल कान्हे, अमां ! रामायण, महाभारत ऐं गीता जा तर्जुमा त कड़ोको अंग्रेज़ीअ में थी चुका आहिनि पर हाणे गुरूजन जी वाणीअ जो बि विलायत में एड़ो फहलाउ थी रहियो आहे जो गुरू ग्रंथ साहिब मां जप साहिब ऐं सुखमनी साहिब जो तर्जुमो अंग्रेज़ीअ में कयो वियो आहे। (डिक्शनरी वठी, अखियुनि ते रखी चुमे थो।)

हेमी : उथी, मां ब़ल्हार! पुट, भला मूंखे कहिड़ी कल इन्हनि ग़ाल्हियुनि जी।

राजू : (अखियूं महिटे) अमां, अमां, ड़िसु मुंहिंजियूं अखियूं ग़ाड़िहयूं आहिनि छा?

हेमी : हाइ राम! अई शल मार पवेई तुंहिंजनि दुश्मननि ते....छोरा, हीउ छा कयो अथेई? अखियूं त अखियूं, जहिड़ा टांडा।

राजू : (रोहणहारिको मुंहुं करे) मां बि चवां, मूंखे अखियुनि में एड़ी ख़ारस छो थी रही आहे। चङो अमां मां ब॒ाहिर ताज़ी हवा खाई अचां थो। अखियुनि में ड॒ाढो सूरु आहे। (ब॒ाहिर वञे थो।)

हेमी : (वाको करे) अड़े.... अड़े राजू.... केड॒ांहुं थो वञीं पुट?

राजू : इझो थो मोटी अचां अमां! असुल ब॒िनि मिन्टनि में। (डोड़ पाए ड॒ाए तरफ़ वारे दर खां भज॒ी वञे थो।)

हेमी : (पुठियां सड॒ु करे) राजू.... पुट ग॒ाल्हि त ब॒ुधु। (ख़फ़े थी) ओहो, मूंखे त सभेई सताए मारियो। (आकास ड॒े हथु खणी) हे परमात्मा तूं बि कहिड़ो न निर्दयी आहीं। चवां त थी त मां हयातीअ मां तंगि आहियां। पर तूं त कन लाटार करे वेठो आहीं। (किंझंदे) ऊं.... ऊं.... हिकु सरीर जो रोग॒ु, ब॒ियो घर जी चिन्ता ऐं टियों वरी छोरनि ऐं छोरियुनि मूंखे उचाए ड॒िनो आहे, कोबि मुंहिंजो चवणु नथो मञे, गोया मां संदनि माउ न पर नौकरयाणी आहियां। (सड॒ु करे) अड़े ओ रीटा.... रीटा.... ओ शीला.... का आहे या सभु मरी वेयूं?

(शीला अन्दर अचे थी हूअ सरकारी ऑफिस में नौकरी कंदी आहे। हिन वक्त हूअ बेहद थकल ऐं परेशान आहे। ईंदे ई बरसाती कोट हिक कुर्सीअ ते उछलाए ऐं छटी बंदि करे टिपाईअ ते रखे थी।

शीला : (थक सबब अलबत रुखाईअ सां) अज॒ु वरी छा थियो आहे जो हींअ वाका ऐं रड़ियूं करे रही आहीं?

हेमी : वाका ऐं रड़ियूं न करियां त ब॒ियो छा करियां? (किंझंदें) पर बि मुंहिंजे चिलाइण सां कहिड़ो फ़ाइदो? जड॒हिं भग॒वान ई मुंहिंजी नथो ब॒ुधे त अव्हीं घर जा भाती छा धूड़ ब॒ुधंदा। (किंझे थी) ऊं.... ऊं....

शीला : धीरज सां, पर बि अमीं बुधाइ त सहीं, आख़िर थियो छा आहे? वरी तकलीफ़ वधी वेई अथेई छा?

हेमी : तकलीफ़? (मथे खे हथु ड्रेई किंझंदे) ऊं.... ऊं.... ऊं.... हाणे त मां मरण कंधीअ ते आहियां, तड्रहिं बि मरां नथी। (किंझंदे) ऊं.... मथो त जिंसी फाटी रहियो आहे। अखियूं बि असुल ब्ररनि पेयूं.... ऊं.... ऊं.... मुओ घरियसि! हिअं पेरनि में बि हर हर ग्रिढरियूं पइजी थियूं वञनि।

शीला : (माउ खे सहारो ड्रेई सोफ़ा ते विहारे) छो अमीं, अज्रु दवा कान वरतइ छा?

हेमी : दवा छोन वरती अथमि। अञां मंझंदि जो डॉक्टरु सुई हणी वियो अथमि। ताकत जूं चार गोरियूं खाधियूं अथमि। बिरांडी ऐं माखी गर्म करे पीती अथमि, पर मुई बीमारी पुठि ई नथी छड्रे। (ख़फ़े थी) कालु बि शायद मोकल वठी ब्रिए मुल्क हलियो वियो आहे। केड्रो थी भग्रवान खे लीलायां त मूंखे मारि.... मूंखे मारि....

शीला : (चिड़ मां) इहो मरणु मरणु छाजो लग्रायो अथेई? जड्रहिं ड्रिसु तड्रहिं इहा पुराणी रट। अमां, जेकड्रहिं पाण में थोरो ई विश्वासु रखीं त हूंद जल्दु ठीक थी पवीं। मुंहिंजे ख़्याल मूजिबि तोखे काबि बीमारी कान्हे।

हेमी : (अखियूं फाड़े) हीं.... चवीं छा पेई? मूंखे काबि बीमारी कान्हे.... त छा मां मिखरु करे रही आहियां?

शीला : (सबुर सां) मूं इएं किथे चयो, अमीं? मुंहिंजे चवण जो मतलबु आहे त तोखे बीमारीअ जो सिर्फ वहमु आहे। तूं बिल्कुल ठीक ठाक आहीं पर बीमारीअ जो भूत तुंहिंजे दिमाग़ में घरु करे वियो आहे।

हेमी : (चिड़ मां) बीमारीअ जो भूत? हुं.... सभ खां वड्रो त भूत

तुंहिंजो आहे जो चोवीह ही कलाक सिर ते सवार थी रहे। (ड॒खारे आवाज़ में) ब॒चड़ी, तुंहिंजी उमुरु पंजवीह साल खां मथे थी चुकी आहे पर अञां तुंहिंजी शादी....

शीला : मुंहिंजी शादीअ जी चिन्ता न कर अमीं! मूं तोखे केतरा भेरा समझायो आहे त मां अञां शादी न कंदयसि।

हेमी : पर किकी, हिन तरह जुवाण जमाण धीउ खे घर में विहारे छा मूंखे नक खे मरु लाइणी आहे।

शीला : पर अमीं, जेकड॒हिं शादी कंदियसि त हिन घर जो चरख़ो कीअं हलंदो? केरु कमाईंदो ऐं केरु कुटम्ब जो कारोबार हलाईंदो?

हेमी : पर शीला तुंहिंजी नौकरीअ जी ग॒ाल्हि त मूंखे असुल नथी वणे। भग॒वान ज॒ाणे ओड़े पाड़े वारियूं अलाए छा छा बकंदियूं थियूं रहनि।

शीला : अमीं लोक आहे ब॒ोक। जेतिरा मुंहं ओतरियूं ग॒ाल्हियूं। तूं छा सभिनी जे ब॒ूथ ते हथु ड॒ेई सघंदीअं? पर बि मां नौकरी थी करियां, को पापु त कोन थी करियां। वड॒ी ग॒ाल्हि त मूं ख़ुशीअ सां इहो ग॒टु ग॒िचीअ में कोन विधो आहे। (ड॒खारे आवाज़ में) काश,अज॒ु बाबो ज़िन्दह हुजे हां !

हेमी : (भरियल गले सां) मां सभु समुझां थी ब॒चिड़ी पर तड॒हिं बि दुनिया जो वीचारु.... ख़ैर.... (खिन तरसी) शीला !

शीला : चउ अमीं....

हेमी : (अल्बत हटिके) तोखे सुभाणे ऑफ़िस मां मोकल वठणी पवंदी।

शीला : मोकल? छा लाइ?

हेमी : (अल्बत नाराज़ थी) बस, हर ग॒ाल्हि में सुवालु (हेड॒ांहु होड॒ांहु निहारे दबि॒यल आवाज़ में) ब॒ुधु शीला, सुभाणे

माणिक जी माउ, पुट समेत हिते अचणी आहे। छोकरे
ड्राढी हाक ब्रुधी अथमि। चार कॉलेजियूं पड़िहयलु आ
माण्हू ख़ानदानी आहिनि.... पैसे वारा....

शीला : (ड्रुख मां) आख़िर मां तोखे कींअं समुझायां अमीं त
मौजूदह हालतुनि में शादी हरगिज़ न कंदियसि, कदाचित
कंदियसि।

हेमी : (शूके चयो) छा चयुइ? शादी न कंदींअं? छोन कंदींअं

शीला : तोखे ब्रुधायुमि त सहीं त मुंहिंजी शादी करण सां हीउ सज्
घरु बर्बाद थी वेन्दो। (ड्रुख मां बाबा असांखे निधणव
बणाए वञी सुर्ग में सुखी थियो, ज़मीन जाइदाद पाकिस्ता
में रहिजी वेई, मेड़े चूंडे हिते खाई ख़लासु कईसीं। हाणे
मां बि शादी करे वेंदियसि त हिन कुटम्ब जो बारु के
खणंदो? छा राजूअ, जो नन्ढी वहीअ में खरिजी ब्रुहरु थ
पियो आहे? जो पड़हण लिखण खे जवाबु ड्रेई, सज़ो ड्रीं
लुचनि छोरनि सां रुलंदो जूआ थो कंदो रहे? छा रीटा, ज
मान मर्यादा जो लीको लंघे घर ऐं स्कूल खे जवाबु ड्रेई
सज़ो ड्रींहु क्लबनि में चक्कर हणंदी थी रहे ऐं उथन्दे विहं
सुम्हंदे जाग्रंदे रुग्रो फ़िल्म स्टॉर जा सपना ड्रिसंदी थी रहे

हेमी : (जोश मां) शीला....

शीला : (साग्रिए नोअ में) अमीं....

हेमी : ज़िबान बंद रख। ड्रींहों पोइ वड्रवाती थींदी थी वञी।

शीला : मगर अमीं....

हेमी : (धमकाए) चुपि रहु, निरलज़ किथे जी ! (मीक मीक करे
जेकड्रहिं अज़ु पाण जिअरा हुजनि हां त छा तोखे हींअ
नौकरी करणु ड्रियनि हां? हेड्रीअ उमुरु ताईं घर में विहा
विहनि हां? (पतीअ जी तस्वीर भरिसां वञी, पलव सां ग्रोढ़

उघी) ड्रिसो था स्वामी राजू ऐं रीटा त हथनि मां निकरी विया पर हाण हीअ शीला बि थी पंहिंजे विहु वञे। (सुड्रिका भरे थी।)

शीला : (गुस्से में) अमीं, अमीं तूं शायद पाग॒ल थी पेई आहीं।

हेमी : हां, छा चयुइ, पाग॒ल? हाइ राम, मां पाग॒ल आहियां? (मीक मीक करे) अड़े अंधेर थी वियो, हीअ काल्ह जा ज॒ावल, माउ खे थी पाग॒ल चवे (ओछगारूं ड॒ेई) अई! मां त किथे जी बि न रहियसि.... अड़े रीटा.... ओ राजू.... (राजू डोड़ंदो अचे थो।)

राजू : अमां, अमां, छाहे अमां?

हेमी : (मथो पटींदे) घोर कलजुग॒ अची वियो, घूर कलजुग॒! ब॒ुधु पंहिंजी भेण जा ब॒ोल। पुट, मां चरी आहियां। (सुड्रिका भरे) अड़े, मां न धर्म जी रहियसि, न कर्म जी। (कर्मनि ते धकु हणी) हाइ, मुंहिंजी क़िस्मत!

राजू : अमां, अमां, तूं करीं छा थी? हिकु अग॒ेई बीमार....

हेमी : हां बीमारु? अड़े, मूंखां त ग॒ाल्हि ई विसिरी वेई आहे। (रुअण बंदि करे किंझणु शुरू करे थी) अड़े मुंहिंजो त मथो थो फाटे, अखियूं थियूं ब॒रनि। (हथ पेर ड॒काए) अड़े, अड़े मूंखे अलाए छा थो थिए। राजू, झल पुट, न त मां किरी पवंदियसि।

राजू : (माउ खे सहारो ड॒ेई) हलु अमां, तूं हेठि हली आराम कर। अजायनि रड़ियुनि वाकनि मां कहिड़ो फ़ाइदो? (वञनि था, कुझ घड़ियुनि लाइ साज़ संगीत जो अवाज़ु.... शीला टेबल लैम्प ब॒ारे थी ऐं टेबल ते फहियल किताब खणी सेल्फ में ठाहे रखे थी। राजू माउ खे छड॒े वापस अचे थो।)

शीला : राजू....

राजू : (ख़फ़े थी) चउ.... वरी छाहे?

शीला : तोखे अमींअ जे दवा लाइ पंजनि रुपयनि जो नोटु ड्रिन
होमि न.... दवा आंदइ?

राजू : (अल्बत घ॒बिराइजी) दवा? (बहानो बणाए) अड़े हा, दादी
जीअं न मां दवा वठी तकड़ो तकड़ो घर अची रहियो होसि
तीअं केले जी खल तां मुंहिंजो पेरु तिरकी वियो ऐं... ऐं..

शीला : (टोके).... ऐं शीशी चूर चूर थी पेई, इएं न? कूड़ो कंहि
जाइ जो ! साफ़ साफ़ छो न थो चवीं त सभ पैसा जूअ
में दफ़ करे आएं।

राजू : जूआ? राम राम चउ दादी ! अमां खां खणी पुछी ड्रिसु। म
त अज॒ु सज॒ो ड्रींहु घर में वेही सुखमनीअ जो पाठु क
रहियो होसि।

शीला : हूं, इएं? त बाकी पैसा मोटाए ड्रे।

राजू : बाकी पैसा, बाकी पैसा छा जा? दवा त पूरन पंजनि रुपयनि
जी हुई।

शीला : (शोख़ मां) बकवास बंदि कर। मां की ब॒ालकी नाहियां जो
मूंखे पट्टी पड़हाए वेंदे। कढु बाकी पैसा ब॒ाहिर न त उह
चमाट चखाईंदीसांइ जो उमुरु भर याद कंदे।

राजू : (महाड्रो अटकाए) हु.... चमाट चखाईंदींअ जो तुंहिंजो
राज॒ु आहे।

शीला : (धमकाए) चुप रहु शैतान ! ज़ियादह ज़िबान न हलाइ....

राजू : ज़ियादह ज़िबान त तूं थी हलाईं। मां त तोसां हिकु अखरु
बि ग॒ाल्हाइणु नथो चाहियां। (वात खे हथु ड्रेई मुंहुं फेराए
वञण जी कोशशि करे थो।)

शीला : राजू, इहे ताल ब॒ियनि सां वञी कर। अज॒ु तोखे पंजनि
रुपयनि जो पूरो हिसाब ड्रियणो पवंदो। मां कोड्री कोड्री करे

थी कमांया ऐं तव्हीं हींअ पैसा पाणीअ वांगुर वहाए रहिया आहियो।

राजू : (मुंहं में गुंझ विझी) कमाईं थी त का मूंते महरबानी थी करीं छा? तूं वड॒ी आहीं नंढे भाउ जी संभाल लहणु वड॒ी भेणु जो फ़र्ज़ु आहे।

शीला : हूं, वड॒ीअ भेणु जो आदरु करणु, संदसि आज्ञा मञण नंढे भाउ जो फ़र्ज़ु नाहे।

राजू : (शिशदर थी) दादी, तोसां बहस करे केरु खटंदो? मां त हलां थो। (हलण लग॒े थो।)

शीला : तरसु इते, राजू ! (नज़दीक वञी) याद रखु, जे अज॒ु घर मां भग॒ो आहीं त उमुरु भर घर में पेरु पाइण न ड॒ींदीयसि।

राजू : (शूके) ओहो, हाणे इहे सखणियूं धमकियूं ड॒ियणु बि सिखी आहीं? (कड़क आवाज़ में) कन खोले ब॒ुधु शीला ! मूंखे कंहिंजी परवाह नाहे.... ऐं हा, अज॒ु खां न तूं मुंहिंजी भेणु आहीं ऐं न मां तुंहिंजो भाउ। समुझयुइ?

शीला : (जोश मां) राजू....

राजू : राजूअ ते हाणे तुंहिंजो को हकु नाहे। मां हींअर ई घरु छड॒े वञां थो ऐं तोखे इहो बि ब॒ुधाए छड॒ियां, त जिते बि रहंदुसि, हिन घर खां वधीक सुखी रहंदुसि। (जोश मां वञे थो।)

शीला : (अलब्त घब॒िराइजी) राजू.... राजू.... ओ राजू...! (सड॒ु कंदे पुठियां वञेस थी।)

(रंग मंच जे साज॒े तरफ़ खां रीटा पर्स लोड॒ींदें, गुनगुनाईंदे अचे थी। अचण शर्त रेडियो खोले थी ऐं पर्स रखी मेज़ जे ख़ाने मां घूंघरा कढी पेरनि में ब॒धे थी ऐं रेडियो तां प्रसारित थींदड़ गीत सां गड॒ु ग॒ाए ऐं नचे थी। राग॒ु बंदि थियण ते रीटा रेडियो बंदि करे थी। हेमी अचे थी।)

हेमी : (मोड़ो ड्डेई) हां, हां, हां, आख़िर इहो कहिड़ो तमाश
आहे?

रीटा : (माउ खे ड्डिसी संदसि गले में ब्बांहूं विझी, लटकी) ओ मा
डीयर ममी, ओ माइ स्वीट ममी!

हेमी : (गले मां रीटा जूं ब्बांहूं छड्डाए) हटु, छेग्गरी छोरी ! हेड्ड
ड्डघु थी वेई आहीं पर अञां इहा ब्बारनि वारी चुंबुड़ चुंबु
न छड्डियइ। किथे हुईअ हेतिरी देर?

रीटा : क्लब में (अखियूं टमकाए) ममी, ममी! मूं अज्जु अहिड़ो
वंडरफुल डांस कयो, जो डांस मास्टर चयो त अगर म
अहिड़ी प्रेक्टस कंदी रहंदसि त ब्बिनि सालनि खां पोइ मूंखे
कंहिं न कंहिं फ़िल्म में चांस ज़रूर मिलंदो। (वरी नचे थी)

त तक त थई.... त तक त थई....

ग ग ग ग थई.... ग ग ग ग थई....

हेमी : ठहियो हाणे ड्डिठोंसीं तुंहिंजो नाचु। कुझ पड़हाई गड़हाई
घर जो कमु कार बि कंदींअ या रुग्गो हिते हुते नचंदी रहंदींअं
(संदसि मथे ते प्यार मां हथु घुमाईंदें) धीअड़ी, ज़रा सोच
त केड्डी न वड्डी थी वेई आहीं। तुंहिंजो हींअ रेलु छेलु घुमण
ऐं छोकरनि सां गड्डु नचणु ग्गाइणु मूंखे ठीकु नथो लग्गे।

रीटा : (पेरनि मां घंघरा छोड़े, जोश मां टेबुल ते उछलाए) नानसेंस
ममी, तूं त सत्रहीं सदीअ वारियूं ग्गाल्हियूं पेई करीं। ज़माने
बदलजी वियो आहे। दुनिया बदलजी वेई पर तूं न बदलींअं
(फ़ख़ुर सां) मां फ़िल्म स्टार थींदियसि, फ़िल्म स्टार! ह
महिने हज़ारें रुपए कमाईंदसि। फ़िल्म प्रोड्यूसर पाछे वांगु
मुंहिंजे पुठियां फिरंदा रहंदा। मुम्बई में मेरिन ड्राईव ते हिकु
फ़्लैट ख़रीद कंदियसि, हिक फ़र्स्ट क्लास कार रखंदियसि...
(खिन तरसी) पर हीउ छा? अञां शीला रोटी कान आंदी

आहे। ओहो, मूंखे त ॾाढी बुख लॻी आहे। (सॾु करे) शीला, ओ शीला अञां छा पेई करीं?

शीला : (अंदरा) ज़रा सबुरु करि, रीटा ! बाकी थोरी देर आहे।

रीटा : (वरचजी) अञां देर आहे? नानसेंस ! हहिड़े घर खां त होटल बहतर। ओहो, हिन घर में कोबि इहो नथो समुझे त मूंखे केॾा कशाला था करणा पवनि। सॼो ॾींहु टंगूं हणी डांस सिखणु छा मसख़री आहे?

हेमी : पर वेचारी शीला बि छा करे? अकेली जान, सौ झंझट ! ऑफिस वञे, घर सजाए, रोटी पचाए। रीटा, कुझ त ख़्याल कर। आख़िर बि हूअ तव्हां खे कमाए थी खाराए।

रीटा : (बिगिड़जी) नानसेंस! हूअ छा थी कमाए? इहे ई ॾेढ सौ न? ममी, जॾहिं मां फ़िल्म स्टार थींदसि तॾहिं ॾेढ सौ रुपया त मुंहिंजे नौकर जो पघार थींदो।

शीला : (थाली खणी अचे थी) वरी छा जो मलाखड़ो मचायो अथव?

रीटा : (रुखाईअ सां) इन में तुंहिंजो छा? हेॾांहु कर थाल्ही। ओहो, मुंहिंजे पेट में त कूआ डोड़ंदा रहिया आहिनि। (थाल्ही ॾिसी) अरे हीउ वरी छा आंदो अथेई?

शीला : (धीरज सां) छो रीटा ! दाल आहे, ओॿारयल पटाटा आहिनि....

रीटा : (रड़ करे) हाणे मां दाल ऐं ओॿारयल पटाटा खाईंदियस? (शोख़ीअ सां) साफ़ साफ़ छोन थी चवीं त हाणे मूंखे बुख मारण जो पको पहु पचायो अथेई?

शीला : बकीं छो थी? अॼु ऑफ़िस में अलब्त देर थी वेई, इनकरे दाल पटाटा ई खणी तियारु कयम। सोचियुम जल्दी ठही वेंदा।

रीटा : सो पंहिंजी जल्दबाज़ीअ सदिके मूंखे थी बीमार करणु चाहीं?

शीला : छा हिकु वेलो दाल पटाटा खाइण सां तूं बमीर थी वेंदींअ

रीटा : न त छा? हीउ डोरनि जो खाधो मूंखां ग॒ीथो कोन थींदे

शीला : (सबुर सां) पर रीटा ! तूं हीउ खाइण शुरू कर त मां इ
पट टमाटो थी तरे अचां।

रीटा : (गुस्से में थाल्हीअ खे हथु हणी) हटाइ हटाइ!
(थाल्ही शीला जे हथनि मां छड॒ाइजी वञी थी पट ते पवे

शीला : (रड़ि करे) रीटा....

रीटा : मूंखे अहिड़ो खाधो न घुरिजे, मां होटल में खाईंदसि।

शीला : छा होटल में तोखे फोटक में खाधो मिलंदो?

रीटा : फोकट में छो? पंहिंजा पैसा ड॒ींदसि।

शीला : इहे पैसा तुंहिंजा न पर घर जा आहिनि। जड॒हिं हड॒ हण
पाण कुझ कमाईं तड॒हिं अहिड़ा नख़रा कजांइ।

रीटा : (गुस्से मां) शट अप, नॉनसेंस ! तूं मुंहिंजी इंसलट क
रही आहीं।

शीला : तूं अहिड़ी इंसलट जे लाइकु आहीं।

रीटा : (मुठियूं भीकोड़े) शीला....

शीला : (साग॒ीअ तरह) रीटा....

हेमी : (विच में अची) हाइ हाइ, हीउ छा थियूं करियो?

शीला : शीला उल्टो मूंखे थी चवीं? हुन मुंहं जलीअ खे नथ
समुझाईं?

हेमी : थधी थी रीटा। आख़िर तोखे सोचणु घुरिजे त....

रीटा : (जोश मां) तूं विच में न पउ मम्मी ! असां भेनरुनि जे झग॒िड़े
में दख़ल ड॒ियण जो तोखे को हकु नाहे।

हेमी : (जोश मां) चुप रहु, बे हया किथे जी ! हाणे मूंखे बि थ
अखियूं ड॒ेखारीं?

रीटा : रड़ियूं छो थी करीं? वरी बीमारु थी पवंदींअ।

हेमी : (घब्रिराइजी) हैं बीमार? अड़े मूंखां त ग़ाल्हि ई विसरी वेई। (किंझंदे) ऊं.... ऊं.... मुंहिंजो त मथो थो फाटे, अखियूं थियूं ब्ररनि। वञी खड़ु में पओ। मां त हलां थी।

रीटा : त मां वरी हिन नर्क में विहंदसि छा? हु.... (मोड़ो ड्रेई शीला ड्रे शूकींदे, ब्राहिरि निकिरी थी वञे.... कुझ घड़ियुनि लाइ दुःखमय साज़, संगीत.... शीला पट ते किरियल थाल्हीअ में फुलका ऐं दाल मेड़े थी।)

शीला : (भरियल गले सां) उफ़! छा हालु थियो आहे हिन घर जो। (अखियुनि मां लुड़ुक लड़ी अचन्स था।) हे परमात्मा अगर अहिड़ा ड्रुख ड्रियणा हुअइ त मूं निभाग़ीअ खे पैदा छो कयुइ?.... जे जनम बि ड्रिनुइ त मूंखे छोकरी छो बणायुइ? (पीउ जी तस्वीर भरिसां वञी) असहाया, असमर्थु अब्रला...! बाबा, अव्हीं त निर्मोही थी, पंहिंजी बदक़िस्मत धीउ खां मुंहु मटे विया। इहो बि ख़्यालु न कयुव त पुठियां घर जो कहिड़ो हालु थींदो? हित त सभु मुंहिंजो ख़ून चूसण लाइ आता आहिनि। पर मां इहो जुल्म केसीं सहंदियसि? केसीं हींअ ग़हंदी ग़रंदी रहंदियसि? केसीं अन्दर ई अन्दर में रत जा ढुक पीअंदी रहंदियसि? बाबा.... बाबा.... (सुड्रिका भरे थी, दुखमय संगीत उभिरी अचे थो। रोशनी झकी थींदी वञे थी.... ऐं पर्दो किरे थो।

पर्दो ब॒ियों

(**वक्तुः** सुबुह जा अटकल ड॒ह बजा। **आस्थानः** साग॒ियो कमिरो अलब्त बेहतरु नमूने सजायल। रीटा रेडियो तां प्रसारत थींदड़ गीत ते नची रही आहे। गीत पूरे थींदे ई हेमी ब॒ाई अंदर अचे थी।)

हेमी : मां चवां थी भग॒वान मुंहिंजा ड॒ींहं खुटाए त हूंद सवेल ई वञी सुर्ग॒ में सुखी थियां।

रीटा : (पेरनि मां घुंघरा छोड़ींदे) पर मां भायां थी त सुर्ग॒ में बि तोखे आरामु न ईंदो, मम्मी !

हेमी : (चिड़ मां) बस कर छोरी ! जंहिं तंहिं ग॒ाल्हि में आड॒ो उबतो जवाबु? होड॒ांहुं हूं अचण वारा आहिनि पर हित का तियारी कान्हे। नामुराद राजू घर छड॒े भज॒ी वियो आहे। तूं साहिबज़ादी, तोखे त रुग॒ो नचको टपको घुरिजे, तूं घर जी ठाह ठूह कीअं कंदींअ? तोखे त पंहिंजीअ ठाह ठूह लाइ ई वक्तु नथो मिले.... ऐं शीला? हुनखे त शादीअ जो नालो ब॒ुधी असुल तपु थो चड़हे। (शीला अंदर अचे थी सादी सफ़ेद साड़ी पियल आहे।)

हेमी : हीउ छा? वरी हीअ सादी साड़ी पाए आई आहीं। तोखे चयुमि त सहीं, कलाक अध लाइ खणी रीटा वारी नाइलान जी साड़ी पाइ.... पर तूं पंहिंजो ज़िदु कीअं छड॒ींदीअं?

शीला : अमीं, इन में ज़िद जी कहिड़ी ग॒ाल्हि आहे? आख़िर हिन साड़ीअ में कहिड़ी कमी आहे?

हेमी : मगर तूं मुंहिंजी ग॒ाल्हि छोन थी मञी?

शीला : अमीं, मूंखे शोकेस वारी पिलैस्टर जी मंडम बणिजणो कोन्हे। नेठ बि मां इन्सान आहियां, का नुमाइश जी गुड़ी नाहियां।

हेमी : (ठकाअ सां हथ जोड़े) तोसां त मुंहिंजी हथ जोड़ आहे? (नक ते आङुर गसाए) असुल जानो आहे जानो। बस तुर तुर ते सवाल जवाबु, गा॒ल्हि गा॒ल्हि ते बहसु। (ब॒ाहिरां मोटर जो आवाज़ु अचे थो।)

रीटा : (दरीअ मां निहारे) मम्मी मम्मी, हू अची विया। टैक्सीअ में आया आहिनि।

हेमी : ड्रिठुइ, मूं चयो कीन। (ब॒ाहिर वञे थी।)

रीटा : आहा हा, शीला अचु अचु ! छोकरो त ड्रिसु, असुलु जहिड़ो दिलीप कुमार।

शीला : हुं... तोखे त हरको फ़िल्म स्टार वांगुरु नज़र ईंदो आहे।

रीटा : पर शीला, हीउ त हूबहू जहिड़ो एक्टरु थो लगे॒। ज़रा हेड्रांहुं त अचु।

शीला : तूं ई ड्रिसी ढउ कर। (कंधु झुकाए अंदर वञे थी।)

रीटा : (शीला ड्रे मुंहुं करे नाटकी ढंग सां) ओहो, ब्यूटीफुल, वंडरफुल, इस्टाईलिश ! (दिल ते हथु रखी) हाइ हाइ, हाणे ई एतिरी लज़? (खिले थी हेमी, खेमी ऐं माणिक अचनि था। खेमी बदन जी भरियल भाईबंद घर जी स्त्री आहे। उमुरु पंजाहु साल खनु अथसि, त बि सींगारु नौजवान स्त्रियुनि वांगुरु कयो अथसि। माणिक टीहारो सालनि जो तंदुरुस्त, सुहिणो नौजवान आहे। वेस ख़्वाह वंहिंवार में बिल्कुल सिंधु वर्की लगे॒ थो।)

हेमी : ड्राढी देर लगा॒यइ माणिक माउ?

खेमी : अदी छा करियां? मां त असुल आजार में अची अड़ी आहियां। जिंअ ई मुंहिंजो माणिक जहाज मां लथो आहे,

तींअं ई माण्हू मुंहिंजो मग़ज़ु खाई विया आहिनि। अजु असुर जो ई कमला माउ धरिणो मारे वेठी। चे: वीह हज़ार ड्रींदीसांइ, सूखड़ियूं पाखड़ियूं उनखां सवाइ। असुल हथ पेई जोड़े। पर माई ! इहा कारी थोथर मुंहिंजे माणिक जे मुंहं ते कीअं पवंदी?

हेमी : सचु आहे अमड़! छोकरी हुजे सुहिणी सेबाइती। बाकी टकनि खे धूड़ि विझबी।

खेमी : अई अदी टकनि खे छो धूड़ि विझबी? अजु त हरका थी चाहे त नुंहं बि सुठी सुहिणी वठां ऐं नाणे जी थेल्ही बि न छड्डियां। अदी, कोहरियुनि बाकरियुनि खे बि पिया हज़ार मिलनि, सां मुंहिंजो माणिक को इएं लधो आहे छा? मां त नुंहं वठंदसि शहज़ादी, समुझी थी न? शिकल जी बि सुहिणी ऐं जेवर कपड़े सां सींगारियल।

हेमी : अमड़, तुंहिंजो चवणु त ठीकु, पर अजकल्ह माण्हुनि वटि पैसो आहे किथे? सभु दाल रोटीअ वारा आहिनि, मिड़ोई मुंहुं मखे पिया हलनि।

खेमी : अदी तुंहिंजी ग़ाल्हि त सची आहे पर जिन खे घुरिज आहे से त कर्ज़ु खंयो बि पिया पूराओ कनि। भला नियाणयुनि जो ग़टु घणा ड्रींहं ग़िचीअ में विझी वेहबो। (रीटा खे ड्रिसी) अई रीटा आहीं छा?

रीटा : हैलो आंटी, गुड मार्निंग.... विहो न !

खेमी : (मोड़ो ड्रेई) हिन छोरीअ जी त ब्रारहोई इहा गिट मिट पेई हले, ज़णु इंग्लैंड में ज़ाई आहे। (माणिक खे) हीअ अथेई शीला जी नंढी भेण।

रीटा : (माणिक खे) नमस्ते !

माणिक : नमस्ते!

खेमी : कीअं ड़ी रीटा, अञां नचीं ग़ाईं? (माणिक खे) छोरीअ जो नाचु त कड़हिं ड्रिसु, असुल जहिड़ी सैनेमा जी एक्ट्रेस, मां अगिएं भेरे संदसि नट शट ड्रिसी दंग रहजी वियसि।

रीटा : आंटी, विहो न।

खेमी : भाई, असांखे जल्दी वञणो आहे। (पासीरो) राजूअ जी माउ, भला जल्दु फ़ैसिलो कर त असीं हलूं। (रीटा वञे थी, माणिकु सिगरेट दुखाए दरीअ खां ब़ाहिर निहारे थो।)

हेमी : हा दादी, भला शीला खे सड्ु करियां?

खेमी : शीला खे पोइ सड्ु कजि। पहिरियाईं ड्रेती लेतीअ जो फ़ैसिलो त कर न।

हेमी : दादी, असांजे हाल खां त तूं वाकिफ़ आहीं। हाल परियां नाल। जेकी पुज़ंदोसीं सो ड्रींदासीं।

खेमी : (बदन खे झोब़ो ड्रेई) माई, इहा चालाकी न कर। ग़ाल्हि कर सफ़न साफ़। मुंहिंजे माणिक लाइ के माइटियूं खुटियूं? जवान जमाण आहे। विलायत में थो कमाए। माण्हू त हथें पिया पवनि। पर छोकरी अहिड़ी वठां जो पड़हयल ग़ड़हयल बि हुजे ऐं ब़ाहिर अंदरि उथण विहण जहिड़ी बि।

हेमी : अमड़ि मुंहिंजी शीला सभें पारे अग़िरी आहे। बी.ए.पास, शिकिल जी सुहिणी, नौकरी बि पेई करे। सज़े घर जो बारु कुल्हनि ते खंयो बीठी आहे। छोकरी त असुल हीरे जी कणी अथेई, हीणे जी कणी।

खेमी : पर जीजल, छोकरी हीरे जी कणी छो, खणी अमुल्ह माणिकु हुजे, तड़हिं बि ठिकर जी दांगीअ बराबर।

हेमी : इएं त न चउ दादी ! अज़ु कल्ह ज़मानो बदिलजी वियो आहे।

खेमी : ज़माने खे पेई आहे धूड़ि ! ख़ैर.... तूं पंहिंजी ग़ाल्हि कर। कमला जी माउ वीह हज़ार ड्रियण लाइ तियारु आहे।

हेमी : वीह हज़ार असीं किथां आणींदासूं? दादी, कुझ ख़ानदान ऐं कण जो ख़्यालु बि त कर। छा असांजी भेट कमला जन सां थी करीं?

खेमी : (मोड़ो ड॒ेई) अड़े, सो तव्हीं दीवान थी पिया सो कहिड़ी वड॒ी ग॒ाल्हि थी पेई।

हेमी : न दादी, मां दीवान भाईबंद जी ग॒ाल्हि किथे थी करियां? सिन्धु छड॒ण खां पोइ आमिल भाईबंद जो सुवालु ई कोन रहियो आहे।

खेमी : मां बि त इएं ई थी चवां न। अदी, हिन्दुस्तान में त सोढा लेमन मिक्स लग॒ो पियो आहे। चङो हलु पंद्रह हज़ार ई ड॒िजां।

हेमी : पंद्रह हज़ारनि जी असां में तोफ़ीक नाहे, जीजल! हित त आणियूं ऐं चाड़िहयूं वारी कार लग॒ी पेई आहे।

खेमी : माई, तूं त हद थी करीं। मुंहिंजो माणिकु छा पंद्रह हज़ार बि न लहे?

हेमी : दादी, लहे त लख। पर असांजो बि कुझ ख़्यालु कर। शीला बि त खटंदड़ कमाईंदड़ आहे।

खेमी : हूं.... सो तूं समुझीं थी त शादीअ खां पोइ असीं शीला खे नौकरी करणु ड॒ींदासीं? सुख, हाणे ग॒ाल्हि कर हिकिड़ी। ब॒ुधु राजूअ जी माउ ड॒हनि हज़ारनि खां कोड॒ी बि घटि न वठंदसि, कबूल हुजेई त असीं विहूं न त हाणे ई....

हेमी : दादी, हीउ चवीं छा पेई? घर अची इएं मोटी कींअं वेंदा? ज़रा विहो त सहीं। (आहिस्ते) छोकरो छोकरी ड॒िसे त पोइ ठही पवंदासीं।

खेमी : चङो चङो पर मां ब॒ुधायां थी त ड॒ह हज़ार बि तोखे चया अथमि। उन खां कोड॒ी बि घटि न वठंदियसि। भला सड॒ु कर छोकरीअ खे त असीं खिसकी हलूं।

हेमी : शीला.... शीला !

खेमी : (अंदिरां) आई अमीं ! (अचे थी। खेमीअ खे निहारे) अमीं नमस्ते!

हेमी : ब॒चड़ी, गुरू बाबो शल सुखी रखेई।

शीला : (माणिक ड॒े मुंहु करे) नमस्ते !

माणिक : नमस्ते (थोड़ी देर ख़ामोशी)

खेमी : अई राजूअ माउ तो मूंखे जाइ त ड॒ेखारी कान।

हेमी : जाइ त जीजल इहा ई आहे। हिकु कमरो, सामुंहूं विरांडो, गैलेरी, हेठ कमरो, रसोई घरु ऐं स्नान जाइ....

खेमी : हेठियों कमरो त मूं ड॒िठो ई कोन। हलु भला ड॒िसी अचूं। (ब॒ई वञनि थियूं, खिन पल लाइ साज़ु संगीत जो आवाज़, माणिकु दरीअ वटि बीही, हिक सिगरेट मां ब॒ियो सिगरेट दुखाए सूटा हणणु शुरू करे थो।)

शीला : (अलब्त हटकंदें) अचो विहो न। केतरी देर इऐं बीहंदा?

माणिक : (मुश्कण जी कोशिश कंदे) महरबानी, मूंखे हीउ ब॒ाहिरियों बाज़ार जो नज़ारो ड॒ाढो थो वणे। (नज़दीक अची) अव्हांजो नालो?

शीला : शीला.....

माणिक : हूं.... सो यू आर सर्विंग इन द सेक्रेटेट?

शीला : जी हा। (खिन तरसी) इन में को अहमु आहे छा?

माणिक : अहम त कोन्हे पर मां छोकरयुनि जी नौकरी करण जे फ़ाइदे में नाहियां।

शीला : हर शख़्स जी वीचार धारा अलग॒ आहे।

माणिक : शीला देवी, माफ़ कजो, मां अलब्त खुलीअ दिल ऐं खुलीअ ज़िबान वारो शख़्सु आहियां। मां भांयां थो त छोकरनि सां

गडु छोकरियुनि जी नौकरी करण में समाजिक गिरावट जो अंदेशो आहे।

शीला : माफ़ कजो, मां अव्हां जे ख़्यालनि खां शामिलराइ नाहियां। महरबानी करे ॿुधाईंदा त छोकरियुनि जी नौकरी करण में कहिड़ी बुराई आहे?

माणिक : जी बुराई नाहे पर चङाई बि कहिड़ी आहे?

शीला : चङाई इहा आहे त माइटनि जी मुहताजी छडे, छोकरी पंहिंजनि पेरनि ते बीहणु सिखे थी। माइटनि ते बारु हुअण बजाइ संदनि मददगार थिए थी। घर जे तंग दाइरे मां निकिरी, ॿाहिरीं दुनिया में उथणु विहणु सबब हूअ बुरदबार, साहसी ऐं दूरांदेश बणिजे थी।

माणिक : शीला देवी, कुदरत स्त्री ऐं पुरुष जे बनावट में ई वडो अंतरु रखियो आहे। उनकरे स्त्री ऐं पुरुष जो कार्य क्षेत्र अलग॒-अलग॒ आहे। प्रकृतीअ पुरुष खे सख़्त ऐं सघारो बणायो आहे। जीअं हू ॿाहिरीं दुनिया जे कशमकश जो मुकाबलो करे ऐं कमाए, पर स्त्रीअ खे कमज़ोर बणायो आहे, इनकरे त हूअ चौदीवारीअ में रही, चुल्हु, चकीअ चाडीअ ऐं चौकीअ जी संभाल करे, हिकु अंग्रेज़ विद्वान बि चयो आहे:- "Men must work and woman must weep" माफ़ कजो मां अलब्त खुली दिल ऐं खुली ज़िबान वारो शख़्सु आहियां।

शीला : अव्हां जा ख़्याल निहायत अजीब आहिनि। अव्हीं त हिन वींहीं सदीअ में गोया सतरहीं सदीअ जूं ग॒ाल्हयूं करे रहिया आहियो। हक़ीक़त कुदरत स्त्रीअ खे कोमलता बख़्शी आहे ऐं न कमज़ोरी। कोमलता त स्त्रीअ जो बेबहा ग॒हणो आहे। बाकी कमज़ोरी त खेसि समाज तरफ़ा मिली आहे। स्त्री

कड॒हिं बि अहिड़ी कमज़ोर ऐं लाचारु न हुई। शुरूअ खां हूअ सब॒ला आहे। पर पोइ समाज जे किन ख़ुदगर्ज़ ठेकेदारनि ई खेसि सब॒ला मां अब॒ला बणायो।

माणिक : अव्हांजो इहो वीचारु ग़लत आहे त समाज नारीअ खे अब॒ला बणायो। स्त्री कुदरतां कमज़ोर ऐं निब॒ल आहे। तव्हांखे ख़बर आहे मनू महराज नारीअ जे बारे में छा चयो आहे? "हिरसु हूस जी पुतली, ज़र ज़ेवर जा शौकीन, ऐश परत, आराम तलब, अमृत में ज़हर, ग॒ूढ़ह ग॒ुझारत ऐं न सुलझंदड़ पिरोली।"

शीला : जी इहो सचु आहे त मां इएं चवंदसि त मनू हिकु गुमराहु मर्दु हो, जंहिं स्त्री जातीअ जो अपमानु करे, पंहिंजी माता जो बि अपमानु कयो हूंदो। पर मां भायां थी त मनूअ जे ड॒ींहंनि में समाज जूं हालतूं कुझ ओर हुयूं।

माणिक : सो कीअं?

शीला : आर्यन जे ज़माने में स्त्रीअ जो आदरु हो। खेंसि समाज में ऊचो दर्जो हासिल हो। पर मनूअ जे ज़माने बैदि हिनजी आज़ादी ऐं ख़ुदारी खसी वेई। हिनजे हकनि खे द॒बायो वियो ऐं आख़िर अर्धांगनीअ मां खेसि दासी बणायो वियो। घर जी राणीअ बदिरां खेसि नफ़रयाणी बणायो वियो। पंहिंजी आज़ादी ऐं सौमानु विञाए, नारी, नारी न रही। हूअ मतलबी मर्द जी हिरस हवस जो रांदीको बणिजी पेई।

माणिक : ऐं शैक्सपीयर जहिड़े ऑला शाइर बि स्त्रीअ खे बेवफ़ाईअ जो ब॒ियो रूपु चयो आहे। तुलसीदास जहिड़े महात्मा जो रायो आहे:

ढोल, गंवार, शूद्र, पशू, नारी,
य सब ताड़नि खे अधिकारी।

माफ़ कजो शीला देवी, मां अलब्त खुलीअ दिल ऐं खुल
ज़िबान वारो शख़्सु आहियां।

शीला : अव्हीं हिक भारी भुल करे रहिया आहियो। 'स्त्री बेवफ़ा
जो ब॒ियो रूपु आहे।' इहा राय शैक्सपीअर जी नाहे,
हिक नाटककार जी हैसियत में, इहे लफ़्ज़ नाउम्मेद, है
ऐं परेशान हैमलेट जे वातां चवाया आहिनि। नाटक
शख़्सी अदब जी कि शाख़ आहे, जंहिंमें नाटक नवीस
पंहिंजी हैसियत विसारे, कारदारनि पारां संदनि कुदरती न
में ग॒ाल्हाइणो आहे। साग॒ी तरह तुलसीदास वारा वा
तुलसीदास जा न पर घमंडी रावण जा आहिनि।

माणिक : अव्हांखे लिटरेचर जी बि चङी ज॒ाण थी ड॒िसिजे।

शीला : श्रेष्ठ इन्सान लाइ त स्त्री पियार ऐं वफ़ा जी जीअरी जाग॒
पुतली आहे। सील, सत ऐं सुन्दरता जी साख्यात मूर्ती आ
ज़िन्दगीअ जो सहारो आहे। घर जी जोइ आहे। गुल
वांगुर कोमल ऐं मोहींदड़ आहे ऐं कंडे वांगुरु सख्तु
रख्या कंदड़ आहे।

माणिक : (मुश्की) ख़ूब,... ऐं शाइर जी निगाह में?

शीला : शाइर लाइ औरत हिकु ख़ूबसूरत ख़्यालु आहे, हिकु कोम
भावु, हिकु दिलकश नग़मो, प्रभाती हीर जो झूटो ऐं साख्य
कविता आहे।

माणिक : (तंजी नूंअ में) हिक स्त्रीअ जे वातां स्त्रीअ जी वाखा
ब॒ुधणु बि सचु पचु हिकु मधुर गीत मिसल आहे। पर शी
देवी इतिहासु छा थो ब॒ुधाए?

शीला : इतिहासु ब॒ुधाए थो त स्त्री पुरुष जो उत्साह थी रही आ
हूअ हमेशह संदसि साथिण बणिजी संदसि हौसले अफ़ज़
कंदी रही आहे।

माणिक : पर मां समुझां थो त औरत अक्सर मर्द खे मुसीबत जे मुंहं में विधो आहे। उञ बणिजी खेसि रुञ में रुलायो आहे। केकईअ दशरथ जी जान वठी, रामचन्द्र खे बनवास ड्रिनो। सीता सोने हरण ते हिरखजी राम रावण जी युद्ध कराई। ट्राइ जे हैलन पंहिंजे हुस्न लाइ हज़ारें मांझी मर्दनि जूं जानियूं वरतियूं। इतिहास में अहिड़ा मिसाल अनेक मिलंदा जिन मां साबितु थींदो त औरत हिक शरारती शैली मिसल आहे। माफ़ कजो शीला देवी, मां अलब्त खुलीअ दिल ऐं खुलीअ ज़िबान वारो शख़्सु आहियां।

शीला : शायद अव्हांजी नज़र इतिहास जे सिर्फ़ ऊंदाहियुनि वर्कनि ते पेई आहे ऐं तारीख़ जा रोशन सुफ़्हा अव्हांखे नज़र ई कोन आया आहिनि। छा तव्हां केकईअ जी बहादुरी, सीता जी सत्या, पदमणीअ जी पवित्रता, पन्नादाईअ जो त्यागु ऐं लक्ष्मी ब्राईअ जी वीरता विसारे वेठा आहियो? दूर न वञी सिन्धी साहित्य ड्रे नज़र वरायो। मलीर वारे मिस्कीन खेत लाइ मारूईअ बादशाह उमर जे महिलनि माड़ियुनि खे ठोकर हंईं। केच मकरान जे परदेसी पुनहल लाइ, कोह कही ससुई रोहन में रड़ंदी मुई। रुठल राणे लाइ मूमल काक खे ख़ाक समुझी जली जान ड्रिनी ऐं राजा ड्राहिर जे मौत खां पोइ बि संदसि वतन परस्त विधवा राणी अरबन जो मुकाबलो कंदी रही।

माणिक : (खिली) वाक़ए अज्जु अव्हां बि मुंहिंजो ख़ूब मुकाबिलो कयो आहे। मइलूम थो थिए त अव्हांखे किताबनि पड़हण जो काफ़ी शौंक आहे।

शीला : किताबनि मां विन्दुर सां गड्डु सिख्या बि मिले थी।

माणिक : कहाणियूं किस्सा बि ख़ूब पड़हंदा हूंदा।

शीला : मां अक्सर उहे कहाणियूं ऐं किस्सा पढ़हंदी आहियां
ज़िन्दगीअ जी सही तर्जमानी कनि। जीवन जी पूरी पू
झलक पाइनि। ससतनि रूमानी कहाणियुनि ऐं जासूसी
अयारी किसनि सां मूंखे को चाहु कोन्हे।

माणिक : आम तौर त माण्हुनि खे इश्क मुहबत जा अफसाना
वणंदा आहिनि। पर अॼु कल्ह दुनिया में सची मुहबत आ
किथे? शीला देवी मां वापार सांगे अध खां मथे दुनिय
घुमी चुको आहियां, मूं महसूस कयो आहे त दुनिया पिया
जे न पर पैसे जी बुखी आहे।

शीला : (अजब मां) पर हिते त पियार ऐं पैसे जो को सुवालु
कोन हो।

माणिक : वाह, सुवाल छो कीन हो? शीला देवी, पैसो आहे त सभ
कुझ आहे। पैसो नाहे त कुझ नाहे।

शीला : (वधीक अजब मां) मतलबु?

माणिक : पैसे सां हर चीज़ ख़रीद करे सघिजे थी। खाधो, कपड़ो
मकान, मोटर, पियार ऐं इज्ज़त पिण।

शीला : (रुखाईअ सां) अव्हीं वापारी आहियो। उनकरे दुनिया जी ह
चीज़ अव्हांखे वापारी जिंस वांगुरु नज़र अची रही आहे।

माणिक : अव्हांजो ख़्यालु लाशकु दुरुस्त आहे। मां भायां थो त औरत
बि हिकु सौदो ई आहे। दिल में न कजो शीला देवी म
निहायत खुलीअ दिल ऐं खुलीअ ज़िबान वारो शख़्सु आहियां

शीला : (रुखाईअ सां) मां पाण इएं महसूस करे रही आहियां।

माणिक : तव्हां जा ख़्याल निहायत दिलचस्प आहिनि, पर इहे सिर्फ़ हिक
ख़ुशनुमा ख़्वाब मिसल आहिनि। हक़ीक़त खां दूर घणो दूर

शीला : (अलब्त टोक सां) ऐं अव्हीं हक़ीक़तुनि जे तह ताईं पहुची
चुका आहियो।

माणिक : असांजी ज़िन्दगी ई अहिड़ी आहे। क़दम क़दम ते नओं आज़मूदो, नओं तजुर्बो। असां लाइ ज़िन्दगी ख़ुद हिकु तजुर्बो आहे।

शीला : अव्हीं बीही बीही थकजी पिया हुआ ज़रा वेही आराम करियो।

माणिक : ओहो! (अलब्त लॼी थी) मूंखे त ॻाल्हियुन में समक ई कान पेई। (विहे थो) शीला देवी अव्हांखे सिबत ऐं भरथु भरणु बि ईंदो हूंदो।

शीला : जी हा, मां ॾेढु सालु शाला में कमु सिखी आहियां। अव्हीं बि रमी ऐं फइलश खेॾण ख़ूब ॼाणंदा हूंदा?

माणिक : (अलब्त घॿिराइजी) जी? जी हा... जी हा... असां लाइ परदेस में ॿी विन्दुर ई कहिड़ी आहे? भला शीला देवी अव्हां खे ॻाइणु ईंदो आहे? माफ़ कजो, मां तव्हां खां एतिरा सुवाल पुछी रहियो आहियां। मां निहायत ख़ुलीअ दिल ख़ुली ज़बान वारो शख़्स आहियां... हा, मां पुछी रहियो होसि त अव्हांखे ॻाइणु ईंदो आहे?

शीला : मिड़योई पूरो सारो, बस दिल बहलाइण लाइ। तव्हांखे कुझ वॼाइणु ज़रूर ईंदो हूंदो?

माणिक : जी, जी... (घॿिराइजी) जी हा, जी हा, मां रेडियो निहायत ख़ूबीअ सां वॼाईंदो आहियां।

शीला : (मुरकी) निहायत ख़ूब, चङो तव्हीं थोड़ी देर रेडियो वॼायो त मां अव्हां लाइ चांहि खणी अचां।

माणिक : न शीला देवी, हरू भरू तकलीफ़ न करियो।

शीला : (मुरकी) छो अव्हां घटि तकलीफ़ कई आहे? (वञे थी साज़ संगीत आवाज़। माणिक सिगरेट कढी दुखाए थो खेमी अचे थी।)

खेमी : कीअं माणिक छोकरी पसंदि आयइ?

माणिक : (शूकारो भरे) अमां छोकरी निहायत इंटेलीजेंट आहे।

खेमी : बाबला, मूं त अगॖेई बुधायो हो मांइ त अहिड़ी सुहिणी
सुलछिणी छोकरी सजे शहर में ॿी कान्हे। आहिनि बि वॾ
घराणा। अलब्त पैसे जी पुठ कान्हेनि। पर मां राजूअ माउ ख
अहिड़ो चौखंभो ॿधंदियसि जो असुल ग़ाल्हि ई न पुछ।
(खिले थी, हेमी अचे थी।)

खेमी : अई राजूअ माउ, वाधायूं हुजनी ! अदी, माणिक खे छोकरी
पसंदि आई आहे।

हेमी : दादी, मूं त अगॖेई थे चयो त छोकरी सभिन पारियुनि
अगॖरी आहे?

खेमी : सो त ठहियो पर हाणे ॾेती लेतीअ जी ॿोल त पकी कर।

हेमी : (घबिराइजी) दादी, मां त...

खेमी : (झटके सां) माई हाणे इहा पकाई छड्डि। कमला माउ पंद्रह
हजार थी ॾिए त तूं ॾह हजार बि कोन ॾींदींअ छा?
(शीला चांहि जी ट्रे खणी अचे थी पर खेमीअ जी ग़ाल्हि
बुधी पासीरी थी बीहे थी।)

हेमी : दादी, तूं त असुल मुड़ी कातीअ सां कुही रही आहीं। असांजी
हालत त तोखां गुझी कान्हे। ॾह हज़ार छा, असां वटि त
पंज हज़ार बि कोन आहिनि।

खेमी : (तीसे विचां) इहे चालाकियूं ॿियनि सां कजि राजूअ माउ!
(सख़्तीअ सां) तोखे आखरीन भेरो बुधाए थी छड्डियां त
पंहिंजाईअ जो ख्यालु रखी तोखां खणी अठ हजार वठंदसि।
बस इन खां घटि हिक कारी कोॾी बि न... (उथण जी कंदे)
चउ छा ख्यालु आहे?

हेमी : पर दादी मुंहिंजी शीला...

खेमी : (कावड़जी) हूं... शीला जहिड़यूं टके जूं टीह, पैसे जूं वीह,
तूं समुझी छा पेई राजूअ माउ? शहर में का छोकरियुनि जी

खोट? अड़े सामाणयल छोकरियूं त आचार वांगुरु संदियूं पेयूं आहिनि ऐं माइट वेचारा आता आहिनि त किथे नींगरियूं वञी अघामनि त संदनि लोक ऐं परलोक तरे। (मोड़ो ड्रेई) हुं, उथु ड़े माणिक?

हेमी : (घब्रिराइजी, उतावलीअ सां) पर दादी ग़ाल्हि त ब्रुधु...

खेमी : ब्रुधी चुकयसि तुंहिंजूं ग़ाल्हयूं। हलु माणिक हाणे हिते हिकु मिन्टु तरसणु बि बेसूद आहे। (उथे थी।)

हेमी : (खेसि ब्रांहं खां झले) हीउ छा थी करीं दादी? असांजो त कंधु ई किरी पवंदो। हींअ मोटी वेंदीअ त मिट माइट छा चवंदा? ओड़े पाड़े वारा छा समुझंदा?

खेमी : (रोब सां) अजायूं ग़ाल्हियूं न कर, राजूअ माउ ! हाणे बि वेल वेई कान्हे। तोखे अठ हजार मंजूर हुजनि त वाह, न त मां कमला सां...

हेमी : (लीलाए) दादी ड्राही थीउ, हथ थी जोड़यांइ इएं न कर...

खेमी : (वधीक कावड़जी) अड़े हलु माणिक, हिते अची नाहकु पंहिंजे नक खे मरु लातींसीं। (माणिक उथे थो।)

हेमी : (खेमीअ खे ब्रांहं खां झले) ड्राही थीउ दादी ड्राही थीउ। हींअ असांजी बेइज्ज़ती न कर।

खेमी : बेइज्जती त उल्टो तूं करे रही आहीं। मूं वटि वधीक वक्तु कोन्हे। ब्रुधाइ, राजूअ माउ तोखे अठ हजार मंजूर आहिनि या न?

हेमी : (कुसंदे) चङो दादी... मंजूर आहिनि... (भरियल गले सां) मंजूर आहिनि।

खेमी : (शूकारो भरे) त पोइ असांखे बि हीअ माइटी मंजूर आहे।

शीला : (अन्दर अचे थी) पर मूंखे इहा माइटी हरगिज़ मंजूर न आहे। (ट्रे रेडियो वारी टिपाईअ ते रखे थी।)

हेमी : (हैरत मां) शीला.... (साज़ संगीत जो झीणो आवाज़ु)

शीला : (नफ़रत मां) हुं... शीला जहिड़ियूं टके जूं टीह, पैसे
वीह। (माणिक माउ खे) दादी सामाणयल छोकरियूं बरा
आचार आहिनि पर आचार बि मुफ़्त में न मिलंदो आ

हेमी : (घब्रिराइजी) शीला... शीला...

शीला : (हिमत सां) अमीं अज़ु कल्ह माइटी माइटी नाहे। सौदो आ
शादी शादी नाहे। वापारु आहे। पर उलटो सौदो, उल
वापारु। बाज़ार में रवाजी पैंसिल लाइ बि पैसा ड्रियणा पवं
आहिनि। टिकर जी दांगीअ जो बि दामु आहे। कपड़े ज
गुड्डीअ जी बि कीमत आहे, मिटीअ जे रांदीके जो बि मुल
आहे। पर असीं छोकरियूं मिटीअ जे रांदीके खां बि तुच
आहियूं। ठिकर जी दांगी ऐं काठ जी पैंसिल खां बि ख़सी
आहियूं। असीं आहियूं गंदो बदबूइदार आचारु, जंहिंजे नेका
लाइ नाणे जी थेल्ही घुरिजे। सावन नोटनि जी थही घुरिजे

खेमी : (घब्रराहट मां) शीला... शीला... (गोड़ ते रीटा अची वे
हिक कुंड में बीहे थी।)

शीला : (माणिक ड्रे वधी) अव्हीं त अधु दुनिया घुमी चुका आहियो
कदम कदम ते नवां आज़मूदा पिराए चुका आहियो। पर ह
चीज़ खे बाज़ारी जिन्स वांगुर ड्रिसंदा आहियो। औरत ख
सौदो समुझंदा आहियो, त पोइ ब्रुधाईंदा त हीउ कहिड़
उलटो सौदो थी रहियो आहे? चीज़ बि अव्हीं ख़रीद करियो
पैसा बि अव्हां खे मिलनि?

हेमी : (कावड़जी) शीला... शीला...

खेमी : (शिशदर थी) मुओ घड़ियसि। मूंखे कहिड़ी कल त हि
छोकरीअ खे ब्रकरीअ जेड्डी लंबी जिबान बि हूंदी। मा
अहिड़ी वड्ड वाती त मूं किथे कान ड्रिठी।

शीला : वड॒वाती? दादी, मूंखां वड॒ो वातु त तव्हां फाड़ियो आहे, जंहिंखे भरणु लाइ अठ हज़ार घुरजनि, अठ हज़ार!

हेमी : शीला... शीला...

खेमी : राजूअ माउ, झल पंहिंजी सिकीलधीअ खे। हिंअ घर घुराए कंहिंजी बेइज्जती न कबी आहे।

शीला : पंहिंजी बेइज्ज़तीअ लाइ अव्हीं पाण जवाबदार आहियो।

खेमी : (ठकाव सां हथ जोड़े) माई, मूं तोबह कई। हहिड़ीअ वातरादीअ खां इएं ई भली। अड़े हलु ड़े माणिक।

हेमी : (संदसि हथु झले) दादी... दादी...

खेमी : (झटके सां हथु छड॒ाए) बस बस, हद थी चुकी राजूअ माउ! हाणे तूं मुंहिंजनि फटनि ते लूण न ब॒ुरकि, हलु ड़े माणिक!

शीला : (माणिक जे वेंदे वेंदे) माफ़ कजो, मां अलब्त खुलीअ दिल ऐं खुलीअ ज़िबान वारी आहियां। (खेमी ऐं माणिक खेसि शूके, सूर पी, मुंहु फेरे वञनि था।)

रीटा : (शरारती नोह में) आंटी, आंटी चांहि त पीअंदा वञो। (खिले थी) बिरैव (Bravo) शीला, बिरैव (ताड़ियूं वज॒ाए थी।)

हेमी : बस कर छोरी, टर हितां ! (शीला खे), बे हया, ज़िबान दराज़ ! इन खां ज॒मंदे ई निड़ीअ ते नंहं ड॒ियां हां त बहतर थिए हां। पंहिंजो त नालो ब॒ोड़ियुइ पर घर तड़ ऐं ख़ानदान खे बि टिको लाए छड॒ियुइ। (मथे ते हथु हणी) हाणे मां कंहिंखे मुंहु ड॒ेखारे सघंदियसि? मिट माइट छा चवंदा? ओड़े पाड़े वारा छा समुझंदा? छोरी निंदोरी कुलछिणी!

रीटा : मम्मी, मम्मी एड॒ो गुस्सो न क़रि अजायो बीमारु थी पवंदींअ।

हेमी : बीमारु? अड़े, चडी याद ड॒ियारइ, पर ब॒ेड़ीअ ब॒ुड॒ो भग॒वान बि मुंहिंजा ड॒ींहं नथो खुटाए, हहिड़े जीअण खां त मौत भलो। (किंझी) ऊंहं... ऊंहं... मुंहिंजो त मथो थो फाटे,

अखियूं थियूं ब॒रनि। झल रीटा, झल मूंखे न त मां किरी पवंदियसि।

रीटा : (खेसि सहारो ड॒ेई) हलु मम्मी तूं हेठिएं कमरे में हली आरामी थीउ। (ब॒ई वञनि थियूं) जज़्बाती संगीत जो आवाज़ु। शीला कुझ घड़ियूं बुत वांगुरु सुन रहे थी। रोशनी झकी थिए थी। शीला जे चहिरे ते सिर्फ ड॒कंदड़ रोशनी (Flickerting light) पवंदी रहे थी, गोया संदसि भाव बदिलजी रहिया आहिनि।)

शीला : (भुण भुण करे) बे हया? निंदोरी? कुलछिणी? (संगीत उभिरी अचे थो। ड॒कंदड़ रोशनी वधीअ तेज़ीअ सां ड॒के थी ऐं खेमी, माणिक ऐं हेमीअ जा ख़्याली आवाज़ अचनि था।)

खेमी : अमड़, छोकरी हीरे जी कणी छो, खणी अमुल्ह माणिक हुजे त बि ठिकर जी दांगीअ बराबर।

शीला : (डंड कहटे) ओ हो ठिकर जी दांगी?

माणिक : तव्हां खे ख़बर आहे मनू महाराज स्त्रीअ जे बारे में छा लिखियो आहे? हरसु हवस जी पुतली, ऐश आराम तलब, अमृत में ज़हर।

शीला : (शूकारो भरे) अमृत में ज़हरु...

हेमी : पर ब॒चड़ी, तुंहिंजी उमुरु पंजवीहनि सालनि खां मथे थी चुकी आहे। हिन तरह जुवान जमाण धीअ खे घर में विहारे छा मूंखे लोक परलोक ब॒ोरणो आहे? भग॒वान ज़ाणे ओड़े पाड़े वारियूं अलाजे छा जो छा बकंदियूं थियूं रहनि।

शीला : ओहो पाड़े वारियूं....?

माणिक : (टहकु ड॒ेई) हिक अंग्रेज़ विद्वान बि चयो आहे:-

"Men must work and woman must weep" स्त्री कुदरतां कमज़ोर ऐं निर्ब॒ल आहे।

शीला : (रड़ करे) हरगिज़ न, कदाचित न। मां अबला न लेकिन सबला थींदसि। (तकड़ा उभा साह खणी, मुठियूं भीकोड़े) मां आंसुनि खे आग बणाईंदसि। आहुनि खे आंधी बणाईंदसि। (रोशनी वधण लगे थी ऐं डुकंदड़ रोशनी बंदि थी वञे थी। शीला जी साहड़ी निर्मला पंहिंजे भाउ किशोर सां अचे थी पर शीला खे हींअ पंहिंजे मुंहुं गाल्हाईंदो डिसी रुकजी बीहे थी।)

शीला : (पंहिंजी धुन में) सौदो... वापार... (माणिक जो नकुल करे) मां भायां थो त औरत बि हिकु सौदो आहे, पैसो आहे त सब कुछ आहे, पैसो नाहे त कुझ बि नाहे। (हकारत सां) हुं... अजु खेसि मइलूम थी वियो हूंदो त औरत जी ग़ैरत छा थींदी आहे? नादान...!

निर्मला : (अगिते वधी हैरत मां) शीला... शीला !

शीला : (अजब मां) ओहो निर्मला तूं? (दिल भरजी अचेस थी। डोड़ पाए निर्मला सां गले मिले थी।) निर्मला, निर्मला !

निर्मला : तोखे छा थी वियो आहे, शीला? तूं पंहिंजो पाण सां छा गाल्हाए रही हुईंअ?

शीला : (ओचितो सभ याद कदें, निर्मला खां अलग थी।) सभु दोखो आहे, ब़ाहिरियों डेख आहे। बनावट आहे, मलमो आहे, ज़िबान जी चतुराई आहे।

निर्मला : (शीला खे कुल्हनि खां धूंधाड़ींदें) शीला, शीला !

शीला : (सागिए नूंअ में) पाउडर लगल सुहिणा चहिरा आहिनि। फूलनि सां सजायल चोटियूं आहिनि। रंगबिरंगी कपड़ा आहिनि पर इख़्लाकु कोन्हे, सचाई ऐं सदाकत कान्हे।

निर्मला : शीला, शीला, पागल त न थी पेई आहीं? अजु तुंहिंजो मूड हींअं बिगिड़यल छो आहे?

शीला : (दु:ख विचां) हीउ घरु ई बिगिड़यल आहे निर्मला! (अखियुनि में आसूं तरी अचनिस था) केरु चवंदो त हीउ सुर्ग॒वासी दीवान गोपालदास जो घरु आहे। जंहिंजो पीउ जजु हो, जंहिंजो ड॒ाड॒ो प्रिंसीपल हो। (भरियल गले सां) नंढड़ो राजू ख़राबु सुहबत सबब घरां भज॒ी वियो आहे। नादान रीटा हर वक्त फिल्म स्टार जा सपना ड॒िसंदी थी रहे ऐं अमां जे सिर ते इहो भूत सवार आहे त हूअ बीमार आहे, मुहिताज आहे, मजबूर आहे।

निर्मला : तुंहिंजे हीअं वैलूर वञण सां छा घरु सुधरी पवंदो?

शीला : पर मां छा करियां निर्मला? मूंखे त कुझ समुझ में नथो अचे।

निर्मला : दिल न लाहि शीला ! हर मर्ज़ जो इलाजु थींदो आहे। रात खां पोइ प्रभात, सरउ बैद बहार ऐं दुख पुठियां सुख जो अचणु कुदरती कानून आहे। हिक ड॒ींहुं हिन बिगिड़यल घर जो सुधारो अवसि थींदो। (ग॒ाल्हि जो रुख़ु बदलाए) मां त पंहिंजे भाउ किशोर खे वठी आयसि त...

शीला : (पाणु संभाले) आं... किशोर...

किशोर : (अग॒ते वधी- अलब्त मुरकी) नमस्ते शीला!

निर्मला : (लज॒ी थी) नमस्ते किशोर ! ओहो मूंखे त समक ई कान रही।

किशोर : (खिली) चङो थियो। मूंखे बि त कल पेई त अज॒ु कल्ह तुंहिंजे दिमाग़ में कहिड़ो तूफ़ान हलचलु मचाए रहियो आहे।

शीला : मां निहायत शरमसार आहियां, किशोर! पर तूं त...

किशोर : अज॒ु पंजनि सालनि बैदि वरी तोखे ड॒िठो अथम, शीला ! उन विच में तूं केतरो न बदलजी वेई आहीं।

शीला : (शूकारो भरे) बस ज़माने जी गर्दिश ! (खन तरसी) तो एम.ए. त पास कई आहे न?

किशोर : सॼा सारा ॿ साल थी विया।

शीला : ॿ साल? हाणे छा करे रहियो आहीं?

निर्मला : हिन बांवरे जूं कहड़ियूं थी ॻाल्हियूं पुछीं, अॼुकल्ह नएं समाज जे निर्माण जा सपना ॾिसी रहियो आहे ऐं समाज सेवक बणजण जा पूर पचाए रहियो आहे।

किशोर : न शीला, निर्मला जी ॻाल्हि दुरुस्त नाहे। समाज सेवा लाइ मां अञां लाइकु न बणियो आहियां। अलब्त रोलाकनि जियां ॻोठनि ऐं बस्तयुनि जी ख़ाक छाणे, समाज जे अनेक बुरायुनि ऐं उन्हनि जे कारणनि जो अभ्यासु करे रहियो आहियां। हा, उन्हनि जे सुधारे जे बारे में कॾहिं कॾहिं सोचींदो आहियां।

निर्मला : (मज़ाक सां) थी सघे थो त हिन घर जे मसइलनि जो बि हलु ॻोल्हे कढे।

किशोर : निर्मला, तूं ॾाढी ॾिंगी आहीं।

निर्मला : ख़ैर शीला ! बहितरु थींदो त हींअर तूं असां सां हलु। ॿाहिरां घुमी फिरी हिक ॿी बजे धारे मोटी ईंदासीं।

किशोर : ऐं इन अर्से में तुहिंजे मुश्कलातुनि जे बारे में ज़रूर कुझ वीचारु कंदासीं।

शीला : मूंखे को एतराज़ु कोन्हे।

निर्मला : त जल्दी हलु। हेठ टांगे वारो इंतज़ारु कंदो हूंदो।

(सभु वञनि था, पर्दो किरे थो)

पर्दो टियों

(**वक्तुः** ड॒ीए ब॒रिए जी महिल। **आस्थानः** साग॒ियो कमिरो। गोल टेबल जी जग॒ह ते हिकु संदलु नज़र अचे थो, जंहिं ते फरासी विहाणो रखियलु आहे। निर्मला घरू कपिड़नि में नज़र अचे थी। हूअ कमरे जी सफ़ाई करे रही आहे। किशोर पुलिस इंस्पेक्टर जे वेस में नज़र अचे थो।)

किशोर : (सिपाहियुनि वांगुरु सलाम करे) गुड ईवनिंग मिस निर्मला!

निर्मला : (बिना मुंहं वराइण जे, सफाई कंदे) गुड ईवनिंग ब्रदर किशोर।

किशोर : (नकली कावड़ि सां) डेम इट। आइ एम किशोरीलाल दी पुलिस इंस्पेक्टर। (निर्मला कंधु वराए थी किशोर वरी सिपाहियुनि वांगुरु सलामु करे थो।

निर्मला : (ख़ुशीअ सां) ओ वंडरफुल ! तो त वेस बदलाइण सां कमाल करे छड॒ियो आहे, किशोर!

किशोर : (ख़फ़े थी) वरी उहाई पुराणी रट? मिस निर्मला, आइ एम किशोरीलाल दी पुलिस इंस्पेक्टर।

निर्मला : (खिली) ओ आइ एम सो सॉरी! (खिन तरसी) वेरी गिलइड टु सी यू मिस्टर किशोरीलाल, द पुलिस इंस्पेक्टर।

किशोर : सो एम आइ, (हथु मिलाए खिलनि था) अड़े शीला केड॒ांहुं वेई? शीला ओ शीला!

निर्मला : (अंदरा) आई, आई ! (अचे थी)।

किशोर : (टोपलो लाहे, नाटकी ढंग सां) मीट मिस्टर किशोरीलाल, द पुलिस इंस्पेक्टर।

शीला : वाह, तो त हद करे छड॒ी। सचु, मूं त तोखे आवाज़ मां सुञातो? न त त...

किशोर : ऑल राईट, ऑल राईट, अज़ु पहरीं गिरफ़्तारी तुंहिंजी करणी पवंदी, शीला देवी!

शीला : मुंहिंजी गिरफ़्तारी? पर मुंहिंजो ड॒ोहु?

किशोर : (नकुली गुस्से सां) तोखे केड॒ो समुझायो अथम त जेसीं असांजो नाटकु शुरू थिए, तेसीं तोखे संदल तां हिकु इंचु बि चुरणो नाहे। बस, तूं बीमारीअ जो बहानो करे लेटी रहु।

शीला : लेकिन चङो आदमी आख़िर केतिरी देर इएं समुहीं सघंदो?

किशोर : ओहो, तूं त असांजो बणियलु खेलु बिगाड़े छड॒ींदें, पोइ समस्या जो समाधानु त कोन थींदो, उल्टो मुसीबत मुल्ह ग॒िन्हणी पवंदी।

शीला : तूं कोबि ख़्यालु न करि। वाह, मां को अहिड़ी अयाणी आहियां छा?

किशोर : त पोइ तूं हीउ कमरो छड॒े हेठि छो वेईंअ?

शीला : तूं अजायो भउ छो थी करीं? घर में हिन वक्त कोई कोन्हे। रीटा क्लब में वेई आहे ऐं अमी जन्माष्टमी जो उत्सव ड॒िसण लाइ टिकाणे में वेई आहे।

किशोर : सचु? चङो, तूं पंहिंजो पार्टु तमामु ख़ूबीअ सां अदा कजि।

शीला : बिलकुल... (अग॒िते वधी) कम ऑन, रेहरसल (संदल ते लेटी ब॒ांहं लटकाए, बीमारनि वांगुरु किंझी) ऊं... ऊं... निर्मला... निर्मला! हीउ छा जो गोड़ु आहे?... ऊं.. ऊं...

किशोर : (ताड़ी वज़ाए) वेरी गुड, क्वाईट नैचरल। चङो, मां हलां थो। राजू हितां थोरो दूर जूआ करे रहियो आहे। मां इझो थो खेसि पकड़े अचां (सलाम करे) चङो, बॉय... बॉय... (वञे थो।)

निर्मला : बॉय... बॉय... (खिन तरसी) शीला...

शीला : (किझंदें) ऊं ऊं... निर्मला हीउ केरु आहे?

निर्मला : मुई, हाणे इहा बंदि कर एक्टिंग, उथु को गीतु ब॒धाइ?

शीला : गीतु?

निर्मला : हा शीला, मां त ब॒िनि ड॒ींहंनि में ई हिन घर मां बेज़ारि थी पेई आहियां, मूं बि त का विंदुर लहणी।

शीला : चङो पर हिक शर्त आहे।

निर्मला : कहिड़ो?

शीला : तूं बि सुरु वठंदाईंदींअं।

निर्मला : ज़रूर ज़रूर।

शीला : चङो अवलि दरु बंदि करे अचु। को अची न वञे। (निर्मला वञे थी। शीला गुनगुनाए थी। निर्मला मोटी अचे थी। शीला ग॒ाए थी ऐं निर्मला खेसि सुर वठाए थी।)

गीतु

सालनि खां ज़ुल्मनि जी मारी, ओ दुखियारी,
उघु आसूं, उथु जाग॒ु जाग॒ु भारत जी नारी।

(1)

'अबला तोखे केरु चवे? ओ शक्ती सागर !
कष्ट समें तो जाग॒ाया घर घर जा कांयर,
दुर्गा थी, तो रण में गूंजायूं हुंकारूं,
चूड़ियुनि टोड़ियूं जंगी जोधनि जूं तलवारूं।
ओ वीराग॒ण साखी आ जोहर जी ज्वाला,
पापियुनि जे पापनि जो टोड़ियो तो पियालो,
राणी बणिजी तो मुल्कनि ते राज॒ु हलायो।
रण भूमीअ में तो वीरनि जो खून वहायो।

(2)

'मूर्ख' तोखे केरु चवे? तूं खाणि ज्ञान जी,
तूं ई आहीं मधुर सरस्वती हिन जहान जी।
माता थी तो देस धर्म लाइ लाल लुटाया,
पत्नी थी पुरुष लाइ पंहिंजा प्राण गंवाया।
भेणु बणी गुमराह भाउ खे राह बताई,
धीउ बणी, तो पंहिंजे कुल जी लाज बचाई।
रही सुहागण धर्म सतीअ जो तोई पालियो,
तो ई विधवा बणिजी पंहिंजो विरतु संभालियो।

(3)

तूं देवी तूं माता, तूं ई भाॻय विधाता,
त्याॻ दया तो प्रेम, हया जा ॻहणा पाता।
दुष्टनि ते भी दया करे तो केई तारिया,
धारियनि जा दुख दर्दनि में भी ॻोड़हा ॻाड़िया।
ओ सिप सुहिणी ! भारत पाता तोमां मोती,
शमअ बणी, तिनि ॻारे तो फहलाई ज्योती।
पशुनि सां जॻ जी फुलवारी तो सींगारी,
उघु आंसूं उथु जाॻु जाॻु भारत जी नारी।

(राॻ बैदि कुझ घड़ियूं संगीतु वॼंदो रहे थो। ओचितो दरवाज़े जी घिंटी वॼे थी।)

निर्मला : शीला... लेटी पउ शीला! शायद किशोर अची वियो आहे। (शीला मिखरु करे संदल ते लेटी पवे थी। ॾाकण ते कदमनि जी आहट ऐं दरवाज़े जी ठक ठक थिए थी।)

निर्मला : केरु आहे? (ॿाहिर वञी दरवाज़ो खोले थी। किशोर, राजूअ खे पकिड़े अन्दर अचे थो। राजू निहायत हीसयलु आहे। कपड़ा मेरा ऐं हालत ख़राब अथसि।)

किशोर : गुड ईवनिंग।

निर्मला : गुड ईवनिंग।

किशोर : माफ़ कजो, अव्हां खे हिन वक्त तकलीफ़ डि॒नी अथमि। भायां थो त शीला देवी अव्हांजो ई नालो आहे?

निर्मला : न मुंहिंजो नालो निर्मला आहे। (शीला डे॒ इशारो क
वेचारी शीला ब॒िनि डीं॒हंनि खां बीमार आहे। तव्हांखे मंडि॒
को ज़रूरी कमु आहे?

किशोर : जी हा, बिल्कुल ज़रूरी। मिस निर्मला मूं हिन छोकरे
जूआ कंदे पकड़ियो आहे। अव्हांखे त ख़बर आहे त जू
करणु कानून तौर सख़्तु गुनाहु आहे। सज़ा तौर हिन छ
खे चमड़े जा चहबूक हंयां वेंदा। (राजू डु॒के थो।)

निर्मला : (शूकारो भरे) ओहो, हेड॒ड़ो छोकरो ऐं जूआ? इंस्पेक
साहिब भली खेसि फटका हणिजो, अहिड़ा ज़ोरदार फट
जो खल लही वञेसि।

राजू : (रोहणहारको थी) न न मां मरी वेंदुसि....

किशोर : (रोब सां) बस कर बदमाश ! (निर्मला खे) लेकिन मि
निर्मला, हुनजो चवण आहे त शीला देवी संदसि भेण थि
इनकरे....

निर्मला : ओहो, इनजो मतलबु त हीउ शीला जो भाउ आहे?

राजू : (घब॒राहट सां) हा दादी, मां शीला जो ई भाउ आहियां
मां... मां त अव्हांखे बि सुञाणा। हिक दफ़े अव्हांजे घ
बि आयो होसि।

निर्मला : (हैरत मां) असांजे घर? पर मूं त तोखे कड॒हिं डि॒ठो
कोन्हे।

किशोर : (कड़को करे) मइलूम थिए थो त हीउ छोरो न सिर्फ़ जूआ
आहे पर अवलि दर्जे जो कूड़ो पिणि।

राजू : न इंस्पेक्टर साहिब.... मां.... मां....

किशोर : ख़ामोश! इहे चालाकियूं ॿियनि सां कयूं हूंदइ, हलु, सिधो थी हलु कोतवालीअ ॾे। कौड़े तेल में चमिड़े जा चइबूक ॿोड़े, तुंहिंजी पुठी छिलींदुसि। नालाइक बदमाश! हिक जूआ थो करीं, ॿियो वरी कूड़ु थो ॻाल्हाईं।

राजू : (पाण छॾाईंदें) न न, मां कूड़ो नाहियां, मां कूड़ो नाहियां। मां.... मां भॻवान जो कसमु खणी थो चवां त शीला मुंहिंजी भेणु आहे। (पाण छॾाईंदें) मूंते एतबारु करियो। छॾियो, मूंखे छॾियो। मां कोतवालीअ ते न हलंदुसि। असुल न हलंदुसि। (वाका करे) दादी, दादी, शीला दादी!

शीला : (पासो वराए ऐं किंझंदें) ऊं... ऊं... निर्मला, हीउ छा जो गोड़ु आहे?

राजू : दादी, दादी मूंखे छॾाइ, न त मां मरी वेंदुसि, दादी! (किशोर खां ॿांहं छॾाए डोड़ी वञी शीला खे चंबिड़े थो। निर्मला ऐं किशोर मुरकी इशारा कनि था।)

राजू : (सुॾिका भरे) दादी मूंखे बचाइ, दादी ! (रोऐ थो।)

निर्मला : निर्मला, निर्मला! हीउ केरु आहे?

राजू : (सुॾिका भरे) दादी, दादी! छा तूं मूंखे नथी सुञाणीं? मां राजू आहियां, दादी! तुंहिंजो नंढो भाउ राजू। (हेॾांहु होॾांहु निहारे) अमां किथे आहे? रीटा केॾांहु वेई आहे?

शीला : (अजब मां) कहिड़ी अमां, कहिड़ी रीटा? छोकरा तूं भुलजी त कोन पियो आहीं?

राजू : (वाइड़नि वांगुरु) भुलिजी? छा तूं मूंखे नथी सुञाणीं? दादी, मां राजू आहियां राजू, तुंहिंजो नंढो भाउ।

शीला : पर मूंखे त को नंढो भाउ कोन्हे।

किशोर : (निर्मला ड॒े मुंहु करे) मूं चयो कोन, हीउ छोरो असु
पहिरिएं नम्बर जो मकारु आहे। (राजूअ खे ब॒ांहं खां पकिड़े
हेड॒ांहु अचु हाणे त तोखे ऊंदाही कोठीअ में बंदि क
तोखां सभु सचियूं कराईंदुसि। नालाइक हाणे मुंहिंजे अखियु
में बि थो सुरमो पाइणु चाहीं? (लकुण हणेसि थो।)

राजू : (दांहं करे) आह, मां मरी वेंदुसि। दादी! (वरी ब॒ांहं छड॒ा
वञी शीला खे चंबिड़े थो।) ड॒ाढी थी दादी मूं तोबह कई
मां अग॒िते कड॒हिं बि घर मां भज॒ंदुसि।

शीला : पर बि तूं....

राजू : मां राजू आहियां दादी! हीउ घरु मुंहिंजो आहे। हू जा
मुंहिंजो आहे। हू किताब मुंहिंजा आहिनि। हूअ टेबल मुंहिंज
आहे। हू बाबे जो फोटो आहे। (सुड॒िका भरे) ड॒ाढी थी
दादी! मूं तोबह कई।

शीला : हूं.... त चइबो त तूं राजू आहीं?

राजू : हा दादी, मां राजू आहियां, राजू तुंहिंजो नंढो भाउ।

शीला : पर राजू, उन ड॒ींहुं त तो चयो हो त न मां तुंहिंजी भेण
आहियां ऐं न तूं मुंहिंजो भाउ। छा एतिरे में सभु विसा
छड॒ियुइ?

राजू : (सुड॒िका भरे) मूं खां ग़लती थी वेई दादी! मूंखे माफ़ कर
अग॒िते कड॒हिं बि इएं न चवंदुसि। कड॒हिं बि घर मां न
भज॒ंदुसि। (वरी सुड॒िका भरे थो।)

किशोर : शीला देवी, मूंखे निहायत ई अफ़सोस सां चवणो थो पवे
त अव्हांजे भाउ खे अज॒ु जूआ कंदे पकड़ियो वियो आहे

शीला : (अजब मां) छा जूआ कंदें? (राजूअ खे धिको ड॒ेई) दू
थी नालाइक! मां तुंहिंजो मुंहु नथी ड॒िसणु चाहियां। इंस्पेक्ट
साहिब, हिनखे हथकड़ियूं हणी, सिधो जेल उमाणियो।

राजू : (लीलाए) न दादी, आईंदह मां असुल जूआ न कंदुसि। भॻवान जो कसमु दादी! मां कोबि ख़राबु कमु न कंदुसि। चन्दू, रमेश ऐं मोहन जो मुंहुं बि न ॾिसंदुसि। हर रोज़ु स्कूल वेंदुसि। जिअं तूं चवंदींअं, तीअं कंदुसि। मूंखे बचाइ दादी, मूंखे बचाइ।

शीला : पको अंजामु।

राजू : (शीला जे पेरनि ते हथ रखी) बिलकुल पको अंजामु।

शीला : चङो इंस्पेक्टर साहिब, मां समुझां थी त अव्हीं हीउ दफ़ो राजूअ खे ज़रूर माफु कंदा।

किशोर : ख़ैर शीला देवी अव्हांजी सिफ़ारिश सबबि हिन दफ़े खेसि छडे थो ॾियां। पर जे आईंदह....

राजू : (राजू किशोर जे पेरनि ते हथु रखी) मां कसमु थो खणां त वरी कड॒हिं बि जूआ न कंदुसि। हमेशह दादीअ जो चयो मञींदुसि।

किशोर : चङो शीला देवी, मां हलां थो.... नमस्ते!

शीला : नमस्ते, तकलीफ़ माफ़ कजो। (किशोर वञे थो।)

राजू : (भरियल गले सां) दादी...!

शीला : (खेसि गले लाए) राजू! (राजू शीला जे छातीअ में मुंहुं लिकाए सुॾिका भरे थो ऐं शीला पियार मां पुठीअ ते हथु फेरे थी।)

राजू : दादी, चन्दूअ ऐं मोहन मूंखे ड॒ाढो मारियो आहे। ॾिसु, मुंहिंजा कपड़ा बि फाड़े छॾिया अथनि। पैसा बि फुरे वरताऊं। टे चार ड॒ींहं मूं पूरीअ तरह खाधो बि कोन्हे। पूरी निन्ड बि न कई आहे।

शीला : पोइ तोखे कंहिं चयो त घरु छड॒े भज॒ी वञु।

राजू : (शीला जे गोडुनि ते कंधु रखी) अगिते मां कड़हिं बि भज़ंदुसि। असुल घर खां ब़ाहिर न वेंदुसि।

शीला : न राजू, मुंहिंजो इहो मतलबु नाहे। तूं भले घर खां ब़ाहि घुम फिरु, रांदि रूंदि कर पर ख़राब सुहिबत में न गुज़ारि दिल लाए पड़हु।

राजू : हा दादी, हाणे मां रोज़ु स्कूल वेंदुसि। कॉलेज पड़ही ज या प्रिंसीपल ठहंदुसि।

शीला : ड्राहो ब़ारु। निर्मला, तूं राजूअ खे हेठ वठी वञु ऐं खेसि सिनानु कराए, संदसि कपड़ा बदिलाइ।

राजू : मां कपड़ा पोइ बदिलाईंदस दादी! तूं बीमारु आहीं न। लेट त मां तुंहिंजे मथे खे ज़ोर ड्रियां।

शीला : (पियार मां संदसि ग़िल खे थपिकी हणी) शैतान... वञु पहिरियाईं कपड़ा बदलाइ। (स्नेह विचां) वञु, ड्राहो ब़ारु।

(निर्मला ऐं राजू वञनि था रंगमंच जूं बतियूं झकियूं थी बिल्कुल विसामी वञनि थियूं। दूर खां क्लाक टॉवर रात जा यारहं वज़ाए थो। कुझ देर लाइ साज़ संगीत जो आवाज़ु। रंगमंच जी छित वारे फोकस लाईट संदल ते पवे थी ऐं शीला सुतल नज़र अचे थी, रीटा सहकंदे कमरे में घिड़े थी। निहायत हैरान ऐं परेशान आहे।)

रीटा : (दब़ियल आवाज़ में) हीउ छा सभु सुम्हीं पिया छा? शीला ऐं निर्मला केड्रांहु वेयूं? ओहो, मूंखे त ड्राढी बुख लग़ी आहे। (दरवाज़े जे भरिसां वञी।) निर्मला, ओ निर्मला!

निर्मला : (अंदिरां) आई, आई....

(रीटा टेबल लैंप ब़ारे थी निर्मला अंदर अचे थी।)

निर्मला : केड्रांहु वई हुईंअ रीटा? रात जा यारहं लग़ा आहिनि ऐं तूं...

रीटा : ओहो निर्मला बस, ॻाल्हि ई न पुछु, अज़ु मूं सां अहिड़ी जुठि थी आहे जहिड़ी शल दुश्मन सां बि न थिए। लिङु लिङु साणो लॻो पियो आहे, पेट में त विलोड़ा था पवनि। निर्मला, घर में खाइण लाइ कुझु आहे?

निर्मला : छो? तूं त अक्सर होटल तां ई खाई ईंदी आहीं?

रीटा : (कुसंदें) तूं त फटनि ते लूणु ॿुरके रही आहीं, निर्मला! (खन तरसी) तो वटि कुझ पैसा आहिनि?

निर्मला : (हैरत मां) पैसा? छो तोखे त घर मां ख़र्ची मिलंदी हूंदी?

रीटा : ख़र्ची वरी कहिड़ी मिलंदी आहे, छड़ा ॾह रुपया। शीला हर महिने ॾेढ सौ मस कमाए। भला उन मां घर जो ख़र्चु कीअं हलंदो?

निर्मला : (अजब मां) त पोइ तूं ॾहनि रुपयनि मां कीअं पूराओ कंदी आहीं?

रीटा : पूराओ वरी धूड़ि थींदी आहे। (राज़ भरिए आवाज़ में) कंहिं सां ॻाल्हि न कजि, निर्मला! मूंखे जॾहिं जॾहिं पैसनि जी ज़रूरत पवंदी हुई त मोहनीअ खां उधारा वठंदी हुअसि।

निर्मला : हूं... त छा अज़ु साणुसि झॻिड़ो कयो अथेई?

रीटा : (जोश मां) निर्मला, मुंहिंजो त वसु हले त हूंद उन जिनड़ीअ जा अधु कतरयल ज़ुंडा पटे, खेसि ठोड़ही करे, शहर में घुमायां। (रोहणहारके आवाज़ में) कमीणी छोरी, अज़ु क्लब में सभिनी जे सामुंहूं मुंहिंजो टके जो मानु बि न कयाईं। सचु निर्मला मूंखे त उन वक्त रुअण अची वियो।

निर्मला : पर बि मामिलो मतो छां तां?

रीटा : मुंहिंजो त अंदरु जली रहियो आहे। निर्मला, तोखे छा ॿुधायां? जॾहिं जॾहिं घणो कर्ज़ु चड़ही वेंदो हो त मां शीला खां पैसा घुरहंदी हुअसि ऐं हूअ वेचारी किथां न किथां मूंखे

पैसा मेसर करे ड्डींदी हुई। पर उन ड्डींहुं शीला खे बि घ
वधि ग॒ाल्हाए वेठसि, इनकरे खांउसि पैसा घुरण जी हिम
ई न थियमि।

निर्मला : मतलबु त अज॒ु मोहिनीअ तोखां पैसा वापस घुरिया, तो
ड्डिना ऐं हिन क्लब में सभिनी जे सामुंहूं तुंहिंजी बेइज्ज़
कई, इएं न?

रीटा : (भरियल गले सां) हा निर्मला! भरी सभा में एड्डी बेइज्ज़ती
मुंहिंजो त रोम रोम जली रहियो आहे। अज॒ु त सज॒ो ड्डी
रोटी बि नसीबु न थी आहे।

निर्मला : छो क्लब में खाइण लाइ कुझ बि न मिलयुइ छा?

रीटा : क्लब वारो प्रोग्राम बि अधूरो रहिजी वियो।

निर्मला : (हैरत मां) अधूरो।

रीटा : हा निर्मला (दब॒ियल आवाज़ में) तूं दीवान दौलतराम ज
धीउ बीना खे त सुञाणीं न?

निर्मला : बीना? पर हूअ त घर मां भज॒ी वेई हुई।

रीटा : (शूकारो भरे) अज॒ु वापस आई आहे। अस्पताल में पेई आहे

निर्मला : (घब॒िराइजी) अस्पताल में?

रीटा : हा निर्मला, असीं प्रोग्राम अध में छड्डे खेसि ड्डिसण वेय
हयूसीं। (शूकारो भरे) ओहो बीना जी हालत ड्डिसी, मुंहिंज
त धरनि ई ड्डकी वेई।

निर्मला : सचु? पर हूअ वेई केड्डांहु हुई?

रीटा : बाम्बे.... फिल्म स्टार बणजण।

निर्मला : हूं.... तूं त खेसि पंहिंजे लाइ मिसालु करे मञींदी हुईअं।

रीटा : हा निर्मला, असां ब॒िन्हीं ज॒णयुनि गड्डिजी अनेक अठसठा
जोड़िया हुआ। कल्पना ई कल्पना में सवें सपना सजाया हुआ।

पर अज॒ु बीना जी हालत ड॒िसी, मुंहिंजी कल्पना जो महलु वारीअ जे घर वांगुरु डही अची पटि पियो आहे। फ़िल्म स्टार बणजण अहिड़ो आसान नाहे। जहिड़ो मूं समुझो थिए.... ऐं उन खांसवाइ.... उन खांसवाइ.... (थधो साहु खणी) आह, वेचारी बीना !

शील। : (पासो वराए किंझे थी) ऊं.... ऊं....

निर्मला : (रीटा खे) मुई आहिस्ते ग॒ाल्हाइ शीला जाग॒ी पवंदी।

रीटा : (दब॒ियल आवाज़ में) शीला जी तबियत हाणे कीअं आहे?

निर्मला : वेचारीअ खे ड॒ाढी तकलीफ़ आहे। हींअर त रोटी बि कान खाधी अथसि।

रीटा : (कुझ हटके) निर्मला, त पोइ शीला वारी बचयल रोटी खणी अचु न। सचु, बुख सबबि मुंहिंजा त आंडा ई वटजी रहिया आहिनि।

निर्मला : पर रीटा, शीला लाइ मूं फिकी दाल ऐं ओब॒ारयल पटाटा तियारु कया आहिनि। तूं फिकी दाल ऐं ओब॒ारयल पटाटा कींअं खाईं सघंदींअं?

रीटा : (ख़फ़े थी) मुंहिंजे पेट में था कूआ डोड़नि ऐं तूं पेई सुवाल जवाब करीं! बुख में बसर बि मिठा। रात जा यारहं लग॒ा आहिनि। हींअर का होटल बि खुलियल कान हूंदी जे हूंदी बि मूं वटि पैसा किथे आहिनि? घर में जेकी बि खाइण लाइकु हुजे सो खणी अचु।

निर्मला : दाल ऐं ओब॒ारयल पटाटा बि?

रीटा : दाल ऐं पटाटा छो, जूअर ऐं जवनि जी रोटी हुजे त उहा बि खाई वेंदसि, मुंहिंजो थो साहु निकिरे ऐं तूं वरी....

शीला : (किंझी) ऊं, ऊं, निर्मला, निर्मला.... (निर्मला शीला ड॒े वधे थी।)

रीटा : (खेसि रोके दब्रियल आवाज़ में) तूं वञी रोटी खणी आउ निर्मला! मां पाणेही थी शीला खे ड्रिसां। (निर्मला वञे थी। रीटा पंखो खणी, लोड्रींदें) उफ़्, गर्मी त केड्री आहे। शायद आंधी अचण वारी आहे।

शीला : (पासो वराए, उफरकंदे) ऊं, ऊं.... निर्मला! (रीटा वधी शीला मथां पंखो लोड्रे थी) निर्मला रीटा अञां कान आई? (रीटा वधीक ज़ोर सां पंखो हलाए थी।) ओहो, वेचारी सज़ो ड्रींहु केड्री न जाखोड़ थी करे। छोरी पंहिंजे सेहत जो बि ख़्यालु नथी करे। ऊं ऊं निर्मला ! छा अञां रीटा कान आई आहे?

रीटा : (हटकंदे) मां... मां कड्रहोको घर आई आहियां शीला!

शीला : (पासो वराए, अखियूं खोले) ओ रीटा, तूं अञां जाग़ी रही आहीं? (ब्रांहं मथे खणे थी ऐं रीटा खेसि सहारो ड्रेई उथारे विहारे थी। शीला रीटा खे पियार मां भाकुर पाए थी।) ओ रीटा तूं कहिड़ी न सुठी आहीं। सज़ो ड्रींहु संहें कंडे बीही नाचु थी सिखीं ऐं रात जो वरी मुंहिंजी हेड्री शेवा बि थी करीं?

रीटा : (अलब्त लज़ी थी) शीला तुंहिंजी तबियत कीअं आहे?

शीला : घणी बहितर आहे। तूं पंहिंजी तबियत जो ख़्यालु रखु रीटा। सज़ो ड्रींहु हणु पटु थी करीं। किथे पंहिंजो जीउ न झोरे विझीं।

रीटा : अजायो मूंखे लज़ी न कर, शीला! हणु पट त तूं थी करीं। भग़वान न करे जे तूं हींअं बीमार रहींअ त पोइ हिन घर जो गाड्रो कींअं हलंदो? (निर्मला अचे थी।)

निर्मला : अचु रीटा, अची रोटी खाउ। (रीटा अचे थी।)

शीला : ओफ़, अञां तो रोटी बि कान खाधी आहे?

रीटा : अज़ु त सज़ो ड्रींहु लंघण कटणो पियो आहे।

शीला : (डुख ज़ाहिरु करे) च... कहिड़ी अजीब छोकरी आहीं! इएं बुखूं कढंदींअं त पक ई पक मूं वांगुरु बीमारु थी पवंदींअं। (रीटा बीठे बीठे तड़ तकड़ में गिराही भञी वात में विझे थी) निर्मला, छा ठाहियो अथेई रीटा लाइ?

निर्मला : ठाहियो त की बि कीन हुअमि, मूं समुझो त ज़रूर होटल मां रोटी खाई ईंदी। तुंहिंजी बचियल फिकी दाल ऐं ओबारियल पटाटा पिया हुआ....

शीला : (कावड़ मां संदल तां उथी) तुंहिंजा बि इंसाफ़ चइबा। छा वेचारी रीटा खे बुख मारण थी चाहीं?

रीटा : (तकड़ में ब्रियो गिरहु वात में विझी) मूंखे डाढी बुख लगी आहे, शीला! हीउ दाल पटाटा बि ठीक आहिनि।

शीला : (अगिते वधी) चरी आहीं छा? छा पाण खे बीमार करण थी चाहीं? मां तोखे अहिड़ी रधी रोटी हरगिज़ खाइणु न डींदसि।

निर्मला : हींअर ब्री रोटी किथां ईंदी? घर में दाल पटाटनि खां सवाइ की कीन्हें।

शीला : घर में कुझु नाहे त रीटा होटल में खाईंदी।

रीटा : (तकड़ में टियों गिरहु भरे) शीला, हींअर होटल खुलियल ई कान हूंदी.... ऐं... ऐं... मूं वटि पैसा बि कोन आहिनि।

शीला : पैसनि जी कहिड़ी चिन्ता आहे? रीटा जडहिं तूं फिल्म स्टार थींदींअ, तडहिं तूं लखें रुपया कमाईंदींअं।

रीटा : (शिशदर थी) शीला....

शीला : (विहाणे हेठां ब्रटूं कढी, रीटा डे उछले) हीउ वठु तोखे जेतरा पैसा खपनि ओतरा खणी वञु। (रीटा वाइड़नि वांगुरु शीला डे निहारे थी।)

रीटा : शीला....

शीला : (अग॒िते वधी, रोटियुनि खे हथु लाहे) हहिड़यूं पारूथियूं रोटियूं! (जोश मां) निर्मला तूं बिल्कुल नादान आहीं। आख़िर तो मुंहिंजीअ भेणु खे छा समुझयो आहे?

रीटा : शीला शीला, हीउ छाथी करीं ! वेचारी निर्मला पंहिंजो घरु छडे, असांजी हेडी शेवा करे रही आहे ऐं तूं वरी....

शीला : (अग॒िते वधी, जोश मां) शेवा? (रोटियुनि जी थाली डे॒खारे) हीअ शेवा आहे? (ख़ार मां थाल्हीअ खे धकु हणी) हटाइ हितां मां पंहिंजीअ पियारीअ भेण खे हहिड़यूं सुकल रोटियूं हरगिज़ खाइण न डी॒ंदयसि।

रीटा : (शिशर थी) शीला! (भरियल गले सां) मूंखे वधीक शर्मिंदो न कर शीला! मां सभु समुझां थी। (सुड॒िको भरे) हींअं मुंहिंजो जूतो मुंहिंजे मुंहं में न फहिकाइ। (पट ते किरियल रोटियूं थाल्हीअ में विझे थी।)

शीला : (भरियल गले सां) रीटा....

रीटा : बस बस, वधीक कुझ बि मुंहिंजे लाइ न चउ। एतिरो ई मूं लाइ काफ़ी आहे। मां बिन्ह नादान त नाहियां। शीला !

शीला : पर रीटा....

रीटा : मूंखे माफ कर शीला! मुंहिंजयुनि ड॒िंगायुनि खे विसारे छड॒ि। मां पंहिंजे सिर जो कसमु खणी थी चवां त वरी कड॒हिं बि फिल्म स्टार थियण जो नालो न वठंदसि।

शीला : न रीटा, तो मूंखे गलति समुझयो आहे। तूं फिल्म स्टार थीउ उनमें मां अरही छो थींदियसि? मां त ख़ुदि चाहियां थी त तूं नृत्य ऐं गायन विद्या में भिड॒ु थीं। (थधो साहु खणी।) काश, उहो डीं॒हु अचे जड॒हिं तूं पंहिंजे राग॒ ऐं नाच द्वारां हिन शहर में छा, सज॒े भारत में सिन्धी जातीअ ऐं सिन्धी सभ्यता जो नामाचारु फहलाईं। दूर दूर देशनि में वञी,

पंहिंजीअ कला द्वारां भारत जो शानु वधाईं। (खिन तरसी) पर इहो न विसार रीटा, त पुज़ंदीअ आहिर पेर डिघेरण में ई सियाणप आहे।

रीटा : वधीक कुझ न चउ, शीला! मूंखे अॻेई न विसरण जहिड़ो सबकु मिली चुको आहे। शीला, मूंते विश्वास कर। मां अॻिते कोबि अहिड़ो कमु न कंदियसि जंहिंमां तोखे दुख रसे। रुखो सुखो खाईंदसि, दिल लाहे पड़हंदसि ऐं जे तो इजाज़त ड्रिनी त राॻ ऐं नाचु बि सिखंदसि।

शीला : (ख़ुशीअ मां) सचु रीटा! (अॻिते वधीक भाकुर पाए पेशानी चुमेसि थी) भॻवान करे तूं लासानी कलाकार बणजी ऐं कला द्वारां पंहिंजे ख़ानदान, जातीअ ऐं देश जो नालो रोशन करीं। (रीटा पंहिंजो मुंहुं शीला जे छातीअ में लिकाए थी।)

निर्मला : (मुरकी) शीला, वेचारीअ खे रोटी बि खाइणु न ड्रींदींअ या न?

शीला : निर्मला, तूं हेठ वञी स्टोव ॿारे ताज़ी रोटी तियारु कर।

रीटा : (अखियूं उघंदे भरियल गले सां) न न निर्मला, हिन वक्त तकलीफ़ करण जो को ज़रूर नाहे। मां हीअ रोटी खाई पेटु भरींदसि। (थाली खणी) हलु हेठ हलु, शीला खे निंड करणु ड्रे।

(निर्मला ऐं रीटा वञनि थियूं रंगमंच ते वरी हिकवार ऊंदहि छांइजी वञे थी। कुझ घड़ियुनि लाइ संगीत जो आवाज़ु अचे थो ऐं हवा जी सांइ सांइ सां बादलनि जी हल्की गजगोड़ ॿुधण में अचे थी। बिजलीअ जी पहिरिएं चमिके ते नज़र थो अचे त शीला संदल ते सुम्ही पेई आहे। दूर खां क्लाक टॉवर ॿारहं जा ठकाव हणे थो ऐं मंदर जे शंखनि, नग़ारनि ऐं घिंडनि जो आवाज़ु ॿुधण में अचे थो.... कुझ देर लाइ बादल गरजंदा रहनि था ऐं रंग मंच ते रोशनी आहिस्ते आहिस्ते वधंदी रहे थी। हेमी अचे थी।)

हेमी : शीला, ओ शीला....

शीला : (किझंदें) अमीं!

हेमी : अञां जागीं पेई?

शीला : हा अमीं! मथे में ड्राढो सूर आहे। निंड नथी अचे।

हेमी : (ख़फ़े थी) पोइ हेठ छोन थी वञी सुम्हीं? हिकु तबीयत ख़राब बियो वरी दर दरियूं खोले छड्रियूं अथेई।

शीला : पर अमीं, हेठि एतिरी जगह किथे आहे?

हेमी : तूं हेठि वञी मुंहिंजे बिस्तरे ते सुम्हु। मां पाणेही हिते सुम्ही पवंदसि, हां, हीउ प्रसाद वठु। भगवान कंदो सुभाणे सुबुह ताईं सभु दुख दूर थी वेंदुइ। निर्मला, ओ निर्मला...

निर्मला : आई.... आई.... (अचे थी)

हेमी : धीउ, हेठां मुंहिंजी चादर त खणी अचु। (निर्मला वञे थी।)

शीला : पर अमीं मां हिते आराम सां लेटी पेई आहियां। अजायो मूंखे परेशान थी करीं?

हेमी : परेशान मां थी करियां या तूं? बस, हर गाल्हि में मुंहाड्रो अटकाए थी बीहीं। असमान भरियो बीठो आहे। हवा घूघाट करे पेई लगे। (हड्रीअ सां) छोकरी, हथु वठी पाण खे बीमार न कर।

शीला : अमीं, खुली ऐं ताज़ी हवा त सेहत लाइ फ़ाइदेमंद आहे।

हेमी : तोसां भगवान पुजे, बसि तुर तुर ते बहिस, हर गाल्हि ते सुवालु जवाबु। मां जड्रहिं तो जेड्री हुअसि, तड्रहिं जिन्सी गूंगी गांइ हुअसि, गूंगी गांइ। घर वारा सौ हरफ़ पिटींदा हुआ त बि बिड़क न ब्रोलींदी हुअसि। पर तो त मुंहिंजो कंधु ई केराए विधो आहे। अज़ु टिकाणे में ज़ालुनि मूं खे घटि कई आहे? असुल खखर वांगुरु वराए वेयूं।

शीला : अमीं, लोक आहे ब्रोक। पर बि तूं टिकाणे में वहींअ छो?

हेमी : (रोहणहारकी थी) हाइ राम! छा तुंहिंजी मरज़ी आहे त गुरूअ जे दर खां बि मुंहु मोड़ियां?

शीला : गुरूअ जो दरु या पराई पचार जो घरु? अज़ु काल्ह ज़ालूं टिकाणनि में कथा कीर्तन त कोन ब॒ुधंदियूं आहिनि, हा बाकी हिन हुन जी गिला ज़रूर कंदियूं आहिनि।

हेमी : (ठकाव सां हथ जोड़े) माई, तोसां मुंहिंजी हथ जोड़, असुल तोबह जानो! (कर्म कुटे) हाइ हाइ, मां छो अची हिन घर मां अड़ी आहियां? (रोए थी)।

शीला : आधीअ रात जो रड़ियूं छो थी करीं? वरी बीमार थी पवंदीअं।

हेमी : ऐं... बीमार? अड़े, मूंखां त ग॒ाल्हि ई विसिरी वेई। (किंझी) ऊं..., ऊं.... अड़े, मुंहिंजो त मथो थो फिरे, अखियूं थियूं ब॒रनि। चूचिड़ीअ लग॒ो भग॒वान बि शायद सवड़ि पाए सुम्हियो पियो आहे। अज़ु बि टिकाणे में केड्डियूं आरिज़्यूं नेज़ारियूं कयूंथी मांसि त मूंखे मार, मूंखे मार.... मां तंग आहियां हिन हयातीअ मां.... ऊं.... ऊं.... हिन रोज़ रोज़ जी पीड़ा खां त मरणु बेहतरु। (सुड्डिका भरे थी।)

शीला : ब॒ारहामाए ड्डींहुं इहो मरणु छा जो लग॒ायो अथेई?

हेमी : (सुड्डिका भरे) बस, मां हाणे हिकु पलु बि वधीक जीअणु नथी चाहियां। अहिड़े जीअण खां त मरण सद्बार बहितर। (निर्मला अचे थी।)

निर्मला : मासी, हीअ चादर वठु।

हेमी : हेड्डांहु करि। (कावड़ि मां) बस, अज़ु मूंखे भग॒वान सां हिक हेकाणी करणी आहे। घणा ड्डींहं कन लाटर कई अथसि।

शीला : हलु निर्मला असीं हेठ हलूं। अज़ु वरी हिन जे सिर ते भूत सवार थियो आहे। (निर्मला ऐं शीला वञनि थियूं।)

हेमी : वड़ो भूत त तुंहिंजो आहे जो हर वक्त मुंहिंजे सिर ते सवार थी रही। (सुड़को भरे) हाइ, हाइ! हीअ बि का हयाती आहे? हिकु सरीर जो रोगु ॿी घर जी चिन्ता ऐं टियों वरी हिन छोरीअ त मुंहिंजो तपण ई तपाए ॾिना आहिनि। (कृष्ण जी मूर्तीअ भरिसां वञी) हे कृष्ण मुरारी, गोवर्धनधारी, द्रोपदीअ जी लाज रखण वारा! मूं दुखयारीअ ते दया कर। मुंहिंजो अर्जु अघाइ। प्रभू, मूंखे पाण वटि घुराइ। हे श्याम मुरारी! मूंखे हिन जंजाल खां मुक्त करे पंहिंजे कमल चरननि में जाइ ॾे! (हथ जोड़े सीसु निवाए थी। बादलनि जी भयानक गजगोड़ सां गॾु बिजलीअ जो चमको थिए थो। दूर खां मंदरनि जा घिंड ॿुधण में अचनि था। हेमी अची संदल ते सुम्हें थी। रंगमंच ते बिल्कुल ऊंदह छांइजी वञे थी। के घड़ियूं घूघाट कंदड़ हवा ऐं बादलनि जी गजगोड़ जा आवाज़ ईंदा रहनि था। ओचितो गोया विॼ जे किरण जो कड़काट थिए थो ऐं किशोर भयानक कारे लिबास में कमिरे जी दरीअ मां टपी अंदरि अचे थो। विॼु जे कड़काट ते हेमीअ जी अखि खुली थी पवे।)

हेमी : (डप विचां रड़ करे) केरु.... केरु आहे? मां.... पुछां थी केरु !...!

किशोर : हुश.... धीरे ॻाल्हाइ शोर न मचाइ!

हेमी : (ख़ौफ़ विचां घुटियल आवाज़ में) चोर.... चोर....

किशोर : (धमकाए) ख़ामोश, मां चोर न पर मौत आहियां मौत!

हेमी : (घॿिराइजी) हीं.... मौतु?

किशोर : (दॿियलु टहकु ॾेई) घॿिराइजीं छा लाइ थी? तोखे त ख़ुशि थियणु घुरिजे जो ईश्वर तुंहिंजो अर्जु अघायो आहे।

हेमी : (ॾकंदें) लेकिन....

किशोर : हे भाग॒वान स्त्री! भग॒वान कृष्ण तुंहिंजो सड॒ु सुणी काल देवता खे आदेश ड॒िनो आहे त अज॒ु रात अंदर तोखे हिन जीवन खां मुक्त करे।

हेमी : पर तूं.... तूं....

किशोर : मां मौत आहियां। मूंखे धरमराइ तरफ़ां आदेश मिलियो आहे त चुप चाप तुंहिंजा प्राण कढी, अज॒ु रात अंदर हुन जे हवाले करियां। घब॒िराइ न। चिन्ता जो को सबबु नाहे। तोखे त काबि तकलीफ़ न थींदी। तूं चुप चाप अखियूं ब॒ूटे लेटी पउ। मां निहायत आहस्तगीअ सां तुंहिंजा प्राण कढी वठंदुसि।

हेमी : पर मां.... मां.... मरणु नथी चाहियां....

किशोर : मरणु नथी चाहियां? (टहकु ड॒ेई) निहायत ख़ूब! लेकिन इनजो कारणु?

हेमी : अञां.... अञां त राजूअ खे जणियो बि कोन पातो आहे... अञां त शीला जी शादी बि कोन कई आहे।

किशोर : (टहकु ड॒ेई) राजूअ जो जणियो? शीला जी शादी?

हेमी : जी हा, अञां त मां.... मां....

किशोर : ख़ामोश.... मां लाचारु आहियां। धरमराइ जी आज्ञा जो उलंघन करे नथो सघां।

हेमी : (ड॒कंदें) मूं ते दया कर.... दया कर.... मोटी वञु.... मोटी वञु ! (पुठिएं दरवाज़े खां भज॒ण जी कोशशि करे थी।)

किशोर : ख़बरदार, भज॒ण जी कोशिश न कर। कमरे जा सभेई दरवाज़ा बंदि आहिनि। ब॒ाहिर तूफ़ान लग॒ी रहियो आहे। बादल गरजी रहिया आहिनि। हिन वक्त को बि तुंहिंजो आवाज़ु ब॒ुधी न सघंदो। चुप चाप हिते लेटी पउ। मां निहायत आहस्तगीअ सां तुंहिंजो साहु कढी वठंदुसि। ब॒ीअ हालत में मूंखे लाचारु थी सख़्तीअ खां कमु वठणो पवंदो ऐं तोखे तड़फी तड़फी,

चिलाए चीचलाए मरणो पवंदो। ॿुधाइ त तूं शांतीअ
मरणु थी चाहीं या तड़फी तड़फी।

हेमी : म.... म.... मां.... मां.... बिल्कुल मरणु नथी चाहियां.

किशोर : (खिली) तोखे मरणो ई पवंदो। इहा तुंहिंजी इच्छा अ
इहो धरमराइ जो आदेशु आहे, इहो मुंहिंजो फ़र्जु आहे

हेमी : मगर मां किअं विश्वासु करियां त.... तोखे अहिड़ा आदे
मिलियल आहे?

किशोर : छा मतलबु?

हेमी : (ॾकंदें) मां समुझां थी त तूं को मौत न पर को.... च.
च... चोरु या डाकू आहीं।

किशोर : ग़लत, सरासर ग़लत। मां मौत आहियां, मौत। हर चीज़
हस्तीअ खे मिटाइण वारो मौत। (टहकु ॾिए थो।) मुंहिं
हिक ई कहरी निगाह सां चौतरफ़ हाहाकार छांइजी वें
आहे। (बादलनि जे शोर जो आवाज़ु) मुंहिंजीअ हिक
हुंकार सां सहसें तूफ़ान उभिरी ईंदा आहिनि। (तूफ़ान
शोरु) मुंहिंजे क्रोध सबब हरहंधि भयानक शोला भड़
वेंदा आहिनि ऐं मुंहिंजे कदमनि जे भारी ॿोझ सबबि भ
भूकम्प थींदा आहिनि। (विज़ु जो कड़काट) हा हा हा हा..

हेमी : (घुटियल आवाज़ में वाका करे) शीला.... रीटा.... रा

किशोर : ख़ामोश, शोर न मचाइ। बस जल्दु मरण लाइ तियारु थी
मूं वटि फ़िज़ूल वक्तु कोन्हे।

हेमी : (लीलाए थी) मूं ते दया कर। मूंखे माफ़ कर। मां मरण ल
बिल्कुल तियार नाहियां। मूंखां ग़ल्ती थी वेई। मूंखे कल क
हुई त मुंहिंजे चवण सां सचु पचु को मौत अची सघे थ

किशोर : ख़ामोश, मूंखे भंभलाइण जी कोशिश न कर। मूंखे सभु ज़
आहे। तूं काफ़ी अर्से खां बीमारु आहीं ऐं हर महिने डॉक्टर

ख़्वाहि दवाउनि जे बिले काफ़ी नाणो बरबाद करे रही आहीं। मां नथो चाहियां त तूं वधीक पीड़ा भोॻीं।

हेमी : पर मुंहिंजी वॾी किकीअ जो रायो आहे त म.... म.... मुंहिंजी बीमारी रुॻो वहिमु आहे।

किशोर : वहिमु? पर तुंहिंजो छा वीचारु आहे?

हेमी : मुंहिंजो?.... हींअर मां बि भांयां थी त इहो वहिमु आहे, निसोरो वहिमु।

किशोर : कूड़ु, सरासर कूड़ु ! (इशारो करे) हीउ दवाउनि जूं शीशूं, हीउ गोरियुनि जा दॿा ज़ाहिरु था कनि त तूं काफ़ी अर्से खां बीमारु आहीं ऐं हाणे तुंहिंजे मरण जी घड़ी ओॾी आहे।

हेमी : मगर.... मगर हीउ दवाऊं मुंहिंजूं नाहिन। विश्वास कर। मां अॻिते दवा न वरताईंदस। कंहिं बि डॉक्टर खे न घुराईंदस।

किशोर : ख़ैर.... याद रखु। वरी कॾहिं बि बीमारीअ जो नालो वरतो अथेई त मां हिक पल अंदरि हिते पहुची वेंदुसि ऐं तुंहिंजे हज़ारें आज़ियुनि नीज़ारियुनि जे बावजूद बि वापस न वेंदुसि। मंज़ूर?

हेमी : बिल्कुल मंज़ूर....

किशोर : तोखे पंहिंजी जान एतिरी पियारी आहे त मां तोखे जीअदानु थो ॾियां। पर मूंखे तुंहिंजे बदिरां ॿिए कंहिं प्राणीअ जा प्राण अवसि कढणा पवंदा। मूंखे ख़बर आहे त तुंहिंजी वॾी धीअ बि कुझ ॾींहंनि खां बीमारु आहे। मां तुंहिंजे बदरां उनजा प्राण....

हेमी : हाय राम! शीला जा प्राण? न न, भॻवान जे वास्ते इएं न कर। शीला ई त हिन घर जो सहारो आहे। हिन खां सवाइ घर जो चरख़ो कीअं हलंदो?

किशोर : ख़ामोश मूंखे भंभलाइण जी कोशिश न कर। मां ख़ूब ज़ाण
थो त तोखे शीला लाइ धिकार आहे।

हेमी : बिल्कुल न, हरगिज़ न, हूअ निहायत सुलछिणी ऐं गुणवा
आहे।

किशोर : लेकिन मूंखे कंहिं न कंहिं जा प्राण कढणा ई पवंदा। ख़ैर...
शीला जा न त रीटा या राजूअ....

हेमी : (लीलाए) इएं न चउ। हूं ॿई अञां बेसमुझ आहिनि। हिनि
अञां कुझ ॾिठो माणियो बि कोन्हे।

किशोर : (सख़्तीअ सां) लेकिन मां ख़ाली हथें वापस वञी नथ
सघां। मूंखे कंहिं न कंहिं जा प्राण कढणा ई पवंदा। (दूर ख
कुते जी ऊनाही ऐं कीकड़ाट जो आवाज़ु) हीउ केरु कीकड़ा
रहियो आहे?

हेमी : पासे वारनि जो रोॻी कुतो आहे। शायद बरसात सबब
ऊन्हाए रहियो आहे।

किशोर : निहायत ख़ूब मां उन कुते जा ई प्राण कढी वेंदुसि। ख़ैर....
मां वञां थो पर याद रखु। जे वरी भुलिजी बि बीमारीअ जो
नालो वरतो अथई त मां हिक पल अंदरि हित पहुची वेंदुसि
चङो तूं चुपचाप लेटी पउ। ॿ मिन्ट अखियूं बंद करि
(हेमी संदल ते लेटी ई) हाण मां वञां थो तुंहिंजे बदिरा
हिन कुते जो साहु कढण।

(तूफ़ान जो आवाज़ु उभिरी अचे थो ऐं दूर खां कुते जे कीकराइण
जो आवाज़ु अचे थो। हेमी डप में अखियूं बंदि करे उथी खड़ी थिए
थी। कुते जे कीकड़ाइण सां हेमीअ जे चहरे ते ॾकंदड़ रोशनी पवंदी रहे
थी। कुतो आख़िर कीकड़ाए कीकड़ाए शांत थी वञे थो।)

हेमी : (अखियूं खोले शूकारो भरे) ओहो, आख़िर मरी वियो।
परमात्मा, तुंहिंजा लख शुकराना! (चौधारी निहारे थी तूफ़ान

जो आवाज़ु झको थिए थो। रंग मंच ते रोशनी आहिस्ते आहिस्ते वधे थी।)

हेमी : (ख़ौफ़ विचां) हीउ सभु छा हो? सपनो या साभया? (वाको करे) शीला, ओ शीला.... अड़े रीटा.... ओ राजू, निर्मला.... ओ निर्मला ! (निर्मला डोड़दी अचे थी।)

निर्मला : छाहे मासी, छा थियो आहे? (रीटा अचे थी।)

रीटा : मम्मी मम्मी छा थियो आहे? (राजू अचे थो।)

राजू : अमां, अमां! हींअ वाका छो करे रही आहीं? (शीला अचे थी।)

हेमी : (सहकंदे दिल खे हथु रखी) अड़े, मां त मरंदे मरंदे बची वेई आहियां।

शीला : वरी उहाई मरण जी ग॒ाल्हि?

हेमी : (छिरकी) मूं तोबह कई, पर शीला, मूंखे सचु पचु नओं जनमु मिलयो आहे। अज॒ु पंहिंजयुनि अखियुनि सां मौत ड॒िठो अथमि।

सभु : (हैरत मां) मौतु?

हेमी : (सहकंदे) हा.... अलाए केड॒ी महल आयो ऐं.... ऐं आज़ियुनि नीज़ारियुनि बैदि हिन दरीअ खां मोटी वियो।

शीला : बांवरी थी पेई आहीं, अमीं! सपनो ड॒िठो हूंदइ।

हेमी : सपनो न, बिल्कुल साभया। शीला, ड॒िसु त मुंहिंजी छाती कीअं पेई धड़के।

शीला : (शीला माउ जे छातीअ ते हथु रखे थी) ओ.... सचु पचु! निर्मला, हिन शीशीअ मां ब॒ गोरियूं कढी अमां खे ड॒े।

हेमी : (छिरकी) न शीला न, हरगिज़ न। (निर्मला गोरियुनि जी शीशी खणी अचे थी।)

हेमी : (डुकंदे) परे.... परे कर इहा शीशी। (धकु हणे थी। शीशि
परे वञी पवे थी।)

शीला : हीउ छा थी करीं?

हेमी : गोरियुनि जो नालो ई न वठु, शीला...! रीटा, इहे सभु
दवाऊं दरीअ खां उछिले छडि।

शीला : (वाइड़नि वांगुर) अमीं! आख़िर तोखे थियो छाहे? राजू
डोड़ पाए पासे वारे डॉ. कालाणीअ खे बि वठी अचु
चइजांस त अमां सख़्तु बीमारु आहे।

हेमी : न न। मां बिल्कुल ठीक आहियां। राजू डॉक्टर जी हाणे क
ज़रूरत नाहे। मां बिल्कुल ठीक आहियां। बीमारीअ जी यादगीरि
त न ड्रियारियो। मां त मुई थी बची आहियां। निगुरि
बीमारीअ खे मौत मारे वियो।

शीला : पर अमीं डॉक्टर....

हेमी : डॉक्टर जो नालो ई न वठु.... ऐं हा, सुभाणे सुबुह जो ई
कालाणीअ खे चई छडिजि त दवा बंद। बस, हिन घर मे
पेरु बि न रखे।

शीला : निर्मला, मां भांयां थी अमींअ को ख़ौफ़नाक सपनो ड्रिठो
आहे। केड्रो समझायोमांस त हिते मथे अकेली न सुम्हु।

हेमी : अड़े मां त मरंदे मरंदे बची वेई आहियां।

शीला : निर्मला अमींअ खे वठी वञी हेठि सुम्हार। (निर्मला हेमीअ
खे सहारो ड्रिए थी।) राजू ऐं रीटा अव्हीं बि वञी आरामि
थियो।

निर्मला : हलो मासी त हेठ हलूं।

हेमी : हलु निर्मला, मुंहिंजा त अञां ताईं पिया पाप डुकनि। मौतु
कहिड़ो न भयानकु आहे!

(शीला खांसवाइ सभु वञनि था। कुझ घड़ियुनि लाइ तूफ़ान जो आवाज़ु वरी उभरे थो, किशोर दरीअ खां वरी टिपी अचे थो।)

किशोर : (टहकु ड॒ेई) वाह शीला, अज॒ु त तो कमालु करे ड॒ेखारियो।

शीला : हुश, आहिस्ते ग॒ाल्हाइ। हेठि ब॒ुधी न वठनि। कमाल त सचु पचु तो कयो आहे। (निर्मला अचे थी।)

निर्मला : (टहकु ड॒ेई) असुल हद थी वेई। (खिले थी।)

शीला : आहिस्ते.... मुई!

निर्मला : तूं कोबि ख़्यालु न कर सभु दरियूं दर बंद करे आई आहियां।

शीला : सचु.... (टेई खिलनि था।)

किशोर : ख़ैर शीला, मां भायां थो त तुंहिंजे घर जा मिड़ेई मसइला हलु थी विया।

निर्मला : (शरारत मां) ऊंहं! वड॒ो मसइलो त अञां रहियो पियो आहे।

किशोर : (अजब मां) सो वरी कहिड़ो?

निर्मला : (वधीक शरारत सां) शीला जी शादी?

किशोर : (खिली) वाह भाई! इहो मसइलो बि मूंखे ई हलु करणो पवंदो छा? (शीला शर्म विचां उथी हलण लग॒े थी।)

निर्मला : (शीला जो हथु झले) अड़े वञी केड॒ांहु थी?

शीला : (लज॒ विचां झटिको ड॒ेई, हथु छड॒ाए) छड॒ि निर्मला मां अव्हां लाइ चांहिं खणी अचां। (कंधु झुकाए साड़हीअ जो पलउ मरोड़ींदी वञे थी।)

निर्मला : (शूकारो भरे) कहिड़ी न सुन्दर ऐं सुलछिणी आहे? किशोर, मूंखे अहिड़ी भाभी आणे ड॒ीं त पाण खे बेहद भाग॒वान समुझां ऐं तूं बि जेकर सुखी थीं।

किशोर : (थधो साहु खणी) निर्मला, मूंखे अञां कुझ वक्तु ग़ो
जी ख़ाक छाणणी आहे।

निर्मला : (किशारे जो हथु झलींदें) उन खां पोइ त मुंहिंजी ग़ा
मञींदें न?

किशोर : (मुरकी) भला तुंहिंजो चवणु कड॒हिं मोटायो अथमि?

निर्मला : (सुरहाईअ विचां) सचु? किशोर, मुंहिंजे सालनि जी अब॒ला
पूरी थींदी। (शीला चांहि जा ब॒ कोप खणी अचे थी।)

शीला : अचु निर्मला, चांहिं अची पीउ।

निर्मला : (कोप वठी) अड़े, हिन वक्त चांहिं किथां आई?

शीला : थर्मास में बंदि करे रखी हुअमि। तव्हां बि त महिनत ज
उजूरो लहणो।

किशोर : (ब्रियो कोपु वठंदें) उजूरो? शीला, निर्मला त मूंखे तमा
वड॒े उजूरे जो आसरो ड॒िनो आहे। (शीला मुरकी कं
झुकाए थी।) अड़े चांहिं जा त सिर्फ ब॒ कोप आहिनि।

शीला : तव्हीं पीओ, मूंखे ज़रूरत नाहे।

किशोर : छो?

शीला : (मुरकी) मां बीमारु आहियां।

सिन्धीअ जो लासानी अदीब ऐं फ़नकार

सदा हयात

गोवर्धन महबूबाणी 'भारती'

गोवर्धन भारतीअ खे अक्सर लाडुनि, फ़िल्मुनि, नाटकनि, संगीत रूपक ऐं गीतनि जो शाइरु समुझियो वियो आहे, पर सचु त हू उन्हनि सां गडु सिन्धी शाइरनि में मोडु आणींदड़ शाइरनि मां बि हिकु मुख्य शाइरु आहे। संदसि वायुनि जी पियारी बोलीअ में रवानीअ में हिन सां शायद ई को सिन्धी कवि बरमेचे सघंदो, ख़ुदि नारायण श्याम बि न, जेको भारतीअ जे शाइरीअ जो रहबरु आहे। भारतीअ जा शइर अहिड़ा आहिनि, जो उन्हनि खे पड़हंदे-पड़हंदे, गुनगुनाहट पंहिंजो पाण शुरू थी वञे थी, जेका गुनगुनाहट सतत् ई संगीत याने गाइण जो रूपु अख़्तयार करे थी।

शहतूती चप रुपक इस्तेमालु करे, शाइर साबितु थो करे त हू आम तरह रवाजी शाइरु नाहे। शहतूत गाड़हा या गुलाबी थींदा आहिनि, सवाद में मिठा आहिनि। बु शहतूत हिक बिए मथां मिलाए रखबा, त उन्हनि में प्रेमिका जे गुलाबी ऐं मिठनि चपनि जो चित्रु उभिरी बिहंदो, अहिड़ीअ तरह हीअ बी वाई बि पियार भरिया ''पखराजी पल'' मिस्रह लिखी आहे, हिन मिस्रह में लफ़्ज़नि में तजनीस (Alliteration) या अनपरास आहे। पखराजी पल हिकिड़ो पियारो रूपक आहे ऐं पूरे मिस्रह में हिक बि मात्रा केराई न वेई आहे। गोवर्धन जे वायुनि में अलग अलग हरिका सिट कंहिं न कंहिं अलंकार सां पूरी पेई आहे। हाणे हिन बंद ते थोरो ग़ौर कयो वञेः-

हांव मथां हथड़नि हेव खेड़िया,
फथिकी फिटण लगा अमृत फल।

स्त्रीअ जे सीने ते हथनि सां हर खेड़ण में हिकु नओं असलुको ख़्यालु समायलु आहे। हर खेड़ण सां, अमृत फल फथकण ऐं फुटण लगनि था। ही लफ़्ज़ ऐं चित्र मन में हिक अनोखी गुदगुदी था पैदा कनि। मिलन जी रात जी हीअ तस्वीर ध्यान में आणण जहिड़ी ऐं न विसरण जहिड़ी आहे।

मुरकी, कुरकी, सुरकी, छिरकी,
सेज कया संधर सां छल वल,
मेंहदीअ रतड़ी रात मिलण जी।

पंहिंजनि शइरनि में, ख़ास करे गीतनि में, भारतीअ अनेक पियारा बिटा शब्दा जोड़िया आहिनि। जीअं त रेशमी रात, रेतीली पियास, लाचार लफ़्ज़, अपाहिज अर्थ, शहतूती चप, अन्धी उम्र, पखराजी पल, कुंवारी कविता वग़ैरह।

– हरी 'दिलगीर', आदीपुर

गोवर्धन भारती सिन्धी संगीतमय शाइरीअ जो लोकप्रिय शाइरु आहे। संदसि शाइरीअ जो संगीत सां घणो संबंधु आहे। संदसि शइर जे लफ़्ज़नि में संगीत त हूंदो ई आहे पर ख़्यालनि में बि संगीत जी झंकार बुधिबी आहे। संदसि शाइरीअ संगीत खां कुछ पातो आहे त संगीत खे घणो कुझ डिनो बि आहे। हू जेतिरो पढ़िहयो वियो आहे, उन खां वधीक गायो वियो आहे।

– कृष्ण 'राही' मुम्बई

गोवर्धन भारती सिन्धीअ जो सुहिणो शाइरु आहे, घणो सब॒ाझो। हुन घणा गीत लिखिया आहिनि। हिन्दीअ जी मात्रक छंद ते हिनजी घणी पकड़ हुई। सुहिणा सलूका गीत, हिक बि मात्रा घट वधि न हूंदी हुई। गोवर्धन खां अग॒ु घणो सिन्धी शइर इलम अरूज़ ते लिख़ियो पिए वियो। गोवर्धन ब॒ारनि लाइ गीत बि घणा ई लिखिया, सभु हिन्दी छन्द में। गोवर्धन जो ब॒ाल गीतनि जो मजमूओ "मटिके जेड॒ो पेटु" ड॒ाढो मशहूरु थियो। उन किताब ते खेसि सरकारी इदारे मां इनाम बि हासिल थियो। सिन्धी फिल्मूं ठहण लग॒ियूं त गीत गोवर्धन ई लिखिया। गुनगुनाईंदे लिखंदो हो। सी. अर्जुन जे संगीत में फिल्मूं चड॒ियूं मशहूरु थियूं हुयूं। सी. अर्जुन लाइ बि ग॒ाल्हि सवली बणजी पेई। गीतनि जी धुन बि मेठाज वारी। गोवर्धन खे जितां बि चखि, उतां मिसिरी ऐं माखीअ जहिड़ो सवादी। मूं बि गोवर्धन मां घणो पिरायो। मात्रक छन्द जी ज॒ाण हिन मूंखे ड॒िनी। मां खेसि पंहिंजो गुरू मञींदो आहियां। असां ब॒िन्हीं वरी नारायण श्याम मां घणो पिरायो। श्याम बि असां सां रीधो रहंदो हो। 'श्याम' असां ब॒िन्हीं जो गुरू आहे। उन लेखे असां गुर भाई बि आहियूं। गोवर्धन बीमार रहंदो हो। उन सां केतिरियूं ई सूक्ष्म घड़ियूं बि जुड़ियल आहिनि। अजमेर वेंदो होसि त हुनजे घर वञी, संदसि थोरी शेवा करे बि सुख पाईंदो होसि, पोइ उहो सभु बि थियो, जो गोवर्धन लिखण पड़हण, घर खां ब॒ाहिर निकरण बि बंदि करे छड॒ियो। इहो बि वड॒ो कांड आहे। आख़िर गोवर्धन जो छा छा याद कंदुसि। मां अज॒ु खेसि प्रणाम थो करियां, कबूल पवे।

7-6-2011 **– अर्जन हासिद, गांधीनगर**

गोवर्धन भारती लखनि में हिकु हो। हू जेतिरो सादो ऐं संतोखी हो, ओतिरो ई नाज़ुक तबह ऐं हसासि दिल हो। संदसि रग॒ रग॒ में शाइराणो जोहर हो। संदसि फिल्म मां निकितल अकीचार गीत इहा साख भरींदा त मंझिनि सुर संगीत ऐं शाइरीअ जो लासानी ऐं जानदार

संगम आहे। संदसि चपनि जे झुंगार मां गीतनि जा साफ, सफ़ाफ़ ऐं उजिरा झरणा झरकी पवंदा हुआ, जेके दिल मां घिड़ी रूह अंदरि पहुची वेंदा हुआ।

भारती उन्हनि थोरनि सिन्धी शाइरनि मां हो, जिन वटि ॿोलीअ जो अखुटु सरमायो हो। उन उहे लफ़्ज़ कम आंदा। जेके लिकल हुआ पर सिन्धी ॿोलीअ जो सींगारु हुआ ऐं संदनि जादूई क़ल्म उन में निखारु आंदो।

हू शाइरु त हो ई, पर संदसि नसुर बि बेजोड़ आहे। संदसि हिक ई नाविल 'सूर जूं सौ सूरतूं' निहायत मयारी रचनाऊं आहिनि।

भारती ॿहुमुखी शाइर फ़नकार हो। हिन कहाणियूं लिखियूं, नाटक लिखिया, रूपक लिखिया, लाॾा, सहरा, साखियूं चयूं। भॻती गीतनि खां वेंदे, वतनी हुब जी ऑला जज़्बे सां कना तार रचनाऊं जोड़े संगीतकारनि ऐं फ़नकारनि लाइ मोतियुनि जूं माल्हाऊं बणायूं।

गोवर्धन सिन्धी साहित में शाइरीअ जी सूंहं हो। संदसि देहांत सबब पैदा थियल ख़ाल भरजण जो न आहे।

– मोती प्रकाश, दुबई

शायद ॿुधण में अजीब लॻे पर सचु आहे त तव्हांखे गोवर्धन भारतीअ जूं केतिरियूं ज़ेरोक्स कापियूं मिलंदियूं। हा गोवर्धन तव्हांखे भॻवंती नावाणीअ जे आवाज़ में मिलंदो। शादियुनि में वॼदंड़ लाॾनि में नज़र ईंदो। सिन्धीअ जी अहम फिल्मुनि जे गाननि में मौजूद मिलंदो। नाटकनि जे किरदारनि में, संगीत जी धुननि में, सेनेट्रोरियम कविता में, त ग़ज़लुनि में बि सूंहं सां मुख़ातिब मिलंदो। ज़ेरोक्स कापियूं इते पूरियूं किथे थियूं थियनि, उहे "सुर जूं सौ सूरतूं" नाविल जियां सौ न हज़ारनि जी सूरत में निकरंदियूं थियूं रहनि। भारतीअ जहिड़ा फ़नकार कंहिं बि जातीअ जो वरसो थी पवंदा आहिनि। वरसो संभालियो वेंदो

आहे, सांडियो वेंदो आहे। सिन्धी जातीअ खे बि अहिड़े वरसे लाइ सदाईं फ़ख़ुर रहंदो।

2-6-2011 **– वासदेव मोही, अहमदाबाद**

गोवर्धन जो सुभाउ रिलणो मिलणो आहे। हू कंहिं बि महफ़िल में घणो वक्तु धारियो न रही सघंदो। हू राॻ ॻाईंदो, तरज़ूं झंकारींदो, मज़े में ईंदो त टपा बि ॾींदो, खिलंदो ॾोरापा बि ॾींदो। हलंदे ॻाईंदे नवां गीत रचींदो। हू टैगोर जे शुरूआती नाटकनि जे उन्हनि किरदारनि जियां आहे, जिन ज़िन्दगीअ में राॻ ऐं नाच द्वारा ई पातो आहे, जिनि ज़िन्दगीअ जी मधुरता खे पंहिंजे जीवन जे पियाले में लबालब भरे छॾियो आहे, पर टैगोर जा अहिड़ा किरदार बि ॿाहिरियां खिलंदे अंदरि ज़हर जो पियालो पीअंदा आहिनि।

– कृष्ण खटवाणी, इन्दौर

गोवर्धन भारती शाइरु बि आहे, कहाणी नवीसु बि आहे ऐं संगीतकारु बि आहे। हू सही माना में लेखक, कलाकार आहे। बिरखु ऐं निहायत लोकप्रिय संगीत खांसवाइ नृत्य कला जी बि गोवर्धन खे चङी ॼाण आहे। संगीतकार हिदायतकार ऐं सिन्धियुनि में हिकिड़ो ई आहे– गोवर्धन भारती।

– गोबिन्द 'माल्ही', मुम्बई

गोवर्धन भारती सिन्धी जातीअ जो हिकु ॿहूमुखी कलाकार आहे। जंहिं तमामु नाज़ुक सिहत पाईंदे बि अणखुट ज़ज्बो पातो आहे। सालनि खां साहित, संगीत ऐं नाटक कला खे पंहिंजो सभु कुझ अर्पण कयो आहे। हिन घणो कुझ ॾिनो आहे पर वठण जी तमन्ना न रखी आहे, इहा ई संदसि विश्वास जी ख़ूबसूरती आहे।

– कीरत ॿाॿाणी, मुम्बई

थोरे में जेकर इएं चइजे त गोवर्धन भारती हिकु ब॒हूगुणी कलाकार याने त गीतकार, कहाणीकार, नाटककार, संगीतकार, नृत्यकार ऐं अदाकार आहे। संदसि गीतनि में सुर ऐं लइ ताञी पेटीअ जियां समायल हूंदा आहिनि। जंहिंकरे ग॒ाईंदड़नि खे उहे ग॒ाइण में काबि परेशानी पेश कान ईंदी आहे।

– वासदेव 'निर्मल' मुम्बई

गोवर्धन महबूबाणी 'भारती' सिन्धी साहित्य जग॒त जो हरदिल अज़ीज़, मक़बूल ऐं महबूब शाइरु हो। हिन्द, सिन्ध में संदसि नालो घणो इज़्ज़त ऐं एहतराम सां वरतो वेंदो हो। दिल जे दूंहें खे हुन कड॒हिं बि ज़ाहिरु थियणु न ड॒िनो हो। ग़मु पीअंदो हो। उन एवज़ हू आम खे ख़ुशियुनि जो ख़ज़ानो नज़रानो ड॒ींदो हो।

जग॒ मेड़िया टामे जा टुकड़ा,
मूं मेड़िया गीतनि जा मोती।

गोवर्धन अमीक में टुबि॒यूं हणी, सिन्धी जग॒त खे मोतियुनि जूं सौग़ातूं भेट कयूं। साहित्य जी अहिड़ी का सिनफ़ न हुई, जंहिंते हुन कलम न हलायो हुजे। दिल में दर्द जा अंबार सांढे बि हू सदा मुरकंदो रहंदो हो। खेसि ड॒िसण सां ई अग॒लो निहालु थी वेंदो हो। टी.बीअ जे घातक बीमारीअ में मुबतला हूंदे बि सदा गुलाब वांगुरु टिड़ियल हूंदो हो। आप्रेशन थिएटर मथां काल कड़काहट पिए कया। उन वक्त बि असांजे प्यारे दोस्त जे मुख ते मुरक हुई। चांउठ अंदरि घिड़ी आयलु मौत पोयां पेर करे मोटी वियो हो। गोवर्धन न रुग॒ो मुंहिंजे, बल्कि मुल्क जे हरकंहिं जे दिल में देरो कयो हो। उहो मुंहिंजो सद्भाग॒ हो जो मूं गोवर्धन खे सदा हयात नारायण श्याम जी वेझाइप माणी हुई।

जग॒ जी इहा रीत आहे, जेको जन्मयो आहे, उनते हिक ड॒ींहुं अगम देस ड॒ांहुं वञणो आहे। 22 जून 2010 ते शाम जो सतें धारे गोवर्धन पोयों साहु खंयो हो। कंहिंजो बि वसु नथो हले। वञण वारो हलियो थो वञे। संदसि

भेण बंसरी झुरी पेई हुई, दुख सहण खां ब॒ाहिर हो। मुंहिंजे हथनि मां बि ज॒णु कुझ किरी छेहू छेहू थी वियो हो। को वक्तु मां माठ जे कोमा में होसि। "गोवर्धन हलियो वियो!?" बार बार अंदर में अहिड़नि लफ़्ज़नि जी ज॒णु चीख़ हुई।

गोवर्धन जे घर वेंदो आहियां त स्मृतियुनि जूं सौपेरियूं पेरनि में अची चुंबिड़ंदियूं आहिनि। कमिरो ख़ाली ख़ाली आहे। उजाड़ ऐं वीरान। साग॒ी तरह दिल बि। सभु लिखंदे ज॒णु दिल विसामंदी पेई वञे। संदसि घरां मोटंदे इएं लग॒ंदो अथमि त संदसि आत्मा मूं सां गडु॒ गडु॒ घर ताईं ईंदी आहे। केतिरो याद कंदुसि गोवर्धन खे? संदसि आत्मा खे मुंहिंजा सौ सौ प्रणाम !

– हरी हिमथाणी, अजमेर

गोवर्धन भारती सिन्धियुनि जो लाडु॒लो लोकप्रिय कवि ऐं कलाकार हो। साहित कला ऐं सकाफ़त जे खेत्र में संदसि डि॒नल योगदान लाइ खेसि सदाईं अक़ीदत सां याद कयो वेंदो। हू कला जो सचो साधकु, उपासकु ऐं पारखू हो। सिन्धी साहित ऐं कला में हिन नवां रजहान पैदा कया ऐं केतिरा नवां फ़नकार सिन्धी जग॒त खे डि॒ना। मां उन्हनि थोरनि ख़ुशनसीबनि मां आहियां, जंहिंखे सदाईं संदसि कुर्बाइती सुहबत, ब॒ाझारी शफ़कत ऐं रहबरी हासुल थींदी रही। सेहत नासाज़ हूंदे बि ज़हनी ऐं जज़्बाती तौर सदाईं चुस्त दुरस्त रहियो। आख़िर ताईं संदसि सुरत सालिम रही। पंहिंजनि जज़्बनि खे इज़हार डीं॒दें मूं संदसि लाइ ई लिखियो हो:

तो जीवन खे सूंह डि॒नी ऐं मन खे महकायो,
ऊंदाहे अन्दर खे पंहिंजे नूर सां चमकायो,
राही मां गुमनाम बणी पियुसि भिटक्युसि जंहिं खां
तो रहबर थी दग॒ु डे॒खारियो, माग॒ ते पहुचायो।

– ढोलण राही, अजमेर

गोवर्धन भारतीअ सां के सुवाल - के जवाब

सुवाल: तव्हीं लफ़्ज़नि ड्रांहु कीअं माइल थिया?

जवाब : लफ़्ज़नि ड्रांहु माइल थियण हर इन्सान लाइ निहायत लाज़मी आहे। लफ़्ज़ ब्रोलीअ जा ब्रिज आहिनि। ब्रोली हिक ब्रिए सां कम्यूनीकेशन (Communication) जो सवलो ऐं बहतरीन ज़रीओ आहिनि। हिक शाइर लाइ त "शब्द में शोलो भरियलु आ/लफ़्ज़/हरहिक लफ़्ज़ में आ लाट/ब्रोलण लाइ लहे ही ब्राट।"

सुवाल: रचना जो ब्रिजु तव्हीं कहिड़े नमूने हासिल कंदा?

जवाब : शुरूआती दौर में पीड़ा मुंहिंजी प्रेरणा हुई, पर पोइ दिल ते दिमाग़ बि हावी पवण लग॒ो। बहरहाल रचनाऊं मूं लाइ अहसास जी शिद्दत, उमंग जी उछल, कल्पना जी उड्राम जो गड्रियलु अमलु आहे।

सुवाल: के अहिड़ियूं रचनाऊं जेके तव्हांखे बहतरु लग॒ंदियूं हुजनि?

जवाब : पंहिंजियूं ब्र कहाणियूं "सोनी" ऐं "रसाले जे विच में चीभाटियल गुलाब" मूंखे बहतरीन लग॒ंदियूं आहिनि। "तन्हाई ऐं कौड़ो दूंहों" मूंखे घणो इतमीमानु ड्रींदो आहे। उनजी हिक कविता "सर्द सफ़रु" जी हर सिट मूं लिखी नाहे, पर जी आहे।

सुवाल: सरजण पोयां तव्हांजो मक़सदु?

जवाब : कला मूंखे वरसे में मिली आहे। को फ़नी जुनून आहे, जंहिंजे ज़ेर असर सां लिखां थो। मुंहिंजो लिखणु मुंहिंजे पाठक सां जज़्बाती कैफ़ियत खे तस्कीन बख़्शे, इहो मुंहिंजे लिखण जो मक़सदु आहे।

सुवाल: इनामनि जो मानसिकता ते कहिड़ो असरु पियो?

जवाब : इनामनि खे मूं फ़कति एतिरी अहमियत ड्रिनी आहे त इनाम याफ़ताह लेखक खे, शाइर खे, हिक किस्म जी तसलीमी मिले थी,

बाकी संदसि मयार ते को फ़र्कु कोन थो पवे। किन जो इहो भरमु आहे त इनाम मिलण सां लेखक जो उत्साहु वधे थो ऐं संदसि लिखण बहितरु थिए थो। रेल छेल इनाम पाण कड॒हिं कड॒हिं परेशानी पैदा था कनि। ब्रियो इनामनि मां इहो नुक़सान थियो जो हकीकी तनक़ीद बदरां बुग़ज़ ऐं तहसुबु पैदा थियो आहे, बाहमी अविश्वासु पैदा थियो आहे अदीबनि में।

सुवाल: साहित्य अकादमीअ जे इनाम हासुल करण वक्त तव्हां छा महसूस कयो?

जवाब : मिनट अध लाइ ख़ुशी, पोइ तनाउ ऐं सोच त अकादमी अवार्ड सां मूंखे तसलीमी त मिली पर मुंहिंजे शहूर में कहिड़ो इज़ाफ़ो आयो?

सुवाल: छा अकादमियूं ऐं सरकारी इदारा सिन्धी साहित्य, कला ऐं संस्कृतीअ खे औज ड॒ेई सघनि था?

जवाब : छो कीन? अकादमियूं ऐं इदारा इन लाइ ई त बर्पा कया विया आहिनि पर अञां ताईं उन्हनि साहित्यकारनि/कलाकारनि में भेद भाव, साड़ु, हसद ऐं फूट पैदा कई आहे। उन्हनि जो मकसद, नियमनि या काइदनि कानूननि में कमी त कान्हे, मगर उन्हनि जे कारोबारियुनि ऐं नियमनि खे लाग॒ू करण जे तरीके (Implementation) में किथे न किथे का गड़ब॒ड़ थी वञे थी। अख़्तयारीअ वारा, साहित्कार ऐं कलाकार बि आख़िर इन्सान ई त आहिनि ऐं चवन्दा आहिनि त इन्सान ख़ता जो घरु आहे।

(ढोलण ''राही'' ऐं ज॒ेठे लालवाणीअ पारां वरितल,
मुखामेले मां कोरियलु)

गोवर्धन भारतीअ जे रचनाउनि जा अंश

* सरजनः हिक ख़ास ग़ाल्हि ध्यान सां ब॒ुधो। जीअं आम जिस्मानी सृष्टीअ में पोशक पदार्थनि याने विटामिन्स जी कमीअ सबब ई मर्ज़ मुंहु कढंदो आहे, तींअं अव्हांजे रोग॒ जो कारणु आहे। अव्हांजी रूहानी सृष्टीअ में हिक मुख्य तत्व जो अभाउ!

युवराज : (हैरत मां) रूहानी सृष्टीअ जो मुख्य तत्व?

सरजन : हा, उहो मुख्या आहे "इंसानियत"!

लाला : ओहो !

सरजन : अव्हां टिन्हीं में इन्सानियत जी खोट आहे, लालाजी! अव्हां पंहिंजीअ इंसानियत खे कुचले विवेक, आत्मा जो गलो घुटे पैसे लाइ हर तरह जो पापु कयो आहे। इहो पैसो ई अव्हांजे दिमाग़ जो बारु बणिजी पियो आहे। युवराज साहिब! अव्हां पियार जो मज़ाकु उड॒ायो आहे। पियार दिल जो हिकु पाक जज़्बो आहे, पर अव्हां पंहिंजे हवस ऐं नापाक इरादनि सां हुस्न ऐं मुहब्बत जे नाले ते दाग़ लग॒ायो आहे ऐं पंडित जी! अव्हां धर्म जे आड़ में सिर्फ़ पंहिंजी पेट पूज॒ा जो ख़्यालु रखियो आहे। (जज़्बाती नूअ में) इन्सानियत जो अभाउ! (खिन तरसी) अव्हां टिन्हीं जो इलाजु हिक इंजेक्शन सां थींदो (इशारो करे) अस्टेंट!

अस्टेंटः यस सर्जन ! (अस्टेंट हिक सिरंज खणी अचे थो।)

युवराजः (हैरत मां) डॉक्टर! हीउ कहिड़ो अजीब इंजेक्शन आहे?

सरजनः हिन इंजेक्शन जो नालो आहे "इंसानियत जी इंजेक्शन।"

लालाः (हैरत मां) इंसानियत जी इंजेक्शन!

पंडितः (हैरत मां) इंसानियत जी इंजेक्शन!

युवराजः (हैरत मां) इंसानियत जी इंजेक्शन!

– सुर्ग॒ जो सरजन (एकांकी)

* हेमी : (ड॒कंदें) मां समुझां थी त तूं मौत न पर को.... च.... च.... चोरु या डाकू आहीं।

किशोर : ग़लत, सरासर ग़लत। मां मौत आहियां, मौतु! हर चीज़ जी हस्तीअ खे मिटाइण वारो मौत! (टहकु ड॒िए थो) मुंहिंजी हिक ई कहरी निगाह सां चौतरफ़ हाहाकार छांइजी वेंदो आहे! (बादलनि जे शोर जो आवाज़ु) मुंहिंजीअ हिक ई हुंकार सां सहसें तूफ़ान अची उभिरी उथंदा आहिनि। (तूफ़ान जो शोरु) मुंहिंजे क्रोध सबब हिक जग॒ह भयानक शोला भड़की उथंदा आहिनि ऐं मुंहिंजे कदमनि खे भारी ब॒ोझ सबब भारी भूकम्प थींदा आहिनि, (विज॒ु जो कड़कड़ाहट) हा हा हा हा....

– बिगिड़ियलु घरु (नाटक)

* ठीक उन वक्त जी चिणिग ऊंदहि खे चीरींदी हिनजे सामुंहूं उड॒ामंदी वेई। हिक वधीक अण चिटो इशारो!....

हिनजी सारी जवानी भिटिकंदे गुज़री हुई। मूं मन जी भटक संदसि तन खे बि भिटकाए रही हुई। हिक अजीब उलझन खेसि सालनि खां पीड़हे, निचोड़े रही हुई.... ऐं अज॒ु उन उलझन में, उन भटक में हू हुन अणज़ातल स्टेशन ते ओचिते लही पियो हो।

– वारीअ जो कमलु (कहाणी)

* अन्हीं ज़रूर पुछंदा, "सुषमा तुंहिंजी छा लग॒े?"

मां ढोंगी नाहियां, ऐं न वरी ढोंगी थियण चाहियां थो, पर तड॒हिं बि मां चुप रहंदुसि।

अन्हां ब॒ीहर सुवाल कंदा, "छा सुषमा तुंहिंजी प्रियतिमा थिए?"

मां चवंदुसि, ''न...!''

''भेणु थिए?''

''बिल्कुल न !''

''साहिड़ी थिए?''

''हरगिज़ न !''

''तड॒हिं?''

असां ब्रि॒न्हीं जो नालो अञां बि वधीक वेझो आहे। वधीक गहिरो! मां जेकर इएं चवां त सुषमा मुंहिंजी आत्मा जो अंगु आहे। तव्हीं ठठोली करे चवंदा, ''आहा, कहिड़ो न सुहिणो जवाबु ! नेठि बि त शाइरु आहीं!''

जी हा! मां शाइरु आहियां, शइरु रचींदड़ आहियां, ग॒ाईंदो आहियां, सितार वज॒ाईंदो आहियां। तड॒हिं त मुंहिंजो सुषमा सां सुषमा जो मूं सां एड॒ो स्नेह आहे।

– पीलो चंडु – लाल दाग़ (कहाणी)

✻ कम्पाउंड जो लोही फाटक अञां खुलियो नाहे। पंजाहु सालनि जो बु॒ढो जेकब टरड़े कुकड़ वांगुर गि॒ची सीटे फाटक वटि ज॒णु पहिरो ड॒ेई रहियो आहे। हीउ जेकब जो को अजीब चरब॒ट आहे। टंगूं डिगियूं सन्हियूं, धड़ु छोटो, मथो वेकरो, मुंहं में खड॒ूं (ज॒णु कंहिं खड़ जे बाल खे टुंगु करे उन मां हवा कढी वरिती हुजे) ड॒ाढ़ही मुछूं चटु, अखियुनि ते बेज़वी शीशनि वारी ऐनक, ख़ाकी ब्रेचज़, अधोराणो हंटिंग कोटु, छिनलु मेरो पीलो हैट ! जहिड़ो तास जो टेवंजाहों पतो! कोट जे मथिएं खीसे में अध सदीअ अग॒ु जी वाच पियल अथसि।

– ममता जूं मूरतियूं (कहाणी)

गोवर्धन भारती जूं एवज़ी कविताऊं

गीतनि जा मोती

जग॒ मेड़िया टामे जा टुकरा,
मूं मेड़िया गीतनि जा मोती।

(1)

दुनिया दुख खे दुख ई ज़ातो,
पर मूं दुख जो मरमु सुञातो,
सुख जे नाज़ुक नौवरनीअ खे,
पहरायम पीड़ा जी पोती !

(2)

जडहिं मुंहिंजीअ पियास पुकारियो,
कुझ त पीआरियो, कुझ त पीआरियो,
तडहिं सपननि जे सागर में,
चंड अची चांडोकी ओती !

(3)

मुंहिंजो जीवन जल जी धारा,
दुख ऐं सुख जंहिंजा ब॒ किनारा,
सहसें सूरज, चंड, सितारा,
गोया मुंहिंजी जीवन ज्योति!

जंग ऐं अमन

जंग छा लइ? जंग कंहिं लइ? जंग छाहे?
को चरियो, पागल, जुनूनी - ज़िन्दगीअ जो गीत डाहे
ख़ून मां ब्रोड़े कलम
छा लइ मथिसि मौत जो मृत्यु लिखणु चाहे?
खेत ऐं बरसात बदिरां बाहि ऐं बारूद विसाए
जवानीअ जे चमन जो फूल टोड़े
पियार जे पेरनि अगियां कंडा विछाए !
जंग छा लइ? जंग कंहिं लइ? जंग छाहे?

सींध ऐं सिंदूर बदरां लाट
नेणनि में काजल बदरां दूहों ऐं ब्राट
ब्रारनि जे चपनि ते मुर्क बदरां रोज़ राड़ो
लाश धरतीअ जो चिथियलु, चिचिरयलु, उघाड़ो
कबर घर घर, हर घिटी शमशान, कबरस्तान,
हाइ ड़े, इन्सान - ज़णु हैवान या शैतान !

जंग लइ नफ़रत जुवान जे अखियुनि में मूं डिठी,
जंग लइ नफ़रत किसान जे अखियुनि में मूं डिठी,
जंग लइ नफ़रत सुहागिण जे अखियुनि में मूं डिठी,
जंग लइ नफ़रत डुहागिण जे अखियुनि में मूं डिठी,

जंग छा लइ?
अमन चाहे चंड जी चांडाणि थी,

जंग छा लइ?
अमन चाहे फूल जी सुहाणि थी,
जंग छा लइ?
अमन चाहे राग॒ ऐं आवाज़ु थो,
जंग छा लइ?
अमन चाहे सूंहं, सुर ऐं साज़ थो,
जंग छा लइ?
अमन चाहे कुंवार जो सींगारु थो,
जंग छा लइ?
अमन चाहे सजो॒ संसारु थो!
जंग छा लइ? जंग कंहिं लइ? जंग छाहे?

अमन थी ख़ुद लहूअ जी धार चाहे,
जंग छा लइ? जंग कंहिं लइ? जंग छाहे?

अमन थी अजु॒ तोब ऐं तलवार चाहे,
ब॒ार खे, संसार खे, अजु॒ तोब ऐं तलवार खे,
जंग बदरां, अमन घुरिजे,
अमन घुरिजे, अमन घुरिजे,
अमन - मंदर
अमन - मस्जिद
अमन - गिरजा !

“सुर जूं सौ सूरतूं” नॉविल मां

ड॒ियारीअ खां पोइ मौसम बदिलजण लग॒ी आहे ऐं मौसम सां गड॒ बदलजी रहियो आहे खोमापेता जो सुभाउ! मौसम ड॒ींहों ड॒ींहु पोइ थी रही आहे मगर खोमापेता जो मिजाज॒ु उल्टो गर्म! शायद इहो खेसि मुफ्त में मिलियलु गर्म कपड़नि जो तासीरु आहे। फाटल कुर्ते मेरी धोतीअ खे हिन कड॒होको तिलांजलि ड॒ेई छड॒ी हुई। उन बदरां मुंहिंजे दोस्त तीरथ जी ड॒िनल उची कमीज़, कारो गर्म कोट, अधोरा ऊनी पेंट ऐं कश्मीरी टोपी पाए, हथ में लठ खणी, वार्ड जे विरांडे सज॒ो ड॒ींहु अचु वञु कंदो आहे। सुबुह जो सभिनी मरीज़नि जे सा ज़मीन ताईं झुकी, खेनि प्रणाम करण बदरां हाणे हू सीनो ताणे, ग॒ सीटे, सोल्जर वांगुरु सलामु कंदो आहे। हर आरतवार ते मूं वटि अज़ीज़, दोस्त ऐं वाकुफ़कार ईंदा आहिनि। संदनि स्नेह ऐं उदारदिली सबब मूं वटि मिठायुनि ऐं मेवनि जो ढेर लग॒ी वेंदो आहे। अकेलो ज केतिरो खाई केतिरो खाईंदो? इनकरे उन मिठायूं ऐं मेवनि जो ग॒ हिसो, साथी मरीज़नि में विरहाइण लाइ खोमापेता खे ड॒ींदो आहि खोमापेता उहे शयूं विरहाइण वक्त अहिड़ो ड॒ेखाउ कंदो आहे गोया उन्ह मिठायुनि ऐं मेवनि जो हू ई मालिक आहे ऐं उहे चीज़ूं विरहाए, हू सा मरीज़नि ते वड॒ो अहसानु करे रहियो आहे। भीमे, चंदीराम, नूर मह ऐं फकीरे में त हाणे हिनजी अखि ई नथी ब॒ुड़े। आयंगर ऐं शर्मा साहिब बि हू ख़ुनकीअ सां ग॒ाल्हाईंदो आहे। राधे श्याम लाइ त हिनखे सख़ चिड़ आहे, पर हू सभिनी खां वधीक नफ़रत जी निगाह सां निहारी आहे क्रोसेड वार्ड जे आख़िरी कमरे में रहंदड़ जेन्टलमेन ड॒ांहु। सुबुह ऐं शाम जो जड॒हिं उहो जेन्टलमैन कीमती फुल सूट पाए, अखियु ते कारो चश्मो लग॒ाए, कछ में लकड़ी टुंबे, रेलवे वार्ड वटां लघं आहे त खोमापेता जो चहिरो हिकारत विचां चिब॒ो थी वेंदो आहे।

व्यक्तिगत विवरण

नाम : डॉ. एस. बबलाणी (सुरेश बबलाणी)

पिता का नाम : श्री भागचन्द जी बबलाणी

जन्म तिथि : 11 अगस्त,1962

निवास : ए-239, प्रेमप्रकाश कुंज, पंचशील नगर,अजमेर ।

दू.नं. : 0145-2640123

मोबाईल : 9414314572

शिक्षा : एम.कॉम. (व्यवसायिक प्रबंधन), पीएच.डी.

ईमेल : ess.bablani@gmail.com

प्रकाशित रचनाऐं :

अनुवाद :

1. **विभाजन की कहानियां** (विभाजन के विषय पर भारत के मूर्धन्य सिन्धी रचनाकारों की कहानियों का हिन्दी अनुवाद)2000
2. **आत्मविश्वास** (भारत के मूर्धन्य सिन्धी रचनाकारों की कहानियों का हिन्दी अनुवाद)-2004
3. **घर** (सिन्धी के प्रख्यात लेखक हरी हिमथानी की कहानियों का अनुदित संकलन)-2005
4. **सांई हरदासराम, सांई गेलाराम का जीवन चरित्र**-2011
5. **सूर्योदय हुआ तो** (सिन्धी के ख्यात लेखक नाटककार, निर्देशक मदन जुमानी की एकांकियों का अनुदित संकलन)-2014
6. **अक्स** (कश्मीरी निबन्ध)-2018
7. **रंग बिरंगो रंगमंच** (प्रकाशनाधीन)

9. **खामोश मुस्कान** (प्रकाशनाधीन)

लिप्यान्तरण :

10. **रूप माया** (खण्ड काव्य) नारायण श्याम-2010
11. **यादि** (हरी हिमथाणी की कहानियों का संग्रह)-2012
12. **कदीम सिंधु** (लेखक भेरूमल महरचन्द)
13. **बिगड़ियलु घरु** (नाटक- गोवर्धन भारती)

स्वरचित :

14. मुअन जो दड़ो-2007
15. सिंधी लोककला-2007
16. सिंधु जी सूफी परंपरा-2007
17. ड्राजो- कहानी-2007
18. जज्बो एकांकियों का संकलन-2008
19. साओ वणु, सिंधी कहानियों का संग्रह-2015
20. हरी हिमथाणी शख्सु ऐं शख्सियत-2016
21. कथा साहित्य में आर्थिक, सामाजिक ऐं सांस्कृतिक अभ्यासु -2017
22. सिंधु, सिंधी समाज ऐं साहित्य जो इतिहासु-2017
23. कहाणी संग्रह (प्रकाशाधीन)

पाठ्यक्रम : में रचनाएं

1. ऐतिहासिक लेख सिंधु पति महाराजा ड्राहिरसेन राजस्थान माध्यमिक शिक्षा बोर्ड, अजमेर की कक्षा 09 में सम्मिलित

2. निबंध सिंधी लोक कलाऐं, माध्यमिक शिक्षा बोर्ड, राजस्थान की क
09 में सम्मिलित
3. एकांकी जज्बो माध्यमिक शिक्षा बोर्ड, राजस्थान की कक्षा 12 में सम्मि
4. भारत के विभिन्न दैनिक समाचार पत्रों में कहानियां व आलेख प्रका
5. राष्ट्रस्तरीय संगोष्ठियों में कहानी, काव्य व नाटक पर शोधपत्रों का वा
6. केन्द्र सरकार के सतत् शिक्षा अभियान द्वारा नवसाक्षरों हेतु तैयार कराये
साहित्य के लिए सह संयोजक के रूप में ग्यारह पुस्तिकों का संपादन
7. केन्द्रीय हिन्दी निदेशालय की वार्षिक पत्रिका में सिंधी साहित्य सर्वे आ
वर्ष 2007, 2010 व 2011 में प्रकाशित एवं 2016 के लिए मनोनी
8. राजस्थान सिंधी अकादमी, गुजरात सिंधी अकादमी, दिल्ली सि
अकादमी,उत्तर प्रदेश सिंधी अकादमी की वार्षिक पत्रिकाओं में कहा
व एकांकियां प्रकाशित ।

अभिरूचि : भाषा साहित्य एवं संस्कृति का प्रचार प्रसार संगठनात्मक कार्य
रंगमंच-सिन्धी में एकांकी लेखन व मंचन

पुरस्कार : राजस्थान सिन्धी अकादमी द्वारा अखिल भारतीय स्तर का एक
लेखन पुरस्कार वर्ष 1998-99,1999-2000 व 2000-20
2005-06, 2011-12 में
2018 के लिए कहानी पर अखिल भारतीय प्रथम पुरस्कार।
उतर प्रदेश सिन्धी अकादमी द्वारा सन्मान
भारत विकास क्लब, उत्सव मंच, सिन्धी सेवा समिति, अजमेर,
कंवरराम मण्डल, अजमेर द्वारा सन्मानित
साओ वणु, कहाणी संग्रह पर राष्ट्रीय सिन्धी भाषा विकास परिषद
2016 में साहित्यकार पुरस्कार
भारतीय शिक्षण मण्डल द्वारा प्रशस्ति पत्र प्रदत्त
अखिल भारतीय साहित्य परिषद द्वारा सिन्धी साहित्य में कार्य के
वर्ष 2006 में सन्मान
मध्य भारतीय हिन्दी साहित्य सभा, ग्वालियर में 17-19 फ
2007 में पत्र वाचन
संस्कार भारती द्वारा आयोजित अखिल भारतीय नाट्य समारो
स्वरचित एकांकियों के प्रदर्शन पर सम्मान

दायित्व : राजस्थान सिन्धी अकादमी में 1997-2000 व 2004-200
कार्यकारिणी व सामान्य सभा का सदस्य
वर्तमान में राष्ट्रीय सिन्धी भाषा विकास परिषद की साधारण सभा का
क्षेत्र प्रमुख संस्कार भारती उत्तर पश्चिम क्षेत्र

विशेष : * हरी हिमथानी के साहित्य का सामाजिक आर्थिक व सांस्कृतिक अ
पर महर्षि दयानन्द सरस्वती विश्वविद्यालय, अजमेर द्वारा वा
(डाक्टरेट) की उपाधि प्रदान 2016.
* विभाजन के पश्चात् सिंधी नाटक का विकास पर शोध कार्य प्र


SRI SINDHI GURU SANGAT
अखिल भारतीय
युवा रचना कर्मशाला
(22 मार्च से 27 मार्च 86)
मध्य प्रदेश सिंधी साहित्य अकादमी जो आयोजन



लेखक :
गोवर्धन महबूबाणी "भारती"



लिप्यांतरण :
डॉ. सुरेश बबलाणी

9 789353 468507